

60.008/A

M.T.I.

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

c s ü t ö r t ö k

bb.1. a vendéglátás karácsonya

i kf/gk/pp/zy ie

1979. december 20.

a négynapos ünnepi pihenő - amely a hazai szokások szerint óhatatlanul együttjár a családi vendéglátással - erősen igénybe veszi a háziasszonyokat, akiknek munkáját a lehetőségekhez képest igyekeznek könnyíteni a kereskedelmi és vendéglátó vállalatok.

a csemege kereskedelmi vállalat a fővárosban naponta 20-25 kocsival szállítja házhoz az élelmiszereket, nyersanyagokat. teljes üzemmel, éjjel-nappal dolgozik a vállalat hidegkonyhája és cukrászata, amelyek a boltokon keresztül péntek estig vesznek föl megrendeléseket ünnepi hidegtálakra, tortákra. ezenkívül a csemegeboltok, abc-áruházak mintegy másfél vagon beiglit is kínálnak, s még az ajándékozáshoz is hozzájárulnak a fővárosban 1500-1600, vidéken 600-700 előrendelt csemegekosár összeállításával.

a családi ünnep sem mentesíti a munkától a vendéglátást, amely ugyancsak több vagonnyi beiglivel, különféle süteményekkel tehermentesíti a háziasszonyokat, s gondoskodik a hazánkban tartózkodó külföldiek ellátásáról is. a pannónia szálloda- és vendéglátó vállalat szakácsai például az eddigi megrendelések alapján több mint ezer hidegtálat, tizezer szendvicset készítenek a házi ünnepekre. a cukrászok 10 mázsa lisztből, nyolc mázsa cukorból, két mázsa vajból, 20 ezer tojásból, 1.5 mázsa csokoládéból, két-két mázsa dióból és mákból gyurnak-sütnek ünnepi tortákat, süteményeket. karácsonykor sem lesznek üresek a vállalat szállodái, egyebek között budapesten tölti az ünnepeket 760 görög turista, akikkel megismertetik karácsonyi szokásainkat, s hagyományos ünnepi ételeinket.

/folyt.köv./

o

- 1 -

bb.1./a vendéglátás folyt./zy

a szállodák és a vendéglátó vállalatok egyaránt igyekeznek ünnepi hangulatot teremteni, az üzletekben, mindenütt állítanak karácsonyfát, s az ünnepi étlapokra is fölkerülnek a hagyományos karácsonyi ételek, a hal, a töltöttkáposzta, a pulyka. az v. kerületi vendéglátó vállalat lesz a fővárosi „ügyeletes”, karácsony estéjén, amikor - az éttermek, a vendéglők, a presszók általában délután 3 órakor bezárnak - a berlin és az opera étterem 18 óráig, a lenin köruti nyugati étterem pedig 24 óráig tart nyitva./mti/

-. -

bb.2. három hónappal korábban - teljesítette „olimpiai tervét”, a beag nyiregyházi gyára

kal/ká/zy ie

1979. december 20.

moszkvába induló utolsó, szállítmányt tartalmazó kamiont is utjára bocsájtották a beag nyiregyházi gyárából, s ezzel a szabolcsi nagyüzem a tervezettnél három hónappal korábban teljesítette „olimpiai tervét”, a nyírségi beag olimpiai brigádjai 1978-ban kezdtek hozzá a jövő évi nyári világjátékok eseményeinek közvetítéseit szolgáló híradástechnikai berendezések gyártásához. első késztermékeik tavaly decemberben hagyták el a gyárat, a munkáskollektíva 130 millió forint értékben gyártott az olimpiára a már a nyári szpartakiádon is sikerrel vizsgázott kommentátorpultokat. a gyorsan hírnevet szerzett berendezésekből összesen 1200-at készítettek és küldtek a szovjetunióba, ahol az olimpia valamennyi helyszínére jut belőlük.

a nyiregyháziak emellett 400 erősítőkeretet - a tv-és rádió-studiók vonalainak elosztását és erősítését szolgáló berendezéseket - is elkészítettek. ugyancsak a beag nyiregyházi gyárának terméke az adásokhoz szükséges kapcsolószekrények, s a hálózati feszültség ingadozásait kiküszöbölő műszerek zöme is.

a nyiregyházi gyár, az összeségében 170 millió forint értékű „olimpiai munka”, során, gondoskodott a szállítmányokhoz tartozó tartalékegységek időbeni elkészítéséről is./mti/

-. -

- 2 -

bb.3. jobb minőségű papír diósgyőrből

hag/ká/zy ie

1979. december 20.

megkezdődött az alapanyag előkészítés rekonstrukciója a csaknem kétszázéves diósgyőri papírgyárban, az elsősorban finompapírokat készítő üzemben a felújítás lényegesen javítja a papírok minőségét, többek között új őrlőüzemet építenek, megoldják az adagolás folyamatosságát, korszerűsítik a szárítást és új osztályozórendszert alakítanak ki.

a felújítás során beépítendő új technológiai berendezések a minőségjavítás mellett az import alapanyagok jobb hasznosítását is lehetővé teszik. jelenleg 1 tonna finompapír előállításához a gyárban 968 kilogramm import alapanyagot használnak fel, amely a rekonstrukció után a számítások szerint 950 kilogrammra csökken.

az anyagelőkészítés most kezdődött felújítását a tervek szerint 1980. végéig befejezik./mti/

-. -

bb.4. új konténeres darusátrakó a záhonyi körzetben

kal/ká/zy ie

1979. december 20.

40 tonnás darut adtak át rendeltetésének a máv záhonyi körzetéhez tartozó eperjeskei pályaudvaron. a 40 millió forintért megvalósult beruházás lényegesen meggyorsítja a körzetbe érkező konténerszállítmányok átrakását. a 17 méter fesztávolságú daru 2 normál és egy szélesnyomtávú vágányt ivel át, a műszakonként 50 konténer megmozgatásra képes berendezést olyan automatikákkal látta el, amelyek teljes mértékben biztonságossá teszik az átrakó munkát. műszereivel minden rendellenességet jelez, s addig nem kezdi meg a teher emelését, amíg az automatikusan rögzítő karok nincsenek a helyükön.

a kivitelezést meggyorsította, hogy a korábbi módszer - állványzatkészítés - helyett a vasutas brigádok kosaras daruból szerelték össze az acélszerkezetet, s így a 15 naposra tervezett rész-munkát 72 óra alatt végezték el./mti/

-. -

- 3 -

bb.5. decemberi kislibák

Lász/ká/zy ie

1979. december 20.

kikeltek a téli kislibák a kecskeméti baromfifeldolgozó vállalat tenyésztő telepein. a folyamatos utódneveléssel a libatartás idény jellegét akarják megszüntetni. az eddigi kísérletek biztatóak: zárt ólakban, mesterséges fény mellett, speciális takarmányozással télen is tojnak a ludak. a decemberi kislibákat a tenyésztő gazdaságok fogadják, ahol nyolc-kilencetemes nevelés után pecsenyelibaként vagy hizóalapanyagként értékesítik. a kiskunfélegyházi vörös csillag termelőszövetkezet óljaiban folyamatos váltással százezer téli libát nevelnek fel a baromfiipar számára./mti/

-. -

bb.6. „tatarozás,, a kis-balatonon

szé/ká/zy ie

1979. december 20.

az országos természet- és környezetvédelmi hivatal minden évben szabályozza a nádaratást a kis-balatonon, ahol az aratók igyekeznek minél előbb befejezni a munkát. tulajdonképpen „tataroznak,, a fészkelő helyeken zömében meghagyják a nádat, s forgórendszerben csak a terület egynegyedén vágják le a szálakat, jobbra termésfelujítás céljából.

a rezervátumban háborítatlan csendet, zavartalan környezetet nyújtanak a vándormadaraknak. jövőre - mint az utóbbi években általában - korai „szezonyításra,, számítanak, valószínűnek tartják, hogy márciusban visszatér a madarak többsége./mti/

-. -

- 4 -

bb.7. kevés vagy sok a műtrágya?

i-jf/pá/ra pp ie

1979. december 20.

a mezőgazdasági nagyüzemek egy része a vártnál kevesebb műtrágyát vásárolt az idén, így sokfelé a talajok nem kapták meg a szükséges táperő-utánpótlást. a mém növényvédelmi és agrokémiai központja ezzel kapcsolatban vizsgálatsorozatot végzett, s megállapította: a műtrágyaadagok csökkentése valójában nagyon kevés helyen indokolt, mert csak kisszámú üzemben tapasztalható műtrágyatuladagolás.

a szakemberek számításai szerint arra a kérdésre, hogy valójában a hazai talajok műtrágya-ellátottsága milyen szinten van, viszonylag könnyű a válasz: egyharmados arány alakult ki. az eddigi nagyszámú talajvizsgálat arra utal, hogy a földek mintegy harmada gyengén, egy másik harmada közepesen van ellátva műtrágyával és csakis a fennmaradó egyharmad rész tekinthető a fontosabb tápanyagokból jól feltöltöttnek. viszonylag kedvezőtlen képet ad az az elemzés is, amely a tápanyagok egymáshoz való arányának alakulására keresett választ. esetenként erős hiányok mutatkoznak bizonyos alapvető tápanyagokból, például foszforból és káliumból, s ezek pótlását mindenképpen biztosítani kell.

a vizsgálat szerint a mezőgazdasági nagyüzemek közül ma csak nagyon kevés engedheti meg magának, hogy visszafogja a műtrágyaadagokat. ebben az esetben különösen azok a nagyüzemek kerülnének nehéz helyzetbe, amelyek nem rendelkeznek állatállománnyal - csakis növény-árutermelést folytatnak - s ilyen módon szerves anyagokkal sem tölthetik fel kellő mértékben talajaikat.

az elemzés utal arra, hogy az üzemeknek a gazdaságos felhasználásért az eddiginél is többet kell tenniük, mert még mindig gyakran előfordul, hogy a gondatlan tárolás 10-20 százalékos veszteséget okoz./mti/

-. -

bb.8. falazóblokk - pernyéből

ráb/ra ká ie

1979. december 20.

pernye és mész keverékéből falazóblokkok gyártását kezdték meg a komárom megyei ipari melléktermékfeldolgozó vállalatnál. az 5-6 szabványméretű téglá nagyságának megfelelő blokkok készítésénél a cementet helyettesítik a hőerőművekből kikerülő hulladékkal, a pernyével. a veszprémi vegyipari egyetemen határozták meg a leggazdaságosabb keverékarányokat, s a próbadarabok szilárdságát is ott minősítették. a vizsgálatok szerint a pernye-mész kötésű építőelemeknek számos előnyük van. kedvező például a hő-és hangtechnikai tulajdonságuk, alacsony a térfogatsúlyuk, gazdaságos az előállításuk. a komárom megyei vállalat bizonyításképpen a jövő évben tatabányán felépít egy kisebb épületet a pernye-mész kötésű blokkokból.

/folyt. köv./
8. 10/ra

-5-

1170

bb.8. / falazóblokk ... folyt./ra

a széntüzeléses hőerőművekből kikerülő pernye hasznosítására más módokat is keresnek, ugyancsak komárom megyében több kilométernyi utat készítettek pernyével: mészhidrát és kavics hozzáadásával építették be az utak alapjába az ipari hulladékot. másutt a talajjavításoknál alkalmazzák a pernyét.

a széles körű alkalmazási lehetőségek ellenére azonban a rendelkezésre álló pernyének még csak 8 százalékát hasznosítja a hazai ipar, pedig ennek az ipari hulladéknak az értékesítése nagy népgazdasági haszonnal jár. csupán évi egymillió tonna felhasználás esetén 400-500 millió forintot takaríthatna meg a népgazdaság. az elmúlt évtizedekben 60 millió tonna pernye gyűlt már össze a hőerőművek környékén, s a hegyeké nőtt pernyehányók jelentős nagyságu területet kötnek le, és szennyezik a települések levegőjét./mti/

-. -

bb.9. energia-hulladékból

tóa/ra ká ie

1979. december 20.

a kanizsa butorgyárban a korábban földgáztüzelésű központi kazánt az országos energiagazdálkodási hatóság támogatásával vegyes tüzelésűre alakították át, s a gyárban keletkező forgács-
csal, fahulladékkal fűtik. a kazán átalakítása felére csökkentette a gyár földgáz fogyasztását, s 1.600.000 forint hulladék-
szállítási költséget takarított meg. emellett 10 rakodómunkást irányíthattak át más munkára./mti/

-. -

bb.10. rekonstrukció a hizlaldában - kétszer több sertés

csiz/ra ká ie

1979. december 20.

befejezték a balassagyarmati járás közös gazdaságainak társulásával létrehozott sertéstenyésztő telep, a serköv rekonstrukcióját. a most átadott új létesítmények, valamint a technológia korszerűsítés a hizlalda évi kibocsátó képességét a jelenlegi hétezerrel tizenegyezerre növeli. a tizenhatmillió forintos - tanácsi támogatással is segített - rekonstrukciót úgy bonyolították le, hogy közben a sertéstenyésztő telep működött és teljesítette idej tervét./mti/

-. -

8.15/ra

-6-

9007

bb.11. számítógépes baleset-elemzés

mzs/ra st ie

1979. december 20.

befejezték győrt a közúti balesetek számítógépes feldolgozását. a vizsgálat kiterjedt a sérüléssel nem járó balesetekre, kisebb ütközésekre, koccanásokra is, melyek elég gyakoriak a város területén. a számítógépes feldolgozást a városi tanács kérésére a győri közlekedési és távközlési műszaki főiskola matematikai és számítástechnikai intézete végezte.

a vizsgálat minden korábbi elemzésnél árnyaltabb, sokoldalubb képet ad a közúti balesetek okairól és körülményeiről. minden járműfajtnál kimutatja a balesetek gyakoriságát, egyebek között a napszakok, az időjárási és utviszonyok összefüggésében. a vizsgálat nyomán megállapítható, hogy egyes csomópontokon mik a lehetséges veszélyforrások, melyek azok az objektív tényezők, amelyek közrejátszanak a balesetekben.

a közlekedési szakemberek ennek alapján már munkához láttak a felderített veszélyforrások elhárítására. az ady endre lakótelepen a bacsó béla és a felszabadulás ut sarkára közlekedési lámpákat helyeztek el. a mónus illés és a salló utcák torkolatában a kilátást akadályozó fákat kivágatták és új burkolati jeleket festettek fel. a belváros egyik korábban nagyforgalmu utvonalat, a jedlik árnyos utcát sétáló utcának jelölték ki, mivel a szűk utcában gyakoriak voltak az ütközések. a munkát a továbbiakban fontossági sorrend szerint folytatják./mti/

-. -

bb.12. kjeld olesen dán külügyminiszter látogatása

t-ke/mv/ra hgy

1979. december 20.

csütörtökön veres péter külkereskedelmi miniszter hivatalában tárgyalást folytatott kjeld olesen dán külügyminiszterrel, aki hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban. a szívélyes hangu eszmecserén - amelyen részt vett henrik holger haithausen, a dán királyság budapesti nagykövete - áttekintették a két ország gazdasági kapcsolatainak alakulását és a világkereskedelem jelenlegi problémáit.

/folyt.köv./

9.15/ra

-7-

930
07

bb.12. / kjeld olesen ... 1.folyt./ra-hgy

Lázár György, a minisztertanács elnöke ugyancsak csütörtökön a parlamentben fogadta Kjeld olesent, a megbeszélésen részt vett puja frigyes külügyminiszter. jelen volt Henrik Holger Haxthausen.

a dán diplomácia vezetője a délelőtti folyamán megtekintette Budapest nevezetességeit.

/folyt.köv./

bb.13. a vízművek dolgozói befejezték munkájukat a Zsilip-utcánál

i-ol/mv/ra hgy

1979. december 20.

csütörtökön reggel 7 órakor megkezdték a levonulást a vízművek szakemberei: a Váci ut - ampulla gyár - Zsilip utca szakaszon hétfőn bekövetkezett csőtörések helyreállítási munkálatai részükre befejeződtek. az utolsó éjszakára is maradt számukra némi kellemetlen meglepetés; a vezeték két helyén újabb vízfollyást kellett megszüntetni.

a valóban megfeszített munkát követelő 2 nagy csőtörést, a vízművek szakemberei példamutató gyorsasággal 73 óra alatt állították helyre. tették mindezt olyan szakértelemmel, hogy csupán a töréseket közvetlenül követő 2-3 óra tartama alatt volt tapasztalható kisebb mértékű nyomáscsökkenés, de egyébként a környék vízellátása a helyreállítás időszakában is zavartalan volt.

csütörtök reggel betemették a munkagödröket és átadták a terepet a BKV, valamint a közterületfenntartó vállalat brigádjainak, akik az előző napon az érintett szervek vezetőinek közreműködésével helyszíni szemlén kialakult közös elhatározás alapján a gyorsabb, jobb minőségű helyreállítás érdekében, a sérült utszakaszt a korábbi kockakövek helyett aszfalttal burkolják. most a BKV, és a közterületfenntartó vállalat dolgozói a sor, hogy mielőbb helyreállhasson a zavartalan forgalom a Zsilip utcánál is./mti/

--

10.05/ra

-8-

10¹⁰07

bb.14. tájékoztató a parlamenti fenyőfaünnepségről

t-iv/mv/ra ká

1979. december 20.

a hagyományokhoz híven december 25-én és 26-án /kedden, szerdán/ az idén is háromezer kisdobos és uttörő a parlamentben ünnepli a Karácsonyt - jelentették be az ünnepség rendezői csütörtökön a Kisz Budapesti Bizottságának székházában tartott sajtótájékoztatón. mesefigurák jelmezeibe öltözött ifivezetők kísérik majd a kis vendégeket a parlament kupolatermébe, ahol harsonák jelére kezdődik a műsor. a Kisz központi művészegyüttese Rajkó Zenekarának muzsikájára a különböző nemzetek népviseletébe öltözött uttörő táncosok lépnek fel a színpadon. a tánc közben Rodolfo varázsolja elő bűvészládájából a télapót, akit ezuttal is Hadics László színművész személyesít meg. verses köszöntője után osztja ki a télapó ajándékait. a műsorban új parlamenti szereplő mutatkozik be: a XIV. kerületi Pákozdi Téri Általános Iskola citerazenekara. Havas Gertrud és P. Kiss István bábművészek óriás bábokkal - mazsolával és manócskával - szórakoztatják a gyerekeket, majd az Állami Bábszínház produkciója következik. az Artistaképző Iskola növendékei látványos bemutatókkal, a Színház és Filmművészeti Főiskola hallgatói pedig énekszámokkal készülnek az ünnepségre. fellép a Bojtorján Együttes, Halász Judit színművész pedig meséket ad elő. a főműsor fináléjaként a szereplők a gyerekekkel együtt dalokkal köszöntik a Karácsonyt. a különböző termekben filmvetítés, a Kalácsa Együttes, Dévai Nagy Kamilla és a Zsoldos Zenekar várja a gyerekeket.

a sajtótájékoztatón elmondták, hogy péntek estére várják a Zirc melletti Kis Településről, Pálhálásról a parlamenti fenyőfát. a megérkezést követően a fát Kiskatonák helyezik el csörlővel a kupola alatt, majd mázsányi szaloncukorral, mintegy háromszáz üvegdisszel és több mint kétszáz neon égővel ékesítik./mti/

--

bb.15. 85 OTP lakást adtak át Mosonmagyaróváron

mzs/ra ká

1979. december 20.

85 OTP lakás kulcsát adták át a tulajdonosoknak csütörtökön Mosonmagyaróváron, a városközpontban. a két, illetve két szoba hálós lakásokat a Győr megyei állami építőipari vállalat építette házigyári elemekből. az új otthonok falait mintás tapéták, a padlót színes padlószőnyegek borítják.

/folyt.köv./

10.55/ra

-9-

10¹⁰07

bb.15. / 85 otp ... folyt./ra

az otp egy évtized alatt - a most átadott lakásokkal együtt - összesen 1010 lakást épített a szigetköz központjában. a munkások 1973 óta lakásvásárlási kedvezményt kapnak, s az azóta felépült 786 lakás 71 százalékába munkások költöztek./mti

-. -

bb.16. társadalmi összefogással tető alá került a leégett ház

Lér/ra ká 1979. december 20.

a segítőkészség szép példáját mutatták vas megyei vásárosmiskén. a községben egy hónapja a lángok martaléka lett németh imréék lakóháza, a család a szomszédokhoz költözött. a szerencsétlenül jártak érdekében megmozdult a falu, a termelőszövetkezet: sorra érkeztek a segítők, a szövetkezet fát, s az építőanyag szállításához fuvart adott, a környék kisiparosai önköltségi áron, a barátok, ismerősök társadalmi munkában dolgoztak, s a leégett ház már újra tető alá került. az összefogás eredményeként az ünnepekre némethék beköltözhetnek újjáépült lakóházukba./mti/

-. -

bb.17. hidavatás körösladányban

bty/ra ká 1979. december 20.

csütörtökön körösladányban ünnepélyesen felavatták azt a közúti hidat, amely a 47-es számú, debrecen - szeged utvonalon a sebes-körös felett ivel át. a hidon kilenc méter széles kocsiút, egyik oldalán gyalogjárda vezet; teljes szélessége több mint tizenkét méter, hossza meghaladja a száznegyven métert, a hidépitő vállalat szakemberei ezernyolcvan cölöpöt vertek le, több mint kétszáznyolcvan tonna betonacélt, kétezernégyszáz tonna cementet, megközelítőleg tízezer köbméter kavicsot, hét és félezer köbméter betont használtak fel, csaknem kilencvennyolc ezer köbméter földet építettek be és huszonhétézeröt száz négyzetméteren aszfaltoztak. a munkával egy hónappal az eredeti határidő előtt készültek el. a körösladányi hid a harmadik az országban, amelyet magyar szakemberek által kidolgozott, ugynevezett előregyártott konzolos elemekből, szabadszereléses módszerrel építettek.

a körösökön átvezető közúti forgalom korszerűsítése az elavult, szűk keresztmetszetű hidak cseréjével kezdődött. az uva-terv a feladat megoldására kifejlesztette a szabadon szerelhető technológia magyar változatát, a hidépitő vállalat pedig adaptálta a rendszert saját lehetőségeire. a két vállalat együttműködésében, ezzel a technológiával készült a kunszentmártoni hármaskörös, majd a köröstarcsai kettős-körös hid. a módszer előnyeit jól érzékelteti, hogy bár az építést három és fél hónapig áradás gátolta, a körösladányi hid határidő előtt elkészült.

/folyt.köv./

12.00/ra

14.00

-10-

bb.17. / hidavatás ... folyt./ra

az avatáson kiss dezső közlekedés és postaügyi miniszter-helyettes mondott beszédet, majd kitüntetésekkel adta át a hid tervezőinek, építőinek és átadta a forgalomnak az új hidat./mti/

-. -

bb.18. márton józsef

mv/ra hgy 1979. december 20.

rendőrhadnagy a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje 73 éves korában elhunyt. hamvasztás utáni búcsúztatása december 28-án, pénteken délután 15 órakor lesz a rákoskeresztúri újjáépítésben.

mszmp xiv.kerületi bizottsága

belügyminisztérium és

magyar partizán szövetség

/mti/

-. -

bb.19. halálos balesetek

mv/ra hgy 1979. december 20.

csere lászló 23 éves gépkocsiveető budapesti lakos a xiv. kerület dugonics utca és oroszán utca kereszteződésénél ittas állapotban nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette a személygépkocsit, és egy betonoszlopnak ütközött. a baleset következtében molnár lajos 25 éves kézbesítő, budapesti lakos a helyszínen meghalt, ketten könnyű sérült szenvedtek. csere lászló vezetői engedélyét a rendőrség bevonta, és eljárást indított ellene.

a xvii. kerületbensi rákoskeresztúri máv állomáson a budapest-hatvan között közlekedő személyvonat halálra gázolta szucsák józsef 59 éves sorompókezelő budapesti lakost. a baleset körülményeit a rendőrség vizsgálja./mti/

-. -

12.05/ra

12.05

14.00

-11-

bb.20. koszoruzás debrecenben az ideiglenes nemzetgyűlés megalakulásának 35. évfordulója alkalmából

szü-ra ká hgy

1979. december 20.

az ideiglenes nemzetgyűlés megalakulásának 35. évfordulója alkalmából koszoruzási ünnepséget rendeztek csütörtökön debrecenben. az ősi református kollégium oratóriumának bejárata mellett lévő emléktáblán - amely a nevezetes történelmi eseményt örökíti meg - koszorut helyezett el Ladányi Józsa sebész professzor, a hazafias népfront hajdu-bihar megyei bizottságának tagja, zsiros József református esperes, a népfront debrecen városi bizottságának tagja és szamosújvári sándor tanár, a népfront honismereti szakbizottságának tagja. harmincöt esztendővel ezelőtt, 1944. december 21-én a kollégium oratóriumában ült össze a 230 tagú ideiglenes nemzetgyűlés, amely megválasztotta az ideiglenes kormányt.

a kollégiumi koszoruzás után az alföldi palota előtti fel-szabadulási emlékműnél folytatódott az ünnepség. katonazene-
nekar játszotta el a magyar és a szovjet himnuszt, majd az emlékmű talapzatán elhelyezték koszoruikat a párt, a tanács, az ideiglenesen hazánkban állomásozó szovjet déli hadseregcsoport, a magyar fegyveres erők, a tömegszerveztek, a népfront, a magyar gördülőcsapágy művek, valamint a termelőszövetkezetek szövetségének képviselői. az ünnepség az internacionálé hangjaival ért véget./mti/

-. -

bb.21. aranygyűrűs gépkocsivezetők

dob/ká/ra hgy

1979. december 20.

az őszi terménybetakarításban és építőanyagszállításban kitűnt szegedi volán vállalat, amely időarányos éves tervén felül tíz millió forint értékű fuvarozási munkát bonyolított le, különösen megbecsüli háromezres létszámú törzsgárda tag-ságát. a csütörtöki munkásgyűlésen együttesen két millió forint-os jutalomban részesítették azokat, akik öt-harminc évet töltöttek el a vállalatnál, közülük 31-en kapták meg a díszes, vállalati emblémás arany pecsétgyűrűt./mti/

-. -

12.50/ra

-12-

bb.22. időjárásjelentés

ra hgy

1979. december 20.

a meteorológiai intézet jelenti december 20-án, csütörtökön 13.00 órakor:

változóan felhős, enyhe idő.

a változékonyság a jellemző egész kontinensünk időjárására. a skandináv-félszigettől egészen a földközi-tenger nyugati medencéjéig nyúló, alacsony nyomású légörvény váltakozó hőmérsékletű és nedvességtartalmu légtömegeket szállít a szárazföld fölé. a tulnyomórészt magas páratartalmu léghullámok nyomában többször is beborul az ég, és sokfelé esik a havas eső, hó, a délebbre eső vidékeken eső, sőt az appennini-félszigeten zivatarok is vannak. a csapadékmentes, derültebb helyeken éjszaka köd képződik, s ez néhány helyen napközben is megmarad. a kárpát-medence az említett alacsony nyomású légörvény keleti oldalán marad még a következő időszakban is, ezért továbbra is enyhe levegő érkezik fölénk.

szerdán hazánk fölött a nap nagy részében változóan felhős volt az ég, s majdnem mindenütt sütött a nap néhány órán át. kora délutánra általában 2-8 fokig melegedett fölé a levegő, csupán északkeleten maradt plusz 2- mínusz 2 fok között a hőmérséklet. a késő délutáni, esti órákban fokozatosan megnőtt a felhőzet, s többfelé megeredet az eső, hó. hajnalra plusz 3- mínusz 3 fokig hűlt le a levegő. csütörtökön délelőtt még tulnyomóan borult volt az ég, de egyre kevesebb helyről jelentették csapadékot. a hőmérséklet 11 órára 1-6 fokig emelkedett.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 2,7 fok volt, a százéves átlagnál 2,4 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 3 fok, a tengerszint-re átszámított légnyomás 1013 mb /760 mm/, gyengén emelkedik.

várható időjárás péntek estig:

időnként felszakadozó felhőzet, főként a dunántúlon többfelé esővel, északkeleten eleinte még havas esővel, gyenge havazással. időnként élénk délkeleti szél. hajnalban többfelé köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában mínusz 2 - plusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 4-9 fok között.

/folyt.köv./

13.25/rab

-13-

bb.22. / időjárásjelentés ... folyt./ra

távolabbi kilátások szombattól-keddig:

változékony, az évszakhoz képest enyhe idő várható kisebb esőkkel, helyenként havasesővel. legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 0 fok körül. legmagasabb nappali hőmérséklet plusz 5 fok körül. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

a duna vizállása budapestnél: 356 cm, a víz hőmérséklete: 5,2 fok c.
/mti/

-.-

bb.23. programok - szinidőre

i-iv/mo/ra hgy

1979. december 20.

a szokásosnál hosszabb téli szünet idején sem okoz gondot, hogy hol töltsék délelőttiüket és délutánjaikat azok a fővárosi gyerekek, fiatalok, akik nem mennek el több napos iskolai kirándulásra, sítáborba. budapestben mintegy husz művelődési és 15 uttorház igyekszik változatossá, szinessé tenni a fiatalok ,,tanítás mentes,, napjait. már befejezték az előkészületeket és elkészültek a programfüzetek is, amelyeket a művelődési és az uttorházak portáin kapnak meg az érdeklődő pájtások.

az idén felavatott budapesti művelődési központ vakációs klubot szervezett a környékbeli gyerekek, foglalkozásain a keletföldi uttorok és kisdobosok nemcsak az új létesítményt ismerik meg, hanem zenés-irodalmi összeállítást hallgatnak, mese- és diafilmeket látnak. a karácsonyra készülve a gyerekek kézimunkákat, játékokat és bábokat készítenek családjuknak. a mom szakasits árpád művelődési házban vasárnaponként megrendezésre kerülő népművészeti vásárt a gyerekek belépőjegy nélkül tekinthetik meg. megismerkedhetnek az ősi mesterségekkel, a felállított színpadon pedig a magyar tájegységek népszokásaival és táncaival. filmvetítés, aprók tánc háza és ,,tini disco,, várja a fiatalokat a fővárosi művelődési házban. a középiskolások itt nyolc szakkörben bővíthetik ismereteiket a téli szünet alatt is.

a csiliben bohócok, akrobaták és zsonglőrök szórakoztatják a gyerekeket. az erzsébeti művelődési ház törd a fejed, találd ki című irodalmi vetélkedőre is invitálja az általános iskolásokat.

/folyt.köv./

13.35/ra

13.14.30

-14-

bb.23. / programok folyt./ra

a harmadik kerületi várkonyi györgy uttor és ifjusági ház karácsonyi fenyőfaünnepséget rendez a városrész legkiválóbb kék és piros nyakkendő pájtásainak. a kispesti ifjugárda művelődési ház és a fennállásának 30. évfordulóját ünneplő tőke lászló uttorház muzeum látogatásokat és szánkó kirándulásokat szervez. a kőbányai pataky istván művelődési házban a peremszinpad előadását a gyerekek rendezik.

az állami bábszínház tiz darabbal várja a gyerekeket a szünidőben. a televízió is érdekes programokat választott szüniei matinéjában, amit minden délelőtt szinesben láthatnak a vakációzó gyerekek./mti/

-.-

bb.24. hazaérkezett kambodzsából a mafilm forgatócsoportja ,,mindenütt láthatók a konszolidáció jelei,,

i/jok/ ra hgy

1979. december 20.

hazaérkezett kambodzsából a mafilm hradó és dokumentumfilm stúdió forgatócsoportja, amely a távoli baráti ország életéről, a tengernyi nehézséggel hősiesen, és mind több eredménnyel megküzdő népről készített riportfilmet. kolonits ilona rendező - aki a vietnamról 1975-ben készített ,,eroica,, című alkotásával a moszkvai nemzetközi filmfesztiválon díjat nyert - a megérkezést követően a szerzett tapasztalatokról nyilatkozott az mti munkatásának:

-az 1975-ös film és a most forgatott között alapvető rokonság van: mindkettő főszereplő - a vietnami, illetve a kambodzsai nép - szabadságuk első napjait, hónapjait élik. a kambodzsai népköztársaságból hozott anyag azonban más jellegű, mint a négy év előtti. az ott töltött három hét alatt begyűjtött filmkockákon sok információt tudtunk rögzíteni. a fővárosban, phnom penh-en kívül körutat tettünk az országban, s eljutottunk a thaiföldi határközvetlen közelébe is. megfordultunk a tengerparton, ahol folyamatosan rakodták ki a szovjet, valamint ensz-élelmiszer szállítmányokat. mindenütt érezni lehetett a konszolidáció jeleit, a motyójukat cipelő, vándorló emberek helyett a munkába igyekvő, városukat rendbehozó kambodzsaiakkal találkoztunk. különösen feltűnő volt mindez a fővárosban, és a műemlékekben leggazdagabb városban, angkorban. a bőséges anyagból készülő film a felmerülő kérdésre hiteles és meggyőző választ fog adni.

/folyt.köv./

13.50/ra

13.14.30

-15-

bb.24. / hazaérkezett ... folyt./ra

a híradások a televízió „hét” című műsora számára is hoztak filmanyagot. ez előreláthatólag január első felében kerül képernyőre. a hosszabb, 45 percesre tervezett összeállítás - mely a mokép és a televízió közös vállalkozásában készül - februárban kerül a nézők elé./mti/

-. -

bb.25. Lucio soares látogatása hazánkban

mv/ra hgy 1979. december 20.

Lucio soares őrnagy a bissau-guineai köztársaság népi forradalmi fegyveres erői miniszterének első helyettese oláh istván altábornagynak, a magyar néphadsereg vezérkari főnökének, miniszterhelyettesnek a meghívására katonai küldöttség élén hivatalos látogatást tett hazánkban. itt tartózkodása idején fogadta czinege lajos hadseregtábornok honvédelmi miniszter.

Lucio soares csütörtökön elutazott./mti/

-. -

bb.26. halálos közlekedési balesetek

mo/ra hgy 1979. december 20.

kapuvár külterületén németh lajos 50 éves italbolt vezető viinyédi lakos személygépkocsival megcsuszott a jeges úton, az árokba borult és egy fának ütközött. németh lajos a helyszínen meghalt, egy utasa súlyos sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett.

debrecen belterületén egy kijelölt gyalogos átkelőhelyen nagy lajosné 35 éves házfelügyelőhelyi lakos személygépkocsijával elütötte lőrinc péterné 71 éves nyugdíjas helyi lakost, aki kórházba szállítás után meghalt. a baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására a rendőrség szakértők bevonásával folytatja a vizsgálatot.

mátészalka külterületén kerekes lászló 29 éves lakatos kisiparos nagyecsed-i lakos személygépkocsijával elütötte lakatos sámuelné 74 éves háztartásbeli opályi lakost, aki kórházba szállítás után meghalt. a baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított./mti/

-. -

13.55/ra

-16-

14.05

bb.27. szolgáltató pavilonsor salgótarjánban

csiz/ra kz

1979. december 20.

szolgáltató és kerekdedelmi pavilonsor nyílt csütörtökön a salgótarjáni arany jános utcában négy vállalat - a nógrád megyei vegyipari javító, a ramovill, a jászberényi lehel hűtőgépgyár és a mofém-összefogásával. az egyik boltban hűtőadástechnikai, háztartásigép és világítástechnikai alkatrészeket árúsítanak, a szomszédos pavilonban lehel és mofém márkaszerviz működik, ahol vásárolni is lehet hűtőgépet, valamint a mofém által gyártott csaptípusokhoz tömítésegységcsomagokat, a harmadik pavilonban a nógrád megyei vegyipari javító vállalat lakásszervize kapott helyet. a pavilonsor a jövő év elején a salgó cipőipari szövetkezet gyorsjavító szolgálatával egészül ki./mti/

-. -

bb.28. gazdát cserélt a drávaszabolcsi lengyár - élelmiszeripari gépgyártó egységgé alakítják át

kász/ra ká hgy

1979. december 20.

munkásgyűlésen jelentette be csütörtökön drávaszabolcs-on a cserkúti mezőgép vállalat vezetősége, hogy átveszi a budafalva lenfonó és szövőipari vállalat gazdaságtalanná vált és felszámolt telepét - dolgozóival együtt. a cserkúti mezőgép tájékoztatása szerint új, drávaszabolcsi gyáregységében az exportra is szállított élelmiszeripari berendezések, hűtő-és tárolótankok előállításához szükséges speciális fémlemez felületét munkálják meg. a mecsekaljai vállalatnak ezért első sorban hegesztő és forgácsoló szakmunkásokra lesz szüksége. az üzem vállalta a lenfeldolgozó egykori munkásainak átképzését, betanítását, az új munkaköröket a dolgozókkal folytatott egyéni megbeszéléseken határozzák meg.

a lengyárból élelmiszeripari gépgyártó egységgé előlépett dél-baranyai üzemben várhatóan január másodikán kezdődik a profilváltást előkészítő munka, a gépek telepítése./mti/

-. -

14.05/ra

-17-

14.50
37

bb.29. a belföldi szerkesztőség híreinek a jegyzéke 14.00 óráig:

ra hgy

1979. december 20.

1. a vendéglátás karácsonya
 2. beag-olimpiai szállítások
 3. diósgyőri papír
 4. konténeres darusátrakó
 5. decemberi kislibák
 6. tatarozás a kis balatonon
 7. műtrágya
 8. falazóblokk pernyéből
 9. energia-hulladékból
 10. hízlalda-rekonstrukció
 11. számítógépes balesetelemzés
 12. dán külügyminiszter
 13. zsillip
 14. parlamenti fenyőfaünnepség
 15. otp lakások
 16. társ.összevétel
 17. hidavatás
 18. elhunyt marton józsef
 19. halálos balesetek
 20. debreceni koszoruzás
 21. aranygyűrűs gépkocsivezetők
 22. időjárásjelentés
 23. szüneti programok
 24. mafilm
 25. soares látogatása
 26. halálos közlekedési balesetek
 27. szoláttató pavilonsor
 28. lengyár
 29. hírjegyzék
- /mti/

--

14.15/ra

-18-

14.15/ra

bb.30. a posta munkájáról, tárgyalt a szakszervezet központi vezetősége

t kf/mv/pp/ok hgy

1979. december 20.

az v. ötéves tervtörvényben előírt postai feladatok hiánytalan megvalósítása, a terven felüli telefonfejlesztésekből eredő kötelezettségek teljesítése, a hatékonyság és a takarékoság követelményeit figyelembe véve a lakosság hírközlési szolgáltatásának növelése, az elért minőségi színvonal tartása, lehetőség szerinti javítása a posta jövő évi legfontosabb célja - hangsúlyozta buják konstantin vezérigazgatóhelyettes a postások szakszervezete központi vezetőségének pénteki ülésén, amelyen először számbavették az idei munkát, a várható tervteljesítést, majd meghatározták a posta jövő évi gazdasági, munkavédelmi és szociálpolitikai tennivalóit.

a vezérigazgatóhelyettes egyebek között beszámolt arról, hogy a postaforgalmi szolgálatban újabb hivatalok építésével csökkentik a korszerűtlen létesítmények számát. a szolgáltatások minőségének javítására bővítik a kiscsillományt, új módszereket próbálnak ki a küldemények továbbításának, kézbesítésének gyorsítására. a hírlapkézbesítésében szélesítik a gépkocsis előszállítást. különös gondot fordítanak a távbeszélő szolgálatra, az eddigi és a tervezett intézkedések ellenére azonban korántsem tudják az igényeket kielégíteni. az mindenképpen biztató, hogy az idén az év végéig 20.700 helyett várhatóan 26 ezer telefonállomást kapcsolnak be az országos hálózatba, amely jövőre 52 ezer állomással bővül; a fővárosban 32.200 telefonállomást szerelnek fel. a vezeték nélküli távközlésben jövőre 20 kilowattól 150 kilowatt-ra emelik a petőfi adó teljesítményét. a kékesi urh adó üzembehelyezésével befejezik a gerinchálózat kiépítését, míg az ország tv 1-es műsorellátottságát további kisadók és átjátszóadók telepítésével bővítik, javítják./mti/

bb.31. építőipari ujitási tanácskozás

t sb/mv/pp/ok hgy

1979. december 20.

az utóbbi években benyújtott és elfogadott építő- és építőanyag-ipari ujitások száma lényegében változatlan, de műszaki megalapozottságuk fejlődését, tehát a tartalmi vonások erősödését mutatja, hogy az elérhető megtakarítások összege évente 8-10 százalékkal emelkedett - állapította meg az ágazat évm, kpm és tanácsi vállalatainak országos ujitási tanácskozása, amelyet csütörtökön tartottak meg a metro klubban. /folyt.köv./

- 19 -

15.30/-ok

16.30

bb.31./ építőipari ujitási 1. folyt./-ok

podina sebőnek, az építők szakszervezete titkárának és burger bélának, az évm osztályvezetőjének vitaindító előadása adott áttekintést a szakterület ujitási mozgalmának helyzetéről. a fejlődésről tanuskodik, hogy néhány év alatt az aktív ujitók száma az ágazatban 13.200-ról csaknem 18 ezerre növekedett. ujitásaik és találmányaik a vállalatoknál összességében évente több mint 400 millió forint értékű megtakarítást eredményeztek. kedvezőnek értékelhető, hogy az építési módszerek és építőanyagok korszerűsítésén túl mind több javaslattal szolgálták a dolgozók egészségvédelmének, a biztonságtechnikai felszerelések fejlesztését. a minisztérium és a szakszervezet sok intézkedéssel segítette a mozgalom fejlődését, de a tapasztalataik arra figyelmeztetnek, hogy az eddiginél célúdatosabb, szervezettebb összefogással kell gyorsítani az előrehaladást. fontos feladat, hogy az ujitók és feltalálók alkotóenergiáit jobban összehangolják a vállalatok gazdálkodásának aktuális feladataival, a soron levő műszaki fejlesztési célokkal. ezt a körülményt huzza alá, hogy eddig a kellő összhang hiánya miatt az ujitási feladatterveknek mindössze 15-20 százaléka valósult meg, a termelési, a munkaszervezési, az anyag- és energiatakarékossági éves intézkedési terveknek tehát fontos része legyen az ujitási feladatterv is, amelynek kidolgozásába és megvalósításába az eddiginél szélesebb körben vonják be a szocialista brigádokat, a komplex brigádokat. köszönek velük előzetes szerződéseket is egy-egy fontos technikai, ujitási feladat megoldására. a program alapján nyujtsanak több segítséget az egy brigád - egy hasznosított ujitási mozgalom kiszélesítéséhez is.

a tanácskozáson hangsúlyozták, hogy az ujitási mozgalom szervezésében, irányításában is fejleszteni kell a szakmai hozzáértést az iparjogvédelmi ismeretek terjesztésével, a szükséges képesítés megszerzéséhez nyujtott támogatással. a soron következő tennivalók közé tartozik a vállalatok ujitási szabályzatainak felülvizsgálata, s az új szabályzatok kidolgozása. e munka megkönnyítésére a minisztérium és a szakszervezet jövő év tavaszán közreadja a vállalati ujitási és iparjogvédelmi munka fejlesztésének irányelveit./mti/

-.-.-

- 20 -

15.35/-ok

16¹⁵
3P

bb.33. a fővárosi közterületfenntartó vállalat közli

gg/zsu hgy

1979.december 20.

hogy az ünnepekre való tekintettel december 23-án, 24-én és 30-án a főváros teljes területén szemétszállítást végez. az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően ebben az évben is díjtalanul elszállítják a karácsonyi ünnepek után kidobott fenyőfákat. kérik a lakosságot, hogy a feleslegessé váló fenyőfákat a lakótelepeken a kijelölt helyekre, más lakóházaknál pedig a szeméttároló tartályok mellé rakják le. a fenyőfákat ne hagyják edényekben, mert ezek a szemétszállítóberendezéseket tönkretelhetik. az ünnepekre való tekintettel a petőfi hidnál műszaki ügyeletet tartanak. az esetleges lakossági észrevételek azonnali orvoslása érdekében. a petőfi hid műszaki ügyeletének telefonszáma: 869-834. a fővárosi közterületfenntartó vállalat egyébként az ünnepek alatt is éjjel-nappal a lakosság rendelkezésére áll. a központi ügyelet a 340-921-es telefonszámon hívható./mti/

-.-

bb.34. növekedett a tejtermelés, javult a szarvasmarhaállomány minősége fejer megyében

dáv/ká/zsu hgy

1979.december 20.

jelentősen növekedett a tejtermelés, javult a szarvasmarhaállomány minősége, de a korszerű tartástechnológia alkalmazása még nem kellő mértékű - állapította meg a fejer megyei termelőszoetkezetek területi szövetségének elnöksége csütörtöki székesfehérvárott megtartott ülésén, amelyen az ágazat helyzetét, valamint fejlesztésének feladatait vitatták meg a szakemberek.

az évek óta tartó fajtaátalakító tevékenység eredményeként a tehenenkénti tejtermelés elérte a háromezernyolcszáz litert. csökkent az üzemek közötti termelési különbség is; az idén már csak négy szövetkezeti gazdaságban fejtek kétezeröttszáz liter alatt. a tartási technológia azonban lassan változik nehezen terjed a kötetlen tartás. az idén ezer új tehénfőhellyel gyarapodtak a megye gazdaságai, s pusztaszabolcson, bicskén, valamint lajoskomáromban megkezdtek egy-egy korszerű szakosított telep építését. a tervezésnél az olcsó megoldásokat részesítették előnyben a nagyüzemek, az eddigieknél egyszerűbb kivitelezésű, de az állatok igényeit tökéletesen kielégítő épületeket emelnek.

a husmarhatartás fokozása érdekében társulások, együttműködések szervezését kezdték meg a megyében. az egyik sárreteni példaként a termelőszoetkezet összefogásával./mti/

-.-

15.45/zsu

-21-

16²⁰
3P

bb.32. szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb.19.sz. hírünk /halálos balesetek .../
1. bek. 5. sorában a szöveg helyesen:

a baleset következtében a gépkocsi utasai közül
molnár lajos 25 éves ...

/mti/

--

bb.35. pécsi ujdonságok: 7000 telefonállomás, abc áruház,
nyitás a vásárcsarnokban

han/ká/zsu hgy

1979.december 20.

pécsett a lakossági szolgáltatást, ellátást javító
létesítmények sorát adják át az ünnepek előtt. csütörtökön a
posta igazgatóság új műszaki épületében ünnepélyesen üzembe he-
lyezték a telefonközpont hétezer új állomását, amellyel 19.000-re
növelték a hetvenes évek elején átadott automata központ kapa-
citását. egyidejűleg újabb kétszáz helyközi áramkör fogadása is
lehetővé vált.

pécs legfiatalabb lakótelepén, Lvov-kertvárosban,
egy héten belül a második abc áruházat nyitották meg csütörtökön,
a mecsekaljai város központjában pedig szombati nyitásra ké-
szülőknek az új vásárcsarnokban. az árusítást az őstermelők
kezdik az épület földszintjén. az emeleti pavilonokat, az
ezer adagos éttermet és bisztrót a tavasszal nyitják meg./mti/

--

bb.36. újabb munkáslakást adtak át debrecenben

szü/ká/zsu hgy

1979.december 20.

csütörtökön nyolcvan munkáslakás kulcsát adták át
debrecenben ünnepélyesen a beköltöző családoknak, s ezzel
teljesítették a munkáslakás-építési programot. három eszten-
dővel ezelőtt debreceni nagyvállalatok - a magyar gördülőcsaj-
págyművek, a titász és az építőipari vállalat, valamint a tég-
lái hajdusági iparművek vezetői 245 munkáslakás felépítéséről
döntöttek debrecenben, a szabadság útján. ezt a célkitűzést a
mostani átadással valóra váltották./mti/

--

15.55/zsu

-22-

16.30
3P

H. 14. 1979

bb.37. brigád-ajándék a főtí gyermekváros lakóinak

bam/mo/ká/zsu hgy

1979.december 20.

értékes karácsonyi ajándékot kaptak a főtí gyermek-
város lakói. két korszerű kerámia- illetve zománcégető ke-
mencét adtak át számukra csütörtökön a kohászati gyárépítő
vállalat villamoskemence gyáregysége szocialista brigádjainak
képviselői. a gyermekvárosban husz esztendeje működik kerámia
szakkör, ám a kemence időközben elavult és már akadályozta az
alkotó munka folyamatosságát. a kgyv dolgozói szabadnapjaikon,
társadalmi munkával építették meg az automatikus hőfokszabá-
lyozóval ellátott kemencéket, az elektromos berendezéseket és
a helyszíni szerelést is ők végezték. a gyermekvárosnak
csak az anyagköltségeket kellett térítenie.

január elején már kiegészíthetik a gyermekek által készi-
tett első szobrokat, tálakat, diszeket. a brigádok azt is
vállalták, hogy a kemencék esetleges hibáját kijavítják, a be-
rendezéseket karbantartják./mti/

--

bb.38. a mezőgazdasági kistermelés támogatásáról tanácskozott
a veszprém megyei tanács

feh/st/zsu hgy

1979.december 20.

a mezőgazdasági nagyüzemek és az áfész-ek az eddiginél
is tegyenek többet a háztáji és kisegítő gazdaságok termelésének
fellendítéséért - hangoztatták csütörtökön veszprémben a megyei
tanács ülésén. az eredményekről szólva elmondták, hogy az utóbbi
három évben jelentősen nőtt a kisgazdaságok termelése. a pápai
huskominát kocakihelyezési akciói, valamint a tenyésztést és
felvásárlást irányító szervező munkája eredményeként a sertés-
hizlalásban kiküszöbölték a ciklusságot. a kistermelők körében
egyre népszerűbb a juh- és a házinyul tenyésztés is. tavaly
például 390 vagon házinyulat vásároltak fel tőlük a fogyasztási
szövetkezetek. a kistermelés irányítására, a szerződéses kapcso-
latok javítására a megye mezőgazdasági nagyüzemei 96 szakembert
foglalkoztatnak. e téren különösen példamutató munkát végzett a
zirci és a veszprémvarsányi termelészövetkezet, a pápai és aj-
kai áfész, valamint a pápai állami gazdaság.

/folyt.köv./

16.05/zsu

-23-

16.31
3P

H. 14. 1979

bb.38./a mezőgazdasági ... folyt./zsu

hátráltatja az együttműködést, hogy esetenként éppen azokon a területeken kellene a kistermelőknek több segítséget nyújtani, ahol a nagyüzemeknek is gondjaik vannak. ilyen például a tömegtakarmányok biztosítása. a csökkenő létszámú háztáji szarvasmarhaállomány helyzetét javítaná, ha a tömegtakarmányok nagyrészt a nagyüzemek biztosítanák. a takarmányok kézi munkára alapozott termelése, betakarítása, tartósítása ugyanis óriási megterhelést jelent a nemegyszer idős állattartóknak, akiknek elegendő szállító eszközük sincs. alacsony színvonalu a gépesítés is: a háztáji tehénállománynak csak 4-5 százalékát fejik géppel. mindezek következményeként tavaly a tehénlétszám 3-4 százalékkal, a felvásárolt hozottmarhák száma pedig hétezerrel négyezerre csökkent.

a vitában az is szóba került, hogy a veszprém megyei szőlőültetvények 54 százaléka a kistermelői szektorban található, de nincs megfelelően megoldva a szőlő és a bor felvásárlása./mti/

-. -

bb.39. a testvériség gázvezetékéről fütik - baromfitelepet avattak varsánygyűrén

kal/st/zsu hgy

1979.december 20.

évi egy millió szárnyast kibocsátó baromfinevelő telepet adtak át csütörtökön, a szabolcs megyei varsánygyűrén, a tiszta termelőszövetkezetben. a nyíregyházi agrober terveit a hernádi március 15-e tsz, valamint a helyi gazdasági építőbrigádjai kiviteleztek. az egyenként ezer négyzetméter alapterületű nyolc baromfiistállóban teljesen automatizálták a csirkék etetését is itatását. az istállók fűtését a közelben húzódo testvériség gázvezeték egyik leágazó szakaszából nyert földgázzal oldották meg.

a korszerű körülmények és a modern technológia lehetővé teszi, hogy a varsánygyüreiek a korábbi 2,8 kilógramm takarmány helyett 2,3 kg felhasználásával állítsanak elő 1 kg baromfihúst./mti/

-. -

16.15/zsu

H. ...

16.40
39

-24-

bb.40. egymillió tonna szén Lyukóbányáról

kör/st/zsu hgy

1979.december 20.

a borsodi szénbányák Lyukói üzeméből - teljesítve a kongresszusi és felszabadulási munkaversenyben tett vállalásukat - csütörtökön felszínre szállították az egymilliómódik tonna szenet. 897 ezer tonnás éves tervüket már egy hónappal ezelőtt, november 20-án teljesítették.

a kiemelkedő eredmény elérésében jelentős szerepet játszott a kétszáz méteres pajzsos biztosítási frontfejtésen dolgozó, pataki sándor vezette száztizenhét fős gagarin, valamint a száz méteres acéltámas frontfejtésen a krebán béla által vezetett kun béla szocialista brigád. a Lyukói bányászok teljesítményének értékét növeli, hogy a tervezett költségekhez képest tízmillió forintot takarítottak meg.

a bányaüzem az év hátralévő részében még mintegy 20.000 tonna szenet termel./mti/

-. -

bb.41. filmkóktél a jugoszláv nagykövetségen

mo/zsu hgy

1979.december 20.

nikola nikolics ezredes a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság nagykövetségének katonai és légügyi attaséja a jugoszláv néphadsereg napja alkalmából a nagykövetségen filmkóktélt rendezett, melyen megjelent kovács pál altábornagy, honvédelmi miniszterhelyettes vezetésével a magyar néphadsereg parancsnoki és tábornoki karának számos tagja, a társ fegyveres testületek képviselői. részt vett a filmkóktélon milán veres jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság nagykövete. jelen voltak a budapestre akkreditált katonai és légügyi attasék./mti/

-. -

16.25

16.45
39

H. ...

- 25 -

bb.44. kádár jános fogadta a dán külügyminisztert

t me/gg/ok ie

1979. december 20.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára csütörtökön a kb székházában fogadta kjeld olesen-t, a dán királyság külügyminiszterét, aki hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban.

aszivélyes légkörű eszmecszerén részt vett puja frigyés külügyminiszter. jelen volt henrik holger haxthausen, a dán királyság magyarországi nagykövete./mti/

-. -

bb.42. megalakult a bethlen gábor emlékbizottság

t/ár/gg/zsu hgy

1979. december 20.

jövőre lesz bethlen gábor erdélyi fejedelem születésének 400. évfordulója. ez alkalomból országszerte méltóképpen megemlékeznek a nemzeti szabadságharcaink kiemelkedő alakjának életéről, munkásságáról - határozta el a hazafias népfront országos tanácsa keretében létrehozott bethlen-emlékbizottság alakuló ülésén, csütörtökön, a népfront belgrád rakparti székházában. az évfordulóhoz kapcsolódó eseménysorozat megszervezésére, összehangolására hivatott emlékbizottság elnöke pach zsigmond páál akadémikus, az mta alelnöke lett, munkájában többek között részt vesznek minisztériumok, tudományegyetemek, közgyűjtemények képviselői, s a fejedelem korával, tevékenységével foglalkozó tudósok is. a bizottság első ülésének napirendjén a rendezvénysorozat programjának kidolgozása szerepelt./mti/

-. -

bb.43. felavatták rauch andrás emléktábláját sopronban

mzs/ká/zsu hgy

1979. december 20.

emléktáblával jelölték meg rauch andrás neves orgonista és zeneszerző lakóházát csütörtökön sopronban. az osztrák származású komponista az 1630-as évek elejétől élt és alkotott a templom utca 2. számú házban, egészen 1656-ban bekövetkezett haláláig fáradhatatlanul dolgozott a város zenei életének fellendítésén. soproni évei alatt több kórusművet szerzett.

az emléktáblát - amelyet lakóházának homlokzatán helyeztek el - sz.egyed emma szobrászművész készítette. az avatáson jancsóvícs antal karnagy méltatta a zeneszerző munkásságát./mti/

-. -

16.25/zsu

-26-

17.20
39

bb.45. nemes dezső látogatása borsod megyében

kör/st/zsu ie

1979. december 20.

nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a népszabadság főszerkesztője csütörtökön borsod megyébe látogatott. miskolcon felkereste a borsodi szénbányák központját, ahol monos jános, a vállalat vezérigazgatója tájékoztatta a borsodi szénmedence bányászainak életéről, a termelés alakulásáról. a megbeszéléseken részt vett havasi béla, a borsod megyei pártbizottság titkára, valamint tóth józsef, a szakszervezetek borsod megyei tanácsának vezető titkára is.

mint a tájékoztatóban elhangzott, a borsodi bányászok határidő előtt teljesítették idei tervüket. a termelési eredményekhez jelentősen hozzájárult a bányák gépesítésének fejlődése, ami a bányászok fizikai munkáját is megkönnyítette. a borsodi bányákban a szállítás kilencvenhat, a széntermelés több mint hetven, a rakodás mintegy nyolcvan százalékát gépek végzik. ennek is szerepe van abban, hogy a bányászok munkaképessége mintegy öt évvel meghosszabbodott. az életkörülmények javulásának mutatója az is, hogy miskolcon, ózdon, kazincbarcikán, alberttelepen, sajószentpéteren és más borsodi településeken az ötödik ötéves terv során mintegy háromezer bányász jut koserzü, összkomfortos otthonhoz.

nemes dezső ezután felkereste a borsodi szénbányák lyukóbányai üzemét, ahol a szocialista brigádok képviselőivel, az üzem párt-, szakszervezeti, valamint gazdasági és műszaki vezetőivel találkozott és folytatott eszmecszerét az üzemi demokráciáról./mti/

-. -

bb.46. szirmay pályadíj átadás

i/dg/z/zsu ie

1979. december 20.

csütörtökön a liszt ferenc zeneművészeti főiskolán átadták a szirmay albert alapítvány idei pályadíját. az 5 ezer forintos díjat csapó gyulának, a főiskola 1978-ban végzett hallgatójának ítelték oda ígéretes zeneszerzői tevékenységéért. a szirmay albert végrendelete alapján évtizede létesített díjat évről-évre a zeneszerzői tanulmányokat különösen eredményesen folytatott fiatalnak ítélik oda./mti/

-. -

17.00/zsu

-27-

18.15
39

bb.47. munkaerőgazdálkodás, nőpolitika az egészségügyben
- az orvosegészségügyi dolgozók szakszervezetének központi vezetőségi ülése

t/of/gg/zsu ie

1979.december 20.

két fő napirendi témát tárgyalt csütörtöki ülésén az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének központi vezetősége: megjelölte a munkaerőgazdálkodás fejlesztésében a szakszervezeti feladatokat, illetőleg összesítette, milyen eredmények születtek az egészségügy területén a nőpolitikai határozat végrehajtásában.

az összes foglalkoztatottak 3,9 százaléka dolgozott 1978-ban az egészségügyben, ahol a nők aránya jelenleg mintegy 70 százalék. számítások szerint még hosszú távra igen munkaerőigényes lesz a gyógyászati, egészségügyi ellátó szervezet. munkaerőgazdálkodásának fejlesztésében a szakszervezeti szervek fontos szerepet vállalnak. nemrégiben rétegvizsgálatokkal mérték fel a kórházak és más egészségügyi intézmények - tervezhető - létszámigényét. a vi. ötéves terv egészségpolitikai előkészítésekor - amint az ülésen elhangzott - körültekintően alakítják a létszám- és bérgazdálkodást, fi-
nomítják az ösztönzési-juttatási formákat. nagy figyelmet szentelnek a helyettesítés, a jutalmazás, a másod- és mellékfoglalkoztatás rendszerének. feladatul tűzik a munkafegyelem javítását, a pályakezdekők beilleszkedésének megkönnyítését. a több és jobb munka erkölcsi és anyagi megbecsülése, a teljesítményt tükröző bérezés, a fizikai munka gépesítése, a gyógyítók egészségvédelme - mind-mind a munkaerőgazdálkodás komplex feladatrendszerének területei.

elhangzott az ülésen, hogy az egészségügy jellegzetesen „női”, pálya: 1978-ban 77,4 százalék volt a foglalkoztatottak között a nő. arányuk az utóbbi években folyamatosan emelkedett. különösen a szakdolgozói munkakörökben. növekszik az egyetemet végzettek körében is a nők száma, az orvosok 40,3, a gyógyszerészek 75,9 százaléka nő, s várhatóan még többen lesznek az elkövetkező években, mert az 1978-79-es tanévben az orvostudományi egyetemek hallgatóinak 57,2 százaléka volt. az egészségügyi munkahelyek - állapította meg a központi vezetőség - támogatják a dolgozó nők továbbtanulását. a képesítés nélkülieket beiskolázzák a munka melletti tanfolyamokra, szakosító kurzusokat szerveznek, elősegítik a szakdolgozók részvételét főiskolai levelező és kiegészítő képzésben./mti/

--

18.00/zsu

-28-

1930
3p

bb.48. időjárásjelentés

gg/zsu ie

1979.december 20.

a meteorológiai intézet jelenti december 20-án, csütörtökön 19 órakor:

enyhe, felhős idő

várható időjárás péntek estig: időnként felszakadozik a felhőzet és inkább már csak a dunántúlon várható ismétlődő eső, az északi-északkeleti vidékeken rövid ideig tartó hószállingózás. a délkeleti szél időnként megélénkül. a hőmérséklet pénteken kora délután 4-9 fok között lesz./mti/

--

bb.12. /kjeld olesen ... 2. folyt./zsu

t/me/gg/zsu ie

1979.december 20.

a magyar-dán külügyminiszteri tárgyalásokon - amint a magyar külügyminisztériumban az mti munkatársát tájékoztatták - nyílt légkörben, részletes véleménycserét folytattak az időszzerű nemzetközi kérdésekről és a kétoldalú kapcsolatokról. magyar részről úgy látják: a két fél véleménye több fontos nemzetközi kérdésben - így az európai biztonság és együttműködés kérdéseiben, valamint az enyhülés folytatásának szükségessége tekintetében - hasonló. eltérő álláspontok jutottak kifejezésre az új típusú amerikai nukleáris rakéták nyugat-európai elhelyezésére vonatkozó nato-döntés következtében elő állt helyzettel kapcsolatban. magyar részről kifejtették: a varsói szerződés tagállamainak konstruktív javaslataira a nato a fegyverkezési hajszára fokozására irányuló döntéssel válaszolt, s ezzel igen bonyolult helyzetet teremtett Európában.

kölcsönösen pozitív értékelés hangzott el a magyar-dán kapcsolatokról és továbbfejlesztésük lehetőségeiről. a magyar fél kedvezően fogadta, hogy dán részről is fennáll a készség a kapcsolatok elmélyítésére, mindenekelőtt a gazdasági együttműködés bővítésére. magyar részről a külügyminiszteri megbeszéléseket hasznosnak vélik. így nyilatkozott budapesti látogatásáról a dán külügyminiszter is, aki a párbeszéd folytatására dániai látogatásra hívta meg puja frigyest.
/folyt.köv./

- 29 -

19.35/-ok

20.17
3p

bb.12. /kjeld olesen ... 3. folyt./zsu

t/me/gg/zsu ie

1979.december 20.

délután kjeld olesen a hilton szállóban találkozott a hazai és a külföldi sajtó képviselőivel. bányász rezsőnek, a külügyminisztérium sajtó-főosztálya vezetőjének megnyitóját után a dán külügyminiszter összegezte magyarországi tárgyalásainak eredményeit: mint elmondotta, most éppen olyan kellemes élményben volt része, mint öt évvel ezelőtt, amikor első ízben látogatott magyarországra, ezután arról szólt, hogy nyílt, őszinte eszmecsere folytatott a magyar kormány és az mszmp vezetőivel. a baráti légkörben lezajlott tárgyalások hasznosak voltak - hangsúlyozta. dánia és magyarország gazdasági élete sok tekintetben azonos körülményektől függ, azonos gondokkal küzd, ez is hozzájárult egyetértésükhöz. mint magyar tárgyalópartnerei, ő is szükségesnek véli a gazdasági kapcsolatok fejlesztését. dán részről javasolták többek közt, az együttműködést a cementgyártás terén.

európa biztonságáról szólva a külügyminiszter elmondta: a nato legutóbbi tanácsülésén dánia javasolta: hat hónappal halasszák el a közephatósugarú rakéták elhelyezésére vonatkozó döntést. fellépésének is része van abban, hogy a határozat is szükségesnek tartja a nato és a varsói szerződés tagállamai között a mileőbbi tárgyalásokat. a magunk részéről igyekszünk mindent megtenni azért, hogy a felek tárgyalóasztalhoz üljenek. azt mondjuk: tárgyaljanak azonnal és most. emberi és bölcs döntés: állítsuk meg ezeknek a fegyvereknek a gyártását, ül-jünk tárgyalóasztalhoz, bővítsük kapcsolatainkat./mti/

--

21.05/zsu

-30-

21/45
3P

bb.49. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 14.00 órától zárásig

ok ie

1979.december 20.

30. a posta munkájáról
 31. ujitási tanácskozás
 32. szerk.fgy.
 33. közlemény
 34. növekedett a tejtermelés
 35. pécsi ujdonságok
 36. debreceni munkáslakások
 37. brigád ajándék
 38. veszprém megyei tanács
 39. baromfitelep varsánygyűrén
 40. egymillió tonna szén
 41. filmkóktél
 42. emlékbizottság
 43. rauch andrás emléktáblája
 44. kádár jános fogadta a dán külügyminisztert
 45. nemes dezső látogatása
 46. szirmay pályadíj
 47. nőpolitika az egészségügyben
 48. időjárás
 49. hírjegyzék
- /mti/

- v é g e -

21.15/-ok

- 31 -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében
főszerkesztő: pásztor jános
szerkesztette: halasi györgy, izsák erika

21/50
3P

bkk. 1. /Lázár... 2. folyt./rj

ma, amikor a korábbinál jóval bonyolultabb körülmények között nehéz feladatok megoldása vár ránk, amikor társadalmi-gazdasági életünk minden területén a minőségi követelmények kerülnek előtérbe, külön is nagy fontossága van annak, hogy növeljük az igényességet, bátorítsuk az újító szándékot, erősítsük az egészséges kritikai szellemet.

nem állíthatjuk, hogy ma már mindenki számára világos azoknak a nagy horderejű változásoknak a lényege, amelyek tartósan módosítják előrehaladásunk feltételeit, s ezzel a munkánk tartalmával szemben támasztott követelményeket is. de örvendetes módon mind többen ismerik fel, hogy a fejlődés külső és belső feltételeinek nehezebbé válása tartós jelenség, s hogy az új körülményekhez csak akkor leszünk képesek alkalmazkodni, ha nagyfokú céltudatossággal, szívós és kitartó munkával gyökeresen megjavítjuk gazdaságunk működésének hatékonyságát.

dolgunkat nehezíti, hogy a feladatok torlódnak, és az idő sürget. most az a legfontosabb, hogy gyorsabbá tegyük a megváltozott világ gazdasági helyzetből keletkezett nehézségek leküzdését, megszilárdítsuk elért vívmányainkat, majd az egyensúly fokozatos helyreállításával biztos alapot teremtsünk a jövőbeni fejlődés számára. ezek nem könnyű feladatok, és vannak, akik felteszik a kérdést: képesek leszünk-e megbirkózni velük? meggyőződésem, hogy a válasz egyértelmű igen. történelmi tapasztalat, hogy pártunk, a magyar szocialista munkáspárt mindenkor - a mostaninál nehezebb és bonyolultabb helyzetekben is - képes volt népünk számára előremutató programot adni, terveink, feladataink megoldásában pedig bizton építhettünk a dolgozó emberek tehetségére és szorgalmára, arra a kimeríthetetlen erőforrásra, amely nemzeti erőink összefogásában van. így van ez most is. programunk, tennivalóink világosak, népgazdaságunk alapjai szilárdak, céljaink eléréséhez megbízható támaszt ad a kgst-országokkal, a szovjetunióval való együttműködésünk fejlődése, a szocialista gazdasági integráció előrehaladása, nagy és növekvő erőforrásunk, hogy a közgondolkodást mindinkább a szocialista céljainkkal való egyetértés és azonosulás jellemzi. népünk magas fokú politikai érettségét bizonyította a júliusi fogyasztói áremelések fogadtatása is, az, hogy közvéleményünk higgadtan tudomásul vette: szükségeszerű és elkerülhetetlen intézkedésről van szó.

/folyt.köv./

bkk. 1. /Lázár... 3. folyt./rj

a kormány ezt annál is inkább nagyra értékeli, mert tudatában van, hogy a megváltozott fogyasztói árak nem kevés családnak gondot okoznak. azt sem hallgattuk el, hogy a fogyasztói árak emelésének terheit az állam most csak részben tudja magára vállalni, s annak nem kis hányadát a jobb, a hatékonyabb munkával, a nagyobb kollektív és személyes teljesítménnyel kell ellensúlyozni. a társadalom részéről a megértést, s ami ennél is fontosabb, a segíteni akaró cselekvőkészséget tükrözi az a xii. kongresszus és a felszabadulásunk 35. évfordulójának tiszteletére kibontakozott, százezreket átfogó munkaversenymozgalom, amely nagyszerű hagyományokra tekint vissza, és mint a múltban is, most is méltó megnyilvánulása a dolgozó emberek semmi mással nem pótolható tenniakarásának.

tisztelt képviselő elvtársak!

az óesztendőből néhány nap még hátra van, ezért az 1979-es népgazdasági terv teljesítéséről a végső adatok még nincsenek birtokunkban. azt azonban már most teljes bizonyossággal megállapíthatjuk, hogy a tervben előírt legfőbb gazdaságpolitikai követelménynek sikerül érvényt szerezni: az 1978. évihez képest számottevően csökken a külkereskedelmi mérleg hiánya, s ezzel megkezdődött a külgazdasági egyensúly helyreállításának folyamata. ezt olyan körülmények között értük el, amikor - mint ahogy erről faluvégi elvtárs részletesebben is szólt - a végrehajtás feltételei menet közben nem javunkra, hanem számunkra kedvezőtlenül változtak. különösen érzékenyen érintett bennünket, hogy külkereskedelmi cserearányaink a vártnál nagyobb mértékben romlottak, s hogy az aszályos időjárás jelentősen csökkentette a kalászos gabonatermést.

abban, hogy az év közben fellépő nem csekély nehézségek ellenére mégis sikerült előrelépni, az egyensúly javításának irányába, a dolgozó kollektívák részéről tett erőfeszítések és az aktívabb irányító munka mellett annak volt döntő szerepe, hogy a termelés növekedése és az elosztás a múlt évinél jobban igazodott valós lehetőségeinkhez és a tervben meghatározott fő követelményekhez, a belföldi felhasználás számottevő mérséklése pedig elősegítette az export terven felüli növelését, illetve az import csökkentését.

/folyt.köv./

bkk. 1. /Lázár... 4. folyt./rj

amikor mindezt értékeljük, azt is tudnunk kell, hogy az egyensúly helyreállításának még csak a kezdeti lépéseit tettük meg, s hogy az 1979-es évben egyszeri, meg nem ismétlődő tényezők is közrejátszottak a külkereskedelmi mérleg hiányának csökkenésében. ahhoz, hogy a jó irányu változás folytatódjon 1980-ban, a belföldi felhasználás - elsősorban a beruházások - mérséklése mellett, az egyensúly javítását alapvetően és döntően már nem az elosztási arányok módosításával, hanem a termelés szerkezeti korszerűsítésének meggyorsításával, a minőségi tényezők előtérbe állításával kell biztosítanunk. ez is azt sürgeti, hogy szigorúbban és következetesebben szerezzünk érvényt azoknak a korábbi határozatainknak, amelyek a szelektivitás fokozását, a jövedelmezőség növelését, a takarékosabb gazdálkodást irták elő.

a megváltozott feltételekhez való igazodás, az egyensúlyi követelmények előtérbe állítása 1980-ban is csak mérsékelt növekedési ütemet tesz lehetővé. tervünk azonban nem a stagnálás, hanem a fejlődés terve, amelynek eredményes végrehajtása nagyfokú aktivitást követel. a nehezedő feltételek közepette már önmagában eddigi vívmányaink megőrzése és megszilárdítása is dinamikus munkát, társadalmunk alkotó energiáinak maximális kiaknázását igényli. tartalékaink és lehetőségeink jobb kihasználásához gazdasági életünk számos területén az eddiginél lendültebben kell végrehajtanunk a szükséges változásokat. a mérsékelt fejlődési ütem mellett is, vagy talán még inkább elsőrendű követelmény, hogy a kb 1977. októberi határozatának következetes végrehajtásával meggyorsítsuk egyebek között a progresszív gyártási ágak fejlesztését, technológiai megújítását, termelési szerkezetének korszerűsítését, s ezzel a gazdaságos termelés és kivitel növelését. hasonlóképpen gyorsítani kell a gazdaságtalan tevékenységek felszámolását, az így felszabadítható munkaerő átcsoportosítását, az energia- és anyagtakarékosság fokozásához szükséges műszaki-gazdasági feltételek megteremtését, a munka szervezettségének javítását, s általában mindazt a tevékenységet, amely elősegíti a hatékonyság és az egyensúly javítását szolgáló minőségi folyamatok kibontakoztatását.

/folyt.köv./

bkk. 1. /Lázár... 5. folyt./rj

mindez elsősorban az irányító munkával szemben támasztott fokozott követelményeket. a kormányzati szervektől mindenekelőtt azt követeli, hogy tervező és irányító munkájukban az eddiginél nagyobb figyelmet fordítsanak a termelési szerkezet javítását, a hatékonyság növelését, a gazdaságtalan tevékenységek visszaszorítását szolgáló intézkedések kidolgozására és végrehajtásának ellenőrzésére. az operatív folyamatokat irányító munkájuk pedig legyen lényegre törő, ne vesszen el az apró részletekben. ne vállaljanak magukra olyan feladatokat, amelyek csak a gazdasági egységek jobb munkájával, a helyi vezetők eredményesebb tevékenységével oldhatók meg.

a maga helyén természetesen ki-ki személy szerint is felelős a rábízott feladatok kifogástalan megoldásáért. de a mérce nem egyforma. a vezetőktől, az irányító munkakörökben dolgozóktól többet várunk és igénylünk. mai viszonyaink között gazdálkodásunk fejlődésének fontos feltétele, hogy a népgazdaság irányító szervei, a vezetők saját szemléletük, módszereik és munkastilusuk megújításával is lépést tartsanak, alkalmazkodjanak a változó körülményekhez, hozzáértően és felelősen végezzék munkájukat.

előrehaladásunk másik döntő feltétele a gazdasági szabályozók korszerűsítése, ami - megítélésünk szerint - hatékony segítséget lesz népgazdasági feladataink megoldásának. a szabályozók korszerűsítésével és életbe léptetésével az a szándék vezet bennünket, hogy a vállalatokkal jobban érzékeltezzük a valóságos gazdasági viszonyokat, nagyobb ösztönző erőt gyakoroljunk gazdálkodásuk racionális megszervezésére.

/folyt.köv./

parlament

bkk. 1. / Lázár.. 6. folyt./rj

ebben van kiemelkedő szerepe az ár- és pénzügyi rendszernek. népgazdasági érdek, hogy a pénzügyi rendszer normatív és viszonylag állandó legyen. ez azonban csak akkor lehetséges, ha az árrendszer és az ármechanizmus olyan feltételeket teremt, amelyek között a vállalati nyereség a teljesítmények közötti valódi különbségeket fejezi ki, a pénzügyi rendszer pedig - támogatásokkal, mentességekkel vagy egyedi elvonásokkal - ezeket a különbségeket nem tünteti el. gazdaságunk fejlődésének egyik kulcskérdése, hogy a két feltételt együttesen biztosítsuk, más szóval: az ujonnan életbe lépő szabályozók fontos elve, hogy a népgazdaság tényleges értékrendje szerint differenciálják a vállalatokat, ahhoz igazodva bővítsék vagy szűkítsék lehetőségeiket a fejlesztésre és a személyi jövedelmek növelésére.

bizonyos, hogy a gyakorlat szigorú próbáját nem minden vállalat fogja egyforma sikerrel kiállni. lesznek vállalatok - illetve ma is vannak, ha ez a jelenlegi szabályozók mellett nem is mindig nyilvánvaló -, amelyek az új viszonyok között is kiváló eredményeket mutatnak majd fel, s lesznek, amelyek gazdálkodása csak közepes vagy éppen gyenge minősítést kap. sőt lesznek olyanok is, amelyekről bebizonyosodik, hogy - ha csak nem változtatják meg gyökeresen gazdálkodásuk minőségét - távlatilag sem tudnak megfelelni a magasabb követelményeknek. ezért minden vállalatnak, szövetkezetnek elemi érdeke, hogy késedelem nélkül és igen nagy gondossággal felmérje a szabályozók változásából reá háruló következményeket, ezek figyelembevételével alakítsa ki gazdálkodását, s ha kell, olyan programot dolgozzon ki, amelynek végrehajtásával fokozatosan fölzárkózhat az eredményesen, korszerűen termelő vállalatok közé.

ugy vélem, az elmondottak jól érzékeltetik, hogy főleg a szabályozók módosításából eredően a vállalatokat több oldalról és egyidejűleg olyan hatások érik, amelyek gyakran merőben új megvilágításba helyezik gazdálkodásuk minőségét, s amelyek különböző konfliktusokat - érdekütközéseket - fognak kiváltani. ezeket azonban úgy kell megoldani, hogy ne tegyünk engedményeket a követelmények rovására, s ne adjuk fel azt az elvünket és gyakorlatunkat sem, hogy a fejlődésünk során felvetődő minden kérdésre szocialista módon válaszolunk. ezt a kormányzati és a vállalati vezetésnek egyaránt kötelessége elősegíteni.

/folyt.köv./

16

parlament

bkk. 1. / Lázár... 7. folyt./rj

tudjuk és számítunk rá, hogy mindez nem fog könnyen menni, de elhatározott szándékunk, hogy a szigorubb követelményeknek érvényt szerzünk. ezt kell tenni egyrészt azért, mert tartósan nem engedhetjük meg, hogy a közösség pénzéből tartunk fenn gazdaságtalan termelést, másrészt mert csak így tehetjük hatékonyabbá egész népgazdaságunk működését is; így teremthetjük meg a feltételeket ahhoz, hogy gazdaságosabb legyen exportunk, kedvezőbb árakat érjünk el a világpiacon, s leküzdjük az árarányok megváltozásából keletkezett hátrányokat.

tisztelt országgyűlés!

kedves képviselő elvtársak!

a hatékonyság növelésének, az egyensúly helyreállításának egyaránt elengedhetetlen, sőt nélkülözhetetlen feltétele, hogy a termelésben csakugy, mint a társadalom igazgatásában átgondolt intézkedésekkel csökkentjük a költségeket. más szóval, hogy azonos befektetéssel, kisebb energia- és anyagráfordítással, kevesebb munkával versenyképesebb, minőségileg jobb terméket állítsunk elő, gyorsabban és eredményesebben intézzük mind a közösség, mind az egyén ügyeit. örvendetes, hogy manapság már mind szélesebb körben, sokféle módon és formában fogalmazódik meg az ésszerű munka és életvitel igénye; kap hangot az a törekvés, hogy bánjunk okosan, takarékosabban anyagi és szellemi javainkkal, szabadítsuk meg önmagunkat, munkahelyiinket, egész népgazdaságunkat a felesleges kiadásokkal járó terhektől.

de nem kevés szer hallunk olyan - egyébként jogos - figyelmeztetést is, amely arra int, hogy kerüljük a formális megoldásokat, óvjuk meg magunkat a látszattakarékosság okozta károktól. szeretném hangsúlyozni: teljes mértékben tudatában vagyunk annak, hogy az igazi takarékoság alapja és legfőbb feltétele a racionális munka, a termelési kultúra javítása, a technológia korszerűsítése, a szervezettség fokának növelése; s annak is tudatában vagyunk, hogy itt vannak a legnagyobb tartalékaink, a hangsúlyt tehát ide kell tenni.

/folyt.köv./

16

parlament

bkk.1. / Lázár..... 8.folyt/p

napjainkban külön is megnőtt az energiával és az alapanyagokkal való takarékoság fontossága, nemcsak azért, mert a termelési ráfordítások nagyobb hányadát eddig is az anyag- és energiaköltségek tették ki, hanem azért is, mert az energia- és nyersanyagbeszerzési feltételek számottevően nehezebbé váltak, áraik pedig messze nagyobb mértékben emelkedtek - és nőnek ma is -, mint azoké az ipari késztermékeké vagy akár mezőgazdasági cikkeké, amelyek ellenében a behozatalt meg tudjuk valósítani. elemi érdekünk ezért, hogy a nálunk energia- és nyersanyagforrásokban gazdagabb országok többségének gyakorlatát követve, szellemi és anyagi erőinkből többet fordítsunk a fokozott takarékoság feltételeinek megteremtésére. noha kezdeti eredményekről már e téren is számot adhatunk, az előrehaladással korántsem lehetünk elégedettek, még világosabban fogalmazva: helyzetünkhöz mérve bizonyos elmaradásban vagyunk. ezért úgy döntöttünk, hogy az operatív intézkedéseken túl hosszabb távra szóló kormányprogramot dolgozunk ki, főleg az energiatakarékoság fokozásához szükséges tennivalók összehangolására.

a takarékoságot azonban nemcsak a termelési szférában kell előmozdítanunk. közvéleményünk joggal igényli például, hogy mérsékeljük az irányítással, az igazgatással járó költségvetési terheket, s életünk minden területén megszüntessük a nemtörődömségből vagy éppen a rosszul értelmezett nagyvonaluságból adódó - valljuk be, ma még nem ritkán előforduló- fölösleges költségeket. ugyanakkor nyilvánvaló, hogy a takarékoságot nem téveszthetjük össze a kicsinyességgel. értelmetlen és fölösleges drága takarékoság lenne például, ha azoknak a tudományos kutatásoknak a rovására csökkentenénk kiadásainkat, amelyek új technológiák, modern eljárások bevezetését, a gyártmányfejlesztést, a termelési technikai-műszaki színvonalának növelését, a világ élvonalának elérését szolgálják. ugyancsak hiba lenne, ha az egészségügyi és szociális gondoskodás, az oktatás, a művelődés intézményeinek rendeltetésszerű működését veszélyeztetnénk valamiféle mechanikusan értelmezett takarékosággal.

/folyt köv./

-9-

parlament

bkk.1./Lázár.....9. folyt/p

a kormány ebben a megközelítésben tartja szükségesnek a minden területre kötelező érvényű takarékoság elvének érvényesítését, ebben a felfogásban határozott a költségvetési szervezetek kiadásainak csökkentéséről.

a takarékoság azonban nemcsak összetársadalmi, vállalati vagy intézményi feladat. családi méretekben is jobban meg kell becsülnünk mindazt, amit eddig elértünk és megteremtettünk. a fölösleges költségek elhagyásával, a személyes kiadások okos mérlegelésével is hozzá kell járulnunk életkörülményeink javításához.

kedves elvtársak!

amint az előzőekben arról már szóltam, az 1980. évi fejlődés iránt alapvető követelmény, hogy tovább folytatódjék a külső gazdasági egyensúly helyreállításának 1979-ben megkezdett folyamata. ezt úgy kell megvalósítani, hogy egyben érvényesüljön az életszínvonal megőrzésének alapvető fontosságú követelménye. a terv és a javasolt költségvetés előirányzatai ezt lehetővé teszik, de többre most nem vállalkozhatunk.

a népgazdaság fejlődésére ható külső és belső tényezők számbavételéből, lehetőségeink reális mérlegeléséből kitűnik, hogy a már elért életszínvonal megtartása nemcsak 1980-ban - de feltehetően az utána következő néhány évben is - önmagában is komoly erőfeszítést kíván, mindennek előtt a termelés hatékonyságának növelése, gazdálkodásunk eredményességének fokozása terén.

az erre ösztönző szabályozó módosítások mellett a racionális gazdálkodás fokozásában, a valóságot jobban megközelítő érdekviszonyok kialakításában fontos szerephez jut a termelői árak 1980. január 1-én sorra kerülő rendezése. a termelői árrendezéssel összefüggésben - mint arról faluvégi elvtárs részletesebben szólt - a fogyasztói árakban is mozgásra, változásokra kerül sor.

/folyt köv./

-10-

bkk.1./ Lázár.....10.folyt/p

a kormány a jövőben is gondot kíván fordítani arra - s ennek érdekében megfelelő határozatokat hozott-, hogy megőrizzük a viszonylagos árstabilitást, s hogy az elkerülhetetlenül szükséges fogyasztói ármozgások szabályozottan menjenek végbe. szigorúan fellépünk a tisztességtelen haszonélvességi törekvések ellen, és fokozzuk az árak ellenőrzését. Lehetőségeink határai között külön figyelmet kívánunk fordítani a társadalompolitikai szempontból alapvetően fontos feladatok végrehajtására és az áruezellátás színvonalának fenntartására. bizunk benne, hogy lakosságunk nemcsak megérti, de támogatja is azokat az erőfeszítéseket, amelyeket azért teszünk, hogy megőrizzük és megszilárdítsuk a már elért életszínvonalunkat.

tisztelt országgyűlés!

a következőkben, ha csak vázlatosan is, a kormány külpolitikai tevékenységéről, napjaink legégetőbb nemzetközi kérdéseiről kívánok szólni. külpolitikai törekvéseink legfőbb célja volt és marad a békés egymás mellett élés és az enyhülés folyamatának erősítése, a társadalmi haladás előmozdítása, hogy ezzel is elősegítsük a belső feladataink megoldásához szükséges kedvező külső feltételek megszilárdítását. meghatározó tényező számunkra a szocialista közösség országaihoz, a szovjetunióhoz fűződő kapcsolataink alakulása.

a magyar-szovjet barátság hétköznapi valósága, amelynek vannak kiemelkedő jelentőségű, ünnepi állomásai is. ilyen volt a leonyid iljics brezsnyev elvtárs vezette szovjet párt- és kormányküldöttség ez év június elején hazánkban tett hivatalos baráti látogatása, amelynek minden mozzanatában kifejeződött, hogy pártjaink, országaink és népeink sokoldalú kapcsolatait a kölcsönös egyetértés, az elvtársi segítőkészség, a testvéri együttműködés, az egység és a megbonthatatlan barátság szelleme hatja át.

Létfontosságú nemzeti érdekünk a szocialista közösséghez való tartozás, a kgst keretein belül megvalósuló integráció. jó érzéssel nyugtázzhatjuk, hogy együttműködésünk a legutóbbi években magasabb szintre emelkedett. aktív szerepet játszottunk és erőnkhez mérten részt vállaltunk közös szervezeteink munkájában, szövetségi rendszerünk erősítésében.

/folyt köv./

bkk.1. /Lázár..... 11.folyt/p

a kölcsönös előnyök alapján fejlesztettük és fejlesztjük politikai, gazdasági, műszaki-tudományos, kulturális és más együttműködésünket a tőkés országokkal is. törekvéseink összhangban állnak elvi külpolitikánkkal.

politikai és gazdasági érdekeinknek megfelelően állandóan bővítjük kapcsolatainkat a fejlődő világ országaival. az el nem kötelezettek legutóbbi sikeres havannai csúcsertekezlete is azt tükrözte, hogy ezek az államok növekvő szerepet játszanak a nemzetközi életben. a velük való kapcsolatok bővítésének szándéka fejeződik ki a fejlődő országokban dolgozó magyar szakemberek számának állandó gyarapodásában, a műszaki-tudományos, kereskedelmi, kulturális és más egyezményekben.

a nemzetközi fórumokon való fellépéseink, kétoldalu tárgyalásaink, így az nszk kancellárjának magyarországi látogatása alkalmával folytatott eszmecsereék éppugy, mint a közel-múltban párizsban lezajlott magyar-francia kormányközi tárgyalások, egész nemzetközi tevékenységünk azt fejezi ki, hogy pártunk, kormányunk és népünk álláspontja a nemzetközi politika legfontosabb kérdéseiben változatlan. az enyhülés, a leszerelés, a békés kapcsolatok hívei vagyunk. mély meggyőződésünk, hogy európa és a világ biztonságának egyetlen járható útja a tárgyalás, a megegyezés. e tekintetben mindenekelőtt a hadászati támadó fegyverrendszerek korlátozásáról kötött salt-ii. egyezmény érvénybe léptetésére és a salt-iii. tárgyalások mielőbbi megkezdésére lenne szükség.

az európai enyhülés fenntartását és továbbfejlesztését szolgálják a varsói szerződés tagállamainak kezdeményezései és leonyid brezsnyev október 6-án, valamint november 6-án ismertett javaslatai. ezek konkrét tárgyalásokat és gyakorlati lépéseket tesznek lehetővé a katonai szembenállás mérséklésére. európában - ahogy erre a varsói szerződés országai külügyminiszteri bizottságának legutóbbi dokumentuma is rámutat - konkrét lehetőség van a fegyveres szembenállás mérséklésére, a stabilitás fokozására. ám a nato döntése a közel 600 új közep-hatótávolságú, de hadászati jelentőségű rakéta elhelyezésére nyugat-európában, nem ezt a lehetőséget szolgálja, hanem éppen ellenkezőleg: gyengíti az egyetemes és az európai biztonságot, nem utolsó sorban azokat az országokat is, amelyekben el akarják helyezni ezeket a fegyvereket.

/folyt köv./

parlament

bkk.1./lázár.... 12. folyt/p

a szocialista országokkal és a világ békeszerető erőivel együtt azt valljuk: nem igaz, hogy a több fegyver nagyobb biztonságot jelent. az értelem azt diktálja, hogy nem fegyverkezni kell, hanem tárgyalni a fegyverzetek csökkentéséről. bízunk abban, hogy nyugat-európa felelős kormányzati tényezői - gondosan mérlegelve lépésük minden várható következményét - végül is ezt az utat választják.

támogattuk és a jövőben is támogatjuk a feszültséggócok felszámolására irányuló törekvéseket. szolidárisak vagyunk a közel-keleti válság igazságos rendezéséért, az imperialista befolyás megszüntetéséért küzdő arab népekkel, a palesztinai arab nép saját államának megalakításáért folytatott tevékenységével. szolidárisak vagyunk vietnam, kambodzsa és laosz népének függetlensége, az ország területi egysége és forradalmi vívmányai megőrzéséért folytatott harcával. támogatjuk angola és mozambik népét a dél-afrikai fenyegetésekkel szemben, a zimbabwei, a namibiai nép felszabadító harcát. reméljük, hogy irán és az egyesült államok között kialakult konfliktust a belügyekbe való be nem avatkozás alapján, a nemzetközi jog figyelembevételével sikerül megoldani. elismeréssel és szolidaritással kísérjük latin-amerika népeinek hazájuk függetlenségéért, a demokráciáért és a társadalmi haladásért folytatott küzdelmét.

alapvető céljaink és törekvéseink tehát változatlanok. meggyőződésünk, hogy csak a béke biztosításán és az enyhülés erősítésén alapuló együttműködés segítheti az emberiség közös gondjainak megoldását. külpolitikai elveink és törekvéseink egybeesnek népünk érdekeivel. nemzetközi tevékenységünkkel - mint eddig, ezután is - a békéért, a biztonságért, a béke haladásért küzdünk, szocialista építésünk számára igyekszünk kedvezőbb külső feltételeket teremteni.

/folyt köv./

-13-

parlament

bkk.1./lázár.....13.folyt/p

tisztelt országgyűlés!

az elmúlt években e teremben is sokszor megfogalmaztuk, hogy a munka, ami ránk vár, több, a feladat, amit becsülettel meg kell oldanunk, évről évre bonyolultabb. így van ez most is. az új esztendő minden tekintetben többet kíván, mint amit eddig tettünk. a jövő évben, 1980-ban úgy kell megoldani a ránk váró feladatokat, hogy tovább erősítsük azokat a kedvező folyamatokat, amelyek 1979-ben kezdtek kibontakozni, s amelyek következetes továbbvitele nem csupán rövid távra szóló érdek, hanem a készülő VI. ötéves terv időszakára is érvényes követelmény. ehhez arra van szükség, hogy a gazdasági élet legalsó szintjeitől a legfelsőig tovább javítsuk munkánk minőségét, erősítsük a gazdálkodás fegyelmét, önmagunktól és másoktól szigorúbban követeljük meg a szocialista társadalom elemi normáinak betartását. mindenhol és mindenkor szerezzünk érvényt a közérdek elsőbbségének, a munkahely és a munka megbecsülésének, a vállalt kötelezettségek teljesítésének.

meggyőződésem, hogy társadalmunk minden rétege az idehez hasonló felelősségérzettel és tenniakarással, a most záruló esztendő tapasztalatait is hasznosítva, erejét közös céljaink szolgálatába állítva tesz eleget a megnövekedett követelményeknek. ez a legfőbb biztosítéka annak, hogy jövő évi terülnket és költségvetésünket sikerrel fogjuk teljesíteni.

e gondolatok jegyében kérem magam is a tisztelt országgyűlést, hogy az 1980. évi költségvetési törvényjavaslatot fogadja el, és az eddighez hasonlóan nyújtson támogatást annak maradéktalan megvalósításához.

/mti/

--

-14-

16

parlament

bkk. 2. faluvégi Lajos beszéde

rj p di

1979. december 20.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk - némi rövidítéssel - faluvégi Lajos pénzügyminiszter csütörtöki parlamenti expozéját.

a beszéd feloldásig embargós!

x x x

az 1979. év gazdaságpolitikai célját sikerült megvalósítanunk: az elmúlt években bekövetkezett romlás után megkezdődött gazdasági egyensúlyunk helyreállításának a folyamata. a belföldi felhasználás megfelelően alkalmazkodik a most lassabban növekedő nemzeti jövedelemhez. a lakosság fogyasztása körülbelül 2 százalékkal nő. a felhalmozás ellenben jóval kisebb az előző évinél, elsősorban azért, mert az idén felére csökken a készletfelhalmozás. a beruházások - évek óta először - a tervezett keretek között maradnak.

céljaink megvalósulását megnehezítette, hogy a termelés mind az iparban, mind a mezőgazdaságban kisebb, a külkereskedelmi árvesztés pedig nagyobb volt az előirányozottnál, a termelés hatékonyságának és szerkezetének javulása elmaradt a szükséges-től. emiatt a nemzeti jövedelem körülbelül csak egy-másfél százalékkal lesz több az előző évinél. Kiemelkedő eredmény, hogy külkereskedelmi forgalmunkban a behozatal valamivel a kivitel pedig sokkal több, mint az előző évben volt. a konvertibilis valutákban elszámolt külkereskedelmi mérleg hiánya alig több mint a fele az 1978. évinek. ez azt mutatja, hogy gazdaságunkban a teljesítmények javításának megvannak a feltételei, s előrehaladhatunk a megkezdett úton. erre azért is szükség van, hogy 1980-ban mértéktartóan folytathassuk a nemzetközi hitel felvételi tevékenységünket és idevágó kötelezettségeinknek pontosan eleget tehesünk.

/folyt.köv./

-15-

parlament

bkk. 2. / faluvégi... 1. folyt./rj

a világgazdasági helyzet alakulását ismerve megalapozatlan dolog volna arra számítani, hogy a világpiaci árak arányai vagy a konjunktúra a közeljövőben számunkra kedvezően változnak. a legtöbb ország importja csak mérsékelten nő, ezért a nemzetközi verseny egyre hevesebb, különösen a feldolgozó ipar termékeit exportálók között. csak jó minőségű árut lehet eladni, de azt is csak pontos és rövid szállítási határidőkkel, biztonságos szerviz- és alkatrészellátással kísérve. termékeink értékesítési ára még így sem emelkedhet ugyanolyan ütemben, mint a nyersanyagoké főként mint az olajnak az ára.

a gazdaságpolitikánknak 1980-ban az a legfőbb célja, hogy tovább erősödjene a népgazdaság egyensúlyát helyreállító folyamatok, s közben megőrizzük lakosságunk már elért életszínvonalát. ehhez a célhoz igazítjuk a gazdasági növekedés ütemét.

a termelés szerkezetének és hatékonyságának a lehetséges javulásával számolva a bruttó nemzeti termelés 3-3,5 százalékkal, ezen belül az ipari termelés 3,5-4 százalékkal, a mezőgazdasági termékeknek a termelése 5-5,5 százalékkal növekedhet. a nemzeti jövedelem - jobb anyag- és energiafelhasználással - 3-3,5 százalékkal gyarapodik. a gazdaság növekedésének üteme tehát továbbra is szerény, bár az ideihez képest valamelyest fokozni szeretnénk azt.

a belföldi felhasználásnak valamivel az 1979. évi színvonal alatt kell maradnia. a jövedelem felhasználásának arányait változtatjuk. a lakosság fogyasztása mérsékeltebben, 1-1,5 százalékkal növekedhet, a felhalmozásnak pedig 6 százalékkal csökkennie kell, és emiatt 2,5-3 százalékkal csökken az országos építési-szerelési teljesítmény.

a külkereskedelmi mérleg javítása jövőre is gazdaságpolitikánk egyik sarkpontja. a népgazdasági terv ezért az ideinél kisebb mérleghiányt irányoz elő: arra számít, hogy a behozatal alig 2 százalékkal, a kivitel azonban több mint 8 százalékkal növekedik majd.

/folyt.köv./

-16-

parlament

bkk. 2. / faluvégi... 2. folyt./rj

az egyensúly javítása, az elosztás arányainak megváltoztatása és a hatékonyság javítása összefüggő, egymást feltételező folyamatok, változásai is, mégpedig azzal, hogy erősítjük a jó irányba ösztönző és a kényszerítő hatásokat.

a legfontosabb változások az árrendszerben mennek végbe, a jövőben a belföldi árak jobban igazodnak a világpiaci árakhoz, a hazai termelői árszintvonal átlagosan mintegy 3 százalékkal emelkedik 1980 elején és az arányok számottevően eltolódnak, az anyagok és az energia árának a szintvonal 30 százalékkal lesz magasabb, serkentve ezzel az anyag- és energia-takarékosságot, a feldolgozó ipari árak szintvonal 10 százalékkal alacsonyabb lesz, kifejezve azt, hogy a világpiac kevésbé értékeli ezeket a termékeket, hogy a támogatások csökkenthetők legyenek, a mezőgazdasági felvásárlási árak és az áruszállítási tarifák szintén emelkednek, ellenben az építési szerelési tevékenység árai a költségekhez igazodva valamelyest csökkennek, a termelői árak rendezése tehát a termékeknek és szolgáltatásoknak szinte a teljes körére kiterjed.

minthogy a világpiaci árak - amelyekhez közelítjük a termelői árainkat - állandóan mozgásban vannak, olyan ármechanizmusra van szükség, amely lehetővé teszi, sőt kikényszeríti, hogy az árak folyamatosan korszerűsödjének, s megakadályozza, hogy az új termelői árak megmerevedjenek.

a tisztességtelen haszon új szabályai meghatározzák az ár-megállapítás és árváltoztatás törvényes kereteit, s ezek alapján az árhatóságoknak és a pénzügyi ellenőrzésnek föl kell lépniük a szabálytalan árképzés, az indokolatlan áremelés ellen, irányítási rendszerünk jövőbeni működésének kulcskérdése, hogy az ármechanizmus ésszerűbben és rugalmasabban, az árellenőrzés pedig hatásosabban működjön, mint eddig, s jó alapot teremtsen a nyereségben való érdekeltséghez.

módosul az árak tisztajövedelem-tartalma, ilyenformán csökkenthetjük a pénzügyi támogatásokat és az egyedi elvonásokat, hogy azok ne gátolják a belföldi és a világpiaci árak szerves kapcsolatát, s ne torzítsák az árak és a valóságos termelési költségek alapján elérhető nyereséget, az új árrendszer és ármechanizmus kisugárzása nyomán fokozzuk a vállalati gazdasági kalkulációnak és a nyereségnek a hatékonyságot kifejező erejét és szerepét.

/folyt.köv./

-17-

1 ezeket kívánják segíteni az ár- és szabályozórendszerünk 1980. évi

parlament

bkk.2. / faluvégi... 3. folyt./rj

a vállalatok nyereségbeli arányai jobban eltérnek majd egymástól, mint eddig, a hasznosan, hatékonyan dolgozó vállalatoknak az átlagosnál több lesz a nyereségük, a nem hatékonyan dolgozók pedig jóval kevesebb, ez utóbbiak a gazdálkodásuk megváltoztatása nélkül nem tudnak majd előrehaladni, az azonban nem szükségszerű, hogy megrekedjen egy-egy vállalatnak a fejlődése, egyre több példát látunk arra akár a könnyűiparban, akár a gépiparban vagy az élelmiszeriparban, hogy egy-egy vállalat - nem csekély erőfeszítéssel - végül is az átlagot meghaladó, kiugró eredményeket ér el egyebek közt azzal, hogy lendületesen növeli a gazdaságos exportját, átalakítja a termékszerkezetét, vagy okos, korszerű szervezési módszereket alkalmaz.

a tartósan veszteséges vállalatoknak azonban ezután a pusztaléte is bizonytalanná válik, mert az egyszerű pótlás fedezetét, az amorizációt is a veszteség megszüntetésére kell fordítaniuk, az eddigi tapasztalatokat hasznosítva 1980-ban is kiválasztjuk a veszteséges és az alaphiányos vállalatokat, de azokat is, amelyek csupán kedvezményekkel és támogatásokkal képesek fenntartani magukat, ezeknek programot kell majd kidolgozniuk egész tevékenységüknek a gazdaságossá tételére és arra, hogy saját erejükből - legfőljebb hitelek véve föl- küzdjék le pénzügyi nehézségeiket, arra nem számíthatnak, hogy hozzájuk igazítjuk majd a szabályozókat.

a dolgozók jövedelmét meghatározó bér- és keresetszabályozásban következetesebben érvényesíteni kívánjuk azt az elvet, hogy a munkabérnek minden forintja megfelelő követelményekhez köthet, a vállalatnak csak akkor legyen pénze béremelésre, ha javítja a gazdasági eredményeit, a bérszabályozás uralkodó formája a termelés területén a vállalati teljesítménytől függő bértömeg-szabályozás lesz, ez a vállalati közösségek többségének előnyös, mert a létszámcsökkenés révén megtakarított bérnek egy részét adómentesen használhatják fel béremelésre.

/folyt.köv./

-18-

bkk. 2. / faluvégi.. 4. folyt./rj

a béremelés ezentúl nem kizárólag egy-egy évnek a gazdasági eredményétől függ majd. ezek az intézkedések azonban csak akkor járhatnak sikerrel, ha a vállalatok vezetői élnek a lehetőséggel, s vállalatuknál mindenütt - az üzemegységekben, a telephelyeken, a műhelyekben és a brigádokban - korszerűsítik a jövedelemelosztást, azaz, ha a munkabéreket és a kereseteket valóban az egyéni teljesítmények szerint állapítják meg.

az általános vonalat követik, de érthetően sajátosak a mezőgazdasági nagyüzemeket érintő szabályozóknak a változásai. a felvásárlási árak színvonala 11 százalékkal emelkedik, s egyidejűleg mérséklődnek a fejlesztési, termelési támogatások, az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben a jövedelem szabályozása azonos lesz. a kedvezőtlen adottságú nagyüzemek támogatásának módosított szabályaitól azt várjuk, hogy általuk ezek a gazdaságok jobban hozzáigazítják termelési szerkezetüket a táj adottságaihoz. a szabályozórendszer nagyobb követelményeket támaszt a mezőgazdasági termelőkkel szemben is. változatlan vagy még fontosabb feladatuknak kell tekinteniük, hogy az anyagokkal és eszközökkel - főképp az importált fehérjetakarmánnyal, növényvédőszerrel, műtrágyával és üzemanyaggal - ésszerűen takarékoskodjanak, csökkentsék az állattenyésztés költségeit, s bővítsék a gazdaságosan exportálható árualapot. a keresetek szabályozása révén jobban elismerhető lesz a hasznosabb munka azáltal, hogy az év végi részesedésnek a mértéke az egy dolgozóra jutó nyereségtől függ.

ugy véljük, ezek a szabályozók együttesen a mainál nagyobb lehetőséget adnak arra, hogy az eredményes vállalatok és dolgozó kollektívák erőteljesebben érzékeljék munkájuk hasznát. nem eshetünk azonban abba a hibába, hogy úgy teszünk, mintha az új szabályozók egycsapásra más helyzetet teremtenének, s megszüntetnék gondjainkat, hiszen gazdasági folyamatokkal van dolgunk, amelyeknek mindig vannak már kialakult, leépülő és kibontakozó elemei.

Lesznek új nehézségek - eleinte és néhol talán nagyobbak, mint eddig. ezekre nemcsak a vállalatokat, hanem a központi gazdasági vezetést és a társadalmi szervezeteket is föl kell készítenünk. a feszültségek - ha megfelelő módon oldjuk fel azokat - serkentik, javítják a gazdasági eredményeket, ha nem így cselekszünk, a visszajára fordulhat az, amitől kibontakozást remélünk - hangsúlyozta faluvégi lajos, majd nyomatékosan aláhuzta:

/folyt. köv./

bkk. 2. / faluvégi... 5. folyt./rj

a nyereség csökkenésének az eredményesség javítására; a nagyobb nyereségnek pedig gyorsabb fejlődésre kell ösztönöznie a vállalatokat és az iparpolitika művelőit. e különbségeknek a meglétét és következményeit széles körben el kell fogadtatni, és segíteni kell a kibontakozást az irányító szervezetek tapasztalataival és eszközeivel, a társadalmi szervezetek támogatásával.

a meglévő erők jobb hasznosításához, szűkösebb beruházási erőforrásaink gazdaságos felhasználásához mindeneddiginél szigorubb rangsorolásra van szükség és be kell látnunk, hogy fejlődni nem csak beruházásokkal lehet.

meg kell változtatnunk az értékrendet és a becsvágyat, ezért ne azokat a vezetőket becsüljük a legtöbbre, akik nagy beruházási programokat tudnak megálmodni; hanem azokat, akik a tudománynak és a technikának, az üzem- és piacszervezésnek legkorszerűbb eredményeit folyamatosan be tudják vinni a meglévő üzemek keretei és körülményei közé.

a munkából származó jövedelmek differenciálódása új gondokat szül, de egyúttal olyan erő is, amely újabb erőknek a felszabadítására, mozgósítására vezethet, ha társadalmunk a gyakorlatban elfogadja, hogy a nagyobb teljesítményeket nagyobb jövedelmek kísérik. a vállalati bérpolitikát össze kell hangolni a termelési és fejlesztési célokkal s a minőségi követelményekkel. az, hogy a helyes célokat pontosan és közérthetően meghatározzák, s minden munkahelyen jól szervezett föltételeket teremtsenek, nemcsak vállalati érdek, hanem tágabb értelemben vett társadalmi ügy.

/folyt. köv./

parlament

bkk. 2. / faluvégi.. 6. folyt./rj

tisztelt országgyűlés!

az előterjesztett 1980. évi állami költségvetés előirányzatai összhangban vannak a gazdaságpolitikánk elgondolásaival és az éves népgazdasági tervben meghatározott célokkal. az állami költségvetés bevételeit összesen 423,5 milliárd forintba, kiadásait 428 milliárd és hiányát 4,5 milliárd forintba tervezzük. a bevételek és a kiadások mérsékelten, mindössze 3 százalékkal növekednek, ezt egyfelől az okozza, hogy népgazdaságunk jövedelemtermelő képessége nem erősödik elég gyorsan másfelől kifejeződik ebben a belföldi felhasználás korlátozása.

a költségvetés legtöbb bevétele a jövő évben is a vállalatok és a szövetkezetek befizetéseiből származik, az összes befizetésből az ipar 48, a kereskedelem 18, a mezőgazdaság és az élelmiszeripar 7 százalékot fizet az államkasszába.

a vállalatok és a szövetkezetek költségvetési kapcsolataira elsősorban az ár- és a szabályozómódosítások hatnak. a termelésben keletkező jövedelmek csökkennek, míg a forgalomban létrejövők megkétszereződnek. ez azért indokolt, mert így az állam, helyesen, akkor jut hozzá a tiszta jövedelem nagyobb részéhez, amikor a terméket végső felhasználásra már értékesítették. az alapanyagokat termelő szférában növekszik, a készterméket gyártó ágazatokban pedig csökken a tiszta jövedelem. az eddigi egyharmad-kétnarmados arány a valószínűbb ár- és jövedelemképződés hatására egyenlővé válik, az eszközlekötési járulék és az illetményadó megszűnik, de az eszközterhek 20 milliárddal nagyobb összeggel csökkennek, mint a bérterhek, s ennek hatására megváltozik a vállalatok értéktétele: érdekesebb lesz az élők munkát gépekkel helyettesíteni, mint korábban.

/folyt.köv./

-21-

10

parlament

bkk. 2. / faluvégi... 7. folyt./rj

a már említett törekvéseknek megfelelően szűkül az egyedi elvonásoknak és támogatásoknak a köre és csökken a mérték. a termelési és az értékesítési szerkezet korszerűsítése kedvezményt adunk, ami átmeneti jellegű - általában négy-öt évig tart, s ezalatt a vállalatnak olyan korszerűsítési akciókat kell végrehajtania, amelyek egész tevékenységét gazdaságosabbá teszik.

az általános nyereségadó 40-ről 45 százalékra növekedik, a részesedési alap adózása úgy változik, hogy az átlagosnál jövedelmezőbb vállalatok számára kedvezményes adófizetési kötelezettséget állapítunk meg, ám a kevésbé jövedelmező vállalatok majd csak nagyobb áldozatok árán tudják növelni a részesedési alapjukat.

mindent egybevetve: a vállalatok és a szövetkezetek nettó költségvetési hozzájárulása, vagyis befizetéseiknek és támogatásuknak a különbsége 7 milliárddal nő, ez a növekedés azonban mindössze 3 százalék, ami jelzi, hogy a költségvetés csak annyi - pontosabban: majdnem annyi - újraelosztható többletjövedelemhez jut a vállalatoktól, mint amennyi a termelésnövekedés arányában indokolt.

reméljük a gazdasági hatékonyság a most következő években olyképpen javul, hogy az állami bevételek jobban növekednek majd, mint a kötelezettségek, ha azonban a költségvetés egyensúlyát ezen az uton nem tudjuk megjavítani, az elosztás arányain leszünk kénytelenek változtatni. mindenképpen az első és mindannyiunk számára előnyösebb uton kellene járnunk.

/folyt.köv./

-22-

10

bkk. 2. /faluvégi.. 8. folyt./rj

a szocialista szektorban 1980-ban 184 milliárd forint beruházást tervezünk. ezzel együtt az v. ötéves terv-időszak egészére előirányzott beruházási összeget mintegy 50 milliárd forinttal, 14 százalékkal haladjuk meg. ezen belül azonban a jövő évre tervezett beruházási kiadás mintegy 20 milliárddal kevesebb az ideinél. az előirányzat-csökkenésnek mintegy a fele az árszínvonal mérséklődésének hatására következik be, a másik fele a beruházások mennyiségi csökkenését jelzi.

beruházási célokra a költségvetés kerekén 61 milliárdot irányoz elő, s ez 11 milliárddal kisebb összeg az 1979. évinél. ahhoz, hogy ez a csökkenés végbemenjen, nagyon határozott intézkedésekre volt és van még szükség. újra át kell gondolnunk beruházási tevékenységünket, erre a hatodik ötéves terv előkészítése jó alkalom.

új állami nagyberuházást a terv nem kíván indítani, mert a meglévő eszközöket a folyamatban lévő fejlesztésekre kell összpontosítanunk. ehhez a népgazdasági tervben szigorú változtatásra volt szükség. jogos aggodalmat érezhetünk majd bizonyos létesítmények - kényszerű - elhalasztása miatt, de lesznek ennek előnyei is. kisebb nyomás nehezől a tervezőkre és a kivitelezőkre, s ezáltal tervszerűbbé válhat a beruházási munka. miközben tehát, kényszerűségből, csökkentjük a beruházásokat, a munka minősége szempontjából ez előnyünkre válhat.

a jövő évben kilenc nagyberuházásunk fejeződik be. közülük a legfontosabb a bélapátfalvai cementgyár, a tiszai kőolajfinomító és a hajdusági cukorgyár. ezek már mind üzemelnek, de bizonyos létesítményeiken még jövőre is dolgoznak. a később befejeződő beruházások közül kiemelkedik a paksi atomerőmű: erre a jövő évben egymagában 8 milliárdot fordítunk. összesen 82 ezer lakás épül, ebből 25 ezer állami erőből.

/folyt.köv./

bkk.2. /faluvégi..... 9.folyt/p

a vállalati döntések körébe tartozó beruházásoknak a színvonala arányban lesz a képződő jövedelmekkel. a vállalatoknak 1980-ban az ez évvel lényegileg azonos mértékű fejlesztési alapjuk lesz, de ezeket az eddiginél kisebb mértékben egészítjük ki központi forrásokkal. a vállalatok állami támogatásként 35 százalékkal kisebb összeghez, hitelből pedig 15 százalékkal kevesebbrez juthatnak.

az új árak és az új jövedelemarányok csak az 1981. évi beruházási tervekre hatnak ki. nyilvánvaló, hogy a jövő évben a vállalatoknak hiánytalanul eleget kell tenniük fejlesztési alapjukból a rájuk háramló fizetési kötelezettségeiknek: hitel- és kölcsöntörlesztéseiknek. ezzel a vállalatoknak a következő években is számolniuk kell, mert abból indulunk ki, hogy ahol kisebb a fejlesztési alap, ott nem a törlesztési kötelezettség csökken, hanem a beruházási tevékenységet kell mérsékelni. arról mindenképpen gondoskodni kívánunk, hogy a leggazdaságosabb és a népgazdaság egyensúlya szempontjából legfontosabb célok mégis megvalósuljanak, az ilyen célokra eddig is megkülönböztetett figyelmet fordítottunk, s a fejlesztési forrást külön keretből is biztosítottuk.

ezt felhasználva hozták létre vagy bővítették azokat a korszerű termelési egységeket - például a kaposvári huskombinátban, a martfői növényolajgyárban, a nyiregyházi mezőgazdasági teherabroncsgyárban vagy a győri magyar vagon és gépgyárban - amelyek már ebben az évben vagy 1980-ban gazdaságosan exportálható termékeket gyártanak. az ilyen fejlesztésre ezután is lesz mód, és pénzhány miatt nem kell majd lemondani az energiát takarékosabban felhasználó berendezések megvásárlásáról sem. azoknak a lendületesen és gazdaságosan fejlődő vállalatoknak, amelyek már felhasználták a hitellehetőségeiket, de még további nagy jövedelmezőségű beruházásokat tudnának megvalósítani, kivételesen állami alapjuttatást engedélyezünk.

kedves képviselő elvtársak!

az elmúlt években lakosságunk életszínvonala, ha egyenletesen nem is, de folyamatosan fejlődött. 1973 és 1979 között a reálbérek 17 százalékkal, a reáljövedelmek 21 százalékkal emelkedtek.

/folyt köv./

bkk.2./ faluvégi..... 10. folyt/p

az utóbbi években fölemeltük az alacsony nyugdíjakat, az átlagosnál kisebb nyugdíjak reálértékének megőrzésére a nyugdíjakat automatikusan növeljük, emeltük a családi pótlékot és sok területen csökkentettük a munkaidőt. néhány hét múlva már a 60 éves termelősövetkezeti dolgozók is nyugdíjogosultak lesznek. nagy vívmánya ez társadalmunknak.

a kedvezőtlen világgazdasági változások azonban 1976-tól már abban is kezdték éreztetni a hatásukat, hogy lakosságunk életszínvonalának növekedése lassabbá vált. az egy főre jutó reáljövedelem 1971-1975- között még átlagosan évenként 4,5 százalékkal növekedett, 1976-1978 között már csak évi 3 százalékkal. de még így is többet használtunk fél fogyasztásra és felhalmozásra, mint amennyit megtermeltünk. további intézkedésekre volt tehát szükség - a felhalmozás korlátozásán kívül - a fogyasztás növekedésének lassítására is. ezzel együtt korszerűsíteni kellett a fogyasztói árak arányait, mert azok az évek során mind jobban elszakadtak a társadalmilag szükséges ráfordítások arányaitól.

ezért emeltük ez év nyarán a fogyasztói árakat. bár az áremelés terhei nem teljesen hárultak a lakosságra - mert hatásukat jövedelemkiegészítéssel enyhítettük -, jól tudjuk, hogy a fogyasztói árak emelése nagyon is eltérően hatnak. tudjuk, hogy nem csekély azoknak a családoknak a száma és aránya, ahol az életkörülmények nem javulnak érezhetően, sőt esetleg rosszabbodnak. ezért a társadalompolitikai szempontból legfontosabb feladatoknak a végrehajtására - a hátrányos helyzetű családok életének a könnyítésére, a gyermekellátásra, a kis jövedelmű idősokról való gondoskodásra - nagyobb figyelmet és megfelelő anyagi erőt kívánunk fordítani a jövőben.

1980-ban és alighanem még ezután is néhány évig csupán arra futja majd, hogy a már elért életszínvonalat - társadalmi méretekben - megtartsuk. ez sem egyszerű dolog: jelenlegi körülményeink között ez is nagy erőfeszítéseket követel tőlünk, az ugyanis, hogy fokozzuk a gazdálkodás hatékonyságát, az elért életszínvonal megőrzésének elengedhetetlen feltétele, az életszínvonal megőrzése nem azt jelenti, hogy a körülmények nem változnak közben. ellenkezőleg: módosulnak a fogyasztói árak, a keresetek és a társadalmi juttatások is, mégpedig a következők szerint:

/folyt köv./

10

bkk.2./faluvégi.....11. folyt/p

a termelői árak rendezése nyomán januárban is módosulnak a termékek meghatározott körében a fogyasztói árak. bizonyos fogyasztási iparcikkek ára emelkedik, másoké csökken. némileg mérséklődik a ruházati árak szintje. néhány kiemelt példa: a fésűsgyapjú szövetek és az abból készült férfi- és fiúöltönyök ára átlagosan 20-30 százalékkal, a pulóvereké és kardigánoké 15-25 százalékkal, a szintetikus függönyöké 30-40 százalékkal csökken. emelkedik viszont több vas- és műszaki cikknek és egyéb fogyasztási iparcikknek az ára. a nem alapvető szolgáltatásoknak - főként a javításoknak - a díja nagyobb lesz. az élelmiszereknek és az ugynevezett élvezeti cikkeknek, a háztartási energiának, a gyógyszereknek és az alapszolgáltatásoknak az ára - a lakbérek, a személyszállítási díjak - most változatlanok maradnak, a hatósági árváltozások a fogyasztói árak színvonalát együttesen kevesebb, mint 1 százalékkal emelik. emellett az árak év közben piaci hatásokra is változnak.

együttesen a fogyasztói árak színvonala a jövő évi áremelkedések nyomán mintegy 3,7 százalékkal lesz magasabb, beleértve a központi árintézkedéseket és a piaci ármozgásokat is. a teljességhez persze az is hozzátartozik, hogy az idei júliusi ár- és jövedelemnövelő intézkedéseknek szintén van ugynevezett áthúzódó hatásuk, hiszen ez évben a nagyobb árak csak a második félévben voltak érvényben, jövőre pedig egész évben.

törekvéseink szerint a munkások és az alkalmazottak átlagkeresete 4,5 százalékkal lehet nagyobb, bár ez a keresetnövekedés valamelyest lassabb az előző évinél, mégis számottevő az az összeg, amelyet vállalatunk és szövetkezeteink az eredményesebb munka nagyobb elismerésére használhatnak fel. a pénzbeli társadalmi juttatások 13 százalékkal haladják meg az ez évit. ennek nagy részét a nyugellátásban és a családi pótlékban részesülők számának növekedése, az évenkénti automatikus nyugdíjemelés, valamint a fogyasztói árak emelésével kapcsolatos jövedelemkiegészítés indokolja. a pénzbeli juttatások reálértékét így sem tudjuk most mindenütt egyformán megőrizni. az árak, a keresetek és a társadalmi juttatások növekedésének együttes hatására az egy lakosra jutó reáljövedelem a jövő évben az 1979. évi átlagos színvonalon marad.

/folyt köv.

10

bkk.1 2./ faluvégi..... 12. folyt/p

a reálkeresetek - az egész évre számítva, - az ez évinél valamelyest kisebbek lesznek. a jövedelmekről csak úgy mint a bérekről és a keresetekről, elmondhatjuk, hogy az éves átlagok nem fejezik ki a folyamatot. ha az évközi változást nézzük, azt mondhatjuk, hogy a keresetek reálértéke a jövő év második felében már növekedni fog, bár a korábbi években megszokottnál lassabban.

a népgazdasági terv a lakossági fogyasztás 1-1,5 százalékos növekedését irányozza elő, mert valószínű, hogy a lakosság megtakarításainak gyarapodása tovább lassul. hosszú idő óta ez lesz az első év, amikor arra számíthatunk, hogy a lakosságnak adott hitelek jobban nőnek, mint a lakosság betétei. ilyen arányok közepette - bármennyire szeretnénk - nem tudjuk kielégíteni a lakosság egyre nagyobb hitel igényét. hiteleszközünket elsősorban a lakásépítésekre összpontosítjuk. foglalkozunk azzal, hogy miképp tudnánk a jövőben többet segíteni a családalapítókna. javítjuk a lakáscserék pénzügyi feltételeit is, és ismét csökkentjük az illetéket. a lakosságot érintő adórendszert - beleértve a gépjárműadót is - most nem módosítjuk.

népgazdasági gondjaink szigorú mértéktartást követelnek a társadalmi közkiadásokban is. az 1980. évi állami költségvetés társadalmi közkiadásokra csaknem 196 milliárd forintot irányoz elő. ez 13 százalékkal több az előző évinél.

a társadalmi közkiadások kétharmada közvetlenül kapcsolódik a lakosság életszínvonalához: a társadalombiztosításra 78 milliárdot, az egészségügyi, a szociális és a kulturális intézményeknek a működtetésére és felújítására együttesen 64 milliárdot fordítunk. a kiadások leggyorsabban - 16 százalékkal - a társadalombiztosításban növekednek; az egészségügyi, a szociális és a kulturális intézményekben a növekedés csaknem 12 százalékos.

társadalmi közkiadásokra 1980-ban 22 milliárddal költünk többet, mint az idén. a növekménynek csaknem a fele azokat a többletköltségeket fedezi, amelyek az élelmiszer-, energia- és egyéb árak emelkedése miatt hárulnak az intézményekre.

/folyt köv./

/b

bkk.2./faluvégi..... 13. folyt/p

ez közgazdasági szempontból is említésre méltó, mert a fogyasztói árrendezés után reálisabban mutatkoznak meg a társadalmi intézmények fenntartásának költségei, a többlet egyötödét az új - beruházással létrehozott - bölcsődék, óvodák, iskolák, kórházak és más intézmények működtetésére, meg a költségvetési szervek dolgozóinak szokásos bérfejlesztésére fordítjuk. a többlet-előirányzat további része a társadalombiztosítási kiadásokra kell. nyugdíjra jövőre 5,7 milliárddal, családi pótlékra 2,7 milliárd forinttal fizetünk ki többet.

a feladatok ellátására és a bővülő intézményhálózat működtetésére tehát az állami költségvetésben 1980-ban is meglesznek az anyagi eszközeink.

az egészségügyben 1980-ban 2560-nal bővül a kórházi ágyak száma. elkészül a délpesti és a kecskeméti kórház. a társadalmi szükséglet miatt az előző évinél több, 1450 szociális otthoni hely épül, ám bár a középtávu tervhez képest még így is elmaradásban leszünk. igyekeztünk figyelembe venni az egészségügyi bizottság korábbi ajánlásait és a múlt ülésszak megállapításait. így az egészségügyi ágazat 1980. évi előirányzatai számottevő többletösszegeket juttatnak a szívsebészeti, a kardiológiai és a műveseellátás, az intenzív osztályok, a baleseti sebészet, a szülészeti és a sugárkezeléses gyógyítás fejlesztésére, bővül az intézményeknek géppel és műszerrel való ellátottsága.

javulnak a gyermekgondozás és nevelés társadalmi feltételei is, bővül a gyermekintézmény-hálózat. 4550-nel nő a bölcsődei helyek száma, s így az v. ötéves tervidőszakban a tervezettnél 1100 hellyel több épül, mintegy 20 ezer új óvodai hely létesül, bár a nagyvárosokban a zsúfoltság ezzel is csak alig enyhül. az általános iskolai hálózat - a gyermekek növekvő létszámának megfelelően - 960 tanteremmel és 380 diákotthoni hellyel bővül. tovább javul a napközi otthoni ellátásnak az aránya is: mintegy 450 ezer tanuló ellátásáról gondoskodnak, az alsó tagozatos tanulóknak csaknem 55 százaléka veheti igénybe a napközi otthonokat, a szakmunkásiskolai tanműhelyekben szakmát tanulóknak az aránya javul, a diákotthonokban a tanulók egyötöde kaphat helyet, de az intézményhálózatot még tovább kell fejleszteni.

/folyt köv./

/b

bkk.2./faluvégi.....14.folyt/p

a városi és a községi tanácsoknak s a területükön működő vállalatoknak az együttműködése segíthet abban, hogy a szolidabb pénzügyi feltét

telek között is minél több jusson az ellátás alapfeladataira. ezért az együttműködésnek erről a formájáról a jövőben sem szabad lemondanunk.

a legutóbbi két évben hozott különféle takarékosági intézkedések hatását 2-2,5 milliárdra becsüljük, a takarékoság szemlélete, sajnos, még nem általános, ezért a közfelfogás változása és a gyorsabb eredmény iránti igény arra készítette a kormányt, hogy bizonyos kiadásoknak a mérséklésére jó néhány - közöttük több adminisztratív - intézkedést is hozzon.

a költségvetési szervezetekre nem kevés és nem könnyű teendő vár a munkaerő-gazdálkodás javításában. ezt nem egyformán kell végezni a különféle intézményekben. például az egészségügyben vagy az oktatásban az intézkedések a munkaerő jobb elosztását követelik meg, de az igazgatási szervezetekben és a munkájukat segítő intézetekben néhány év alatt - kellő megkülönböztetéssel-átgondoltan és szervezeten 5-10, sőt néhol 20 százalékos létszámcsökkentést kell végrehajtani, a felszabaduló szakemberekkel a vállalatok és a szövetkezetek szakemberhiányát kell mérsékelni!

takarékosságra nemcsak a létszám-gazdálkodásban van szükség, tovább kell kutatnunk, hogy miképp mérsékelhetnénk az energiafelhasználást, hogyan csökkenthetnénk a közületi személygépkocsik számát és fenntartásuknak a költségeit, a központi és a helyi rendezvényeknek és kiadványoknak a költségeit, hogyan szoríthatnánk vissza az indokolatlanul nagyon igényes berendezéseket és építési megoldásokat, s nem utolsósorban hogyan fékezhetnénk meg az eltulzott kiválmakat és reprezentálást. a takarékosági feladatok hangsúlyozása mellett ki kell mondanunk azt is, nem fogadhatjuk el azt a magatartást, hogy a megtakarítási költelezettségre való hivatkozással az intézményekben elemi ellátási normákat nem tartanak be, vagy megfontolás nélkül minden szakmai ujitástól elzárkóznak.

/folyt köv./

16

bkk.2./faluvégi..... 15.folyt/p

a társadalmi közkiadások - az intézményhálózatok, ellátási rendszerek - tervezésében szakítanunk kell a „minden egyformán fontos, jelszóval is, az elért színvonal megőrzéséhez és az alapellátás nélkülözhetetlen bővüléséhez el kell hagynunk, vagy lassítanunk kell a halasztható feladatok végrehajtását, ehhez azonban társadalompolitikánkban is további erőfeszítéseket kell tennünk, az élet itt is változik, ezt mindenkinek tudomásul kell vennie, a megszokásnak és a tekintélynek, a már megszerzett jogok és gazdálkodási keretek örökérvényűségébe vetett hitnek nem szabad megakadályoznia bennünket abban, hogy a feladatokat és a szervezeteket korszerűbben, lehetőségeinkkel összhangban és mértékletesebben formáljuk, ahogy a kulturális bizottságban megfogalmazták: a pénzeszközökkel való takarékoság nem jelentheti a gondolatokkal való takarékoságot.

mindez a társadalmi és a gazdasági folyamatoknak csakis hosszabb távu áttekintése alapján vezethet célra, s a hosszabb távu tervezésnek vállalnia kell az összehangolás feladatát, különben elveszünk a részletekben, vagy kétes értékű látszatintézkedések felé tévedünk el.

most gazdaságunk történetének olyan szakaszába jutottunk, amikor a rövidebb és a hosszabb távu érdekek jobban egybeesnek, mint általában. az egyensúlyt helyreállítani, s gazdaságunk szerkezetét javítani és hatékonyságát - egyszerre és együtt - növelni nem könnyű feladat, nagyon sok mulik a vállalatok és szövetkezetek vezetőin, segíteni kell őket, hogy mielőbb átvessék a szabályozók által diktált ritmust. tudjuk, az átállásnak veszteségei is vannak, s az embereket közvetlenül érintő újabb gondok is keletkeznek, ezért nem magasztaljuk fel a mérsékelt gazdasági növekedést s a megtett és a még hátralevő intézkedéseket, de most - mégis- nélkülözhetetlennek tekintjük őket. meggyőződésünk- és erről mindenkit szeretnénk meggyőzni-, hogy ilyen körülmények között, amikor mindenütt a dolgok minősége kerül előtérbe, igenis javíthatunk gazdaságunk belső összhangján, külgazdaságunk és költségvetésünk egyensúlyán, fenntarthatjuk a teljes foglalkoztatás és a szociális gondoskodás elért vívmányait, még jobban megbecsülhetjük a kiváló teljesítményeket, egyszóval ragaszkodhatunk mindahhoz, ami távlati politikai programunk szerint a szocialista társadalmi haladásnak és az egészséges gazdasági alapoknak a célja.

mindez persze elköltezettség, s a vele járó lehetőségek valószínűsége és a társadalomtól is felhasználható értéké csakis mindannyiunk értelmesebb, szorgalmasabb és áldozatkészebb munkája révén válhatnak, hangsúlyozta végezetül a pénzügyminiszter, s arra kérte a képviselőket: vitassák meg és fogadják el az 1980. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslatot.

/mti/

16

parlament

bkk.3. megkezdte munkáját az országgyűlés téli ülásszaka

t, az, km, dg, of, don/pr, di/trné/p/rj/ di 1979. december 20.

a jövő esztendei állami költségvetés megvitatásával zárja idei munkáját az országgyűlés. az erről szóló törvényjavaslatot csütörtökön megkezdődött téli ülásszakán tűzte napirendre legfelsőbb államhatalmi testületünk.

a tanácskozáson részt vettek: kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, lázár györgy, a minisztertanács elnöke, aczél györgy, apró antal, biszku béla, focs jení, huszár istván, óvári miklós és sarlós istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, brutyó jános, a központi ellenőrző bizottság elnöke, továbbá a központi bizottság titkárai. jelen voltak a kormány tagjai, s - az emeleti páholyokban - a budapesti diplomáciai képviselők vezetői.

az ülést apró antal, az országgyűlés elnöke nyitotta meg:

- ma megnyíló ülásszakunk időpontja - mondotta - egybeesik ujabbkori történelmünk kimagasló eseményével. harmincöt esztendővel ezelőtt, 1944. december 21-én gyűlt egybe debrecenben az ujjászülető magyarország ideiglenes nemzetgyűlése. a fővárosban s a dunántúlon még dörögtek a fegyverek, a szovjet hadsereg hősiességet vívott hazánk teljes felszabadításáért. a felszabadult országrészekben már megkezdődött az új rend építése. mindenüvé eljutott az ideiglenes nemzetgyűlés előkészítő bizottságának felhívása, amelyben arra kérte a városok és községek önkormányzati testületeit, a nemzeti bizottságokat, a demokratikus pártokat és szervezeteket, hogy válasszák meg küldötteiket az ideiglenes nemzetgyűlésbe. a felszabadult országrészek küldöttei debrecenbe jöttek össze, ugyanott látott munkához az új magyarország első törvényhozása, ahol annakidején, 1849 tavaszán kossuth javaslatára kimondták a habsburg-ház trónfosztását és kikiáltották a nemzet függetlenségét. az ideiglenes nemzetgyűlés szöveget intézett a magyar néphez, amelyben kimondta, hogy a szabadon megválasztott ideiglenes nemzetgyűlésnek joga és kötelessége a magyar nép összességének nevében szólni, és ünnepélyesen kijelentette, hogy kezébe veszi a gazdátlanul maradt ország ügyeinek intézését, mint a nemzeti akarat kifejezője, a magyar szuverenitás birtokosa. sorsunk nehéz - mondja a szöveg - de hittel hisszük, lesz magyar ujjászületés, tudván tudjuk lesz magyar felemelkedés.

/folyt köv./
11.20/p

07

parlament

bkk.3./ megkezdte1.folyt/p

- az ideiglenes nemzetgyűlés, mint a magyar nép első törvényes képviselői szerve megválasztotta Magyarország ideiglenes nemzeti kormányát. a kormány 1944. december 22-én nyilatkozatot tett közzé, amelyben mindenekelőtt leszögezte, hogy haladéktalanul kötéssék fegyverszünet a szovjetunióval, s mindazokkal az országokkal, amelyekkel Magyarország hadállapotban van. az ideiglenes kormány nyilatkozatában rámutatott arra is, hogy függetlenségünk és államiságunk helyreállításának elengedhetetlen feltétele Magyarország demokratikus átalakítása, az ország gazdasági talpraállítása, a parasztság évszázados álmainak valóra váltása. kimondta azt is, hogy a magyar demokrácia alapjainak megszilárdításáért az ideiglenes nemzeti kormány haladéktalanul földreformot hajtott végre.

- így kezdődött 35 évvel ezelőtt. dolgozó népünk áldozatos munkája nyomán új ország született az elmúlt három és fél évtized alatt. egész társadalmunkban uralkodóvá váltak a szocialista termelési viszonyok, szilárd a munkásosztály hatalma, vezető szerepe, élén marxista-leninista pártjával. a magyar nép nemzeti egységbe tömörülve lerakta történelmünk legdemokratikusabb rendszerének, a szocializmusnak az alapjait. dolgozó népünk most a fejlett szocialista társadalom továbbépítésén munkálkodik. a debrecenben elhangzott szavak, az ott megfogalmazott szándékok az elmúlt 35 év alatt valósággá váltak, országunk szabad és független lett. a magyar népköztársaság ma ott van azoknak az országoknak a sorában, amelyek állhatatosan küzdenek a társadalmi haladásért, a békéért, az általános és teljes leszerelésért, minden nép nemzeti függetlenségéért.

- tisztelettel adózunk az ideiglenes nemzetgyűlés tagjainak, akik a nehéz háborús években 35 évvel ezelőtt vállalták, kezdeményezték hazánk demokratikus újjászületését - mondotta apró Antal, majd az országgyűlés tudomásul vette a népköztársaság elnöki tanácsának jelentését az őszi ülés óta végzett munkáról, s elfogadta a téli ülés napirendjét:

1. a magyar népköztársaság 1980. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslat,

2. interpellációk

ezután az elfogadott napirendnek megfelelően - faluvégi Lajos pénzügyminiszter tartotta meg beszámolóját.

/folyt. köv./
11.25/p

parlament

bkk. 3. / megkezdődött... 2.folyt./rj

/faluvégi Lajos beszédét mai bkk. 2. számú hírünkön közöltük, a beszéd továbbra is embargós, a javításokat később adjuk./

a pénzügyminiszter expozéját követően Novák Béla /pest m. 16. vk./ a törvényjavaslat bizottsági előadójára emelkedett szólásra, elmondotta: az országgyűlés bizottságai nagy felelősséggel és hozzáértéssel vitatták meg a törvényjavaslatot.

- a bizottsági vitákban 93 képviselő mondta el véleményét. a gazdasági jellegű bizottságokban - az ipari, a mezőgazdasági, az építési és közlekedési, valamint a kereskedelmi bizottságban - a képviselők a kialakult helyzet, a szükséges cselekvés módját eszközeit elemezték. kifejezésre jutott több felszólalásból, hogy a vállalatok nagy részénél még sok a bizonytalanság, különösen az új árképzés és a szabályozók hatását illetően. többen foglalkoztak a kooperáció, a szállítási fegyver gondjaival, egyes vállalatok - monopolhelyzetükből adódó - káros magatartásával, amelyet nem tűrhet meg a szocialista gazdaság. kedvezőnek értékelték, hogy a vállalati, szövetkezeti tervezés során már alkalmazzák a több variáció lehetőségét is.

- az 1978. évi költségvetési vita után hozott határozatunk - a növekedési ütem mérséklésével és más intézkedésekkel - a kedvezőtlen tendenciák megállítását célozta. ma, egy év elteltével megállapíthatjuk, hogy a magyar népgazdaság a kitűzött céloknak megfelelően fejlődött. jelentős tény ez, hiszen gazdaságunknak tőlünk függetlenül alakuló körülményei az idén sok tekintetben nehezebbek voltak. eredményesnek bizonyultak a tervezett népgazdasági arányok betartása érdekében év közben hozott intézkedések is.

- a takarékosági intézkedések hozzásegítettek a népgazdasági egyensúly javításához. a vállalatok, szövetkezetek többsége megértette az új körülményeket és kezd jobban alkalmazkodni a megváltozott feltételekhez.

/folyt. köv./
1420 rj

bkk. 3. /megkezdődött... 3. folyt./rj

- 1979-ben fontos változásnak tekinthető, hogy a beruházások mennyisége, hosszú évek óta először, a tervezett keretek között marad. a terv- és költségvetési bizottság azt is elismerésre méltónak tartja, hogy volumenében 10 százalékkal kevesebb importtal 16 százalékkal több árut tudtunk exportálni gazdaságosan.

- mindezek alapján egyetértünk a pénzügyminiszter előterjesztésével, amely szerint az 1979. évi gazdasági, pénzügyi folyamatokat összefoglalóan az jellemzi, hogy megkezdődtek az egyensúlyi viszonyok javításához szükséges változások. a bizottság szükségesnek s helyesnek tartja az 1980. január 1-től életbelépő ár- és szabályozó változásokat, a módosításokat maga is szorgalmazta. úgy látja, hogy a szelektív fejlesztés feltételei kialakultak. a gazdasági egyensúly helyzetének további javítása csak a termelés hatékonyságának erőteljesebb, szerkezetének pedig gyorsabb átalakításával, a belföldi felhasználás további mérséklésével érhető el. ezt szolgálja a gazdasági szabályozó rendszer módosítása is, mert általa erősödnek a belföldi környezetnek a fő célok megvalósítására ösztönző és kényszerítő hatásai.

novák béla a továbbiakban utalt arra, hogy a legtöbb tőkés országban a belső és a külgazdasági egyensúlyzavarokat a gazdasági feltételek szigorításával akarják kivédeni, a terheket főként a lakosságra kívánják áthárítani. ennek egyik legjellemzőbb példája a hitelek kamatainak szüntelenül emelkedő szintje. a világgazdaság változásaitól mi sem mentesíthetjük magunkat. ennek következtében az egyensúly csak úgy javítható, ha a vállalatok, a szövetkezetek, a kereskedelem nagyobb mértékben járulnak hozzá a termelés és értékesítés hatékonyságának javításához.

- a pénzügyminiszteri expozéból is kitűnt, hogy még számos bizonytalanság van a vállalatok körében az új ár- és szabályozórendszerrel kapcsolatban. ezzel sajnos időt veszítettünk, mert számolnunk kell azzal, hogy az áttérés hónapokat vesz igénybe. ezt tudva nagyon fontosnak tartom, hogy az új árak és szabályozók „bejáratásának”, időszakában az irányító szervek kísérjék figyelemmel a vállalatok munkáját és szükség esetén nyújtsanak segítséget. félreértés ne essék, nem a követelmények lazításához kell segítség, ezt nem kívánja senki, hanem a szükségszerűen felmerülő kérdések értelmezéséhez, az eligazodáshoz.

/folyt.köv./

14.25 rj

15.30

-34-

3P

bkk. 3. / megkezdődött... 4. folyt./rj

- legfőképpen arra van szükség, hogy a vállalatok és szövetkezetek ne késlekedjenek, és 1980. első negyedévében is tegyenek eleget szerződéses kötelezettségeinek. látnunk kell azonban, hogy mindehhez a vállalatoknak egyértelmű mércére van szükségük. enélkül megnehezül az eligazodás, lassul a termékszerkezet átalakítása, elmarad a hatékonyság kívánatos javulása. ma úgy látjuk, hogy az új árrendszer be tudja tölteni a mérce szerepét, de csak akkor, ha a menet közben felmerülő ellentmondásokra felfigyelünk, és azokat folyamatosan korrigáljuk.

- a vállalati önállóságot kiemelten fontos kérdésnek kell tekinteni. nem csupán azért, hogy sorompóba álljunk a vállalatok jogaiért - bár a kérdésnek ezt az oldalát sem szabad lebecsülni, - hanem azért is, mert csak a vállalatokban, szövetkezetekben lévő erő, ismeret, kezdeményezőkézség, jobbító szándék feltárásával, aktivizálásával tudunk urrá lenni gondjaikon. csak akkor kérhetjük számon a vállalatok felelősségét, ha jogokat, lehetőségeket is biztosítunk számukra az önálló cselekvéshez.

- a központi bizottság állásfoglalása a gép- iparban az élenjáró technika gyorsabb, rugalmasabb alkalmazását igényli az egyensúlyi helyzet javítása érdekében. ennek alapján bizottságunk javasolja az országos tervhivatalnak: a feldolgozó ipar jövedelmtermelő képességének növelésére a vi. ötéves terv koncepciójában az eddiginél célszerűbb fejlesztési arányokat alakítson ki.

- miután a jelenlegi gazdasági - különösen a külgazdasági - egyensúlyhiány felszámolása nagy, újszerű és rugalmas erőfeszítéseket követel, úgy érezzük, hogy a terv- és költségvetési bizottságnak is új formában kell foglalkoznia a fejlődést, a törvényhozást és a közvéleményt szorosan érintő közzgazdasági problémákkal. ezért olyan határozatot hoztunk, hogy 1980. első negyedévében jelentést kérünk a módosított irányítási rendszer indulásával összefüggő jelenségekről és nehézségekről. az esztendő közepén kívánunk foglalkozni - az országos tervhivatal és a pénzügyminisztérium előterjesztése alapján - azokkal az új gazdasági tényezőkkel és összefüggésekkel, amelyek a változott helyzetben körültekintéssel kell figyelni és elemezni.

/folyt.köv./

14.30 rj

15.30

-35-

3P

bkk. 3. / megkezdődött... 5. folyt./rj-p

- a terv- és költségvetési bizottság úgy ítéli meg, hogy a törvényjavaslatban rögzített célok, az 1980. évi feladatok teljesítése szervezettebb, fegyelmezettebb munkát, még előrelátóbb, átgondoltabb tevékenységet kíván. e feladatok megvalósítása a társadalom progresszív erőtől, vezetőktől, dolgozóktól, valamennyi magyar állampolgártól egységesebb szemléletet, cselekvést követel. e nagy célok érdekében építünk az mszp xii. kongresszusa és a felszabadulás 35. évfordulója tiszteletére kezdeményezett szocialista munkaversenyre, a szocialista demokrácia fórumain a dolgozók kezdeményező készségére.

- javaslom az országgyűlés bizottságai nevében, hogy az 1980-ra szóló költségvetési törvényjavaslatot általánosságban és részleteiben, módosítás nélkül fogadjuk el.

ispánovits márton

----- / bács-kiskun 11.vk./ a bács-kiskun megyei áfész elnöke a megyei eredményekről beszámolva egyebek között elmondotta, hogy bár az utóbbi években szerényebbek a fejlesztési lehetőségek, ennek ellenére az v. ötéves terv kiemelt, társadalompolitikailag legfontosabb feladatait teljesítették. ez elsősorban annak köszönhető, hogy rangsorolták, szelektálták a feladatokat, igyekeztek megteremteni a pénzügyi források és az építőipari kapacitások összhangját és nem utolsósorban; számítottak - számítanak a társadalmi munkában rejlő hatalmas tartalékokra. épp ez utóbbinak tudható be, hogy nem ritkán minden tanács-adtak, forinthez három-négy forint társadalmi munka járul. így lehetett és lehet a nehezebb feltételek mellett a bölcsődei és óvodai férőhelyek számát növelni, így épültek és épülnek iskolai tantermek, tornatermek, bővül a vízhálózat. a megyében ez az összefogás a fejlődés egyik mozgató rugója; a társadalmi munka értéke az idén már megközelíti a 600 millió forintot. ezért is szükséges, hogy az 1980-as tervek végrehajtása során és a vi. ötéves terv készítésénél számoljanak e nagy erő kiaknázásával, hasznosításával, megfelelő szabályozással ösztönözzék mind teljesebb kibontakozását.

a képviselő szót arról is: a magánérs lakásépítések gyakori gátja, hogy az építőanyagot értékesítő telepeken sok a hiánycikk, olyan alapvető építőanyagokból sincs elegendő, mint a cement, a betongerenda, a faanyag. a belkereskedelmi minisztérium azonban egymagában nem tudja orvosolni a gondokat, ehhez több tárca összehangolt munkája kell. szükségesnek látszik, hogy ezt az együttműködést a kormány határozottabban koordinálja, és következetesen kérjen számon.

/folyt köv./
14.30/p

-36-

3P

bkk.3./megkezdte.....6.folyt/p

a továbbiakban a háztáji sertésenyésztéssel kapcsolatos megyei gondokról szolt. ebben az évben a vágósertések száma eléri az 1,350.000-et, ebből 850.000, vagyis az összmenyiség 63 százaléka a háztáji gazdaságokból származik. a népgazdasági érdekekkel összhangban - csökkent a háztáji tápokban az emészthető fehérje mennyisége, ez azonban kedvezőtlenül hatott a hizlálási időre, a felhasznált takarmány mennyiségére is. fokozza a gondokat, hogy a ma tenyésztésben lévő sertésfajták már nem hizlálhatók hagyományos takarmánnyal. tetézi a bajokat, hogy a kisebb értékű tápokból sem folyamatos az ellátás. a hiány általában 4-5 napos kieséseket jelent, s ez már egyértelműen a gazdaságtalaná teszi a sertéshizlálást. a takarmányértékesítő hálózat kialakult, de folyamatos ellátása nem megoldott. a folyamatos tápellátás érdekében intézkedéseket sürgetett a képviselő.

bálint istváné

-----/ békés m.12.vk.-/ nyugdíjas telepvezető az ésszerű takarékosagra idézett példákat a megye mezőgazdaságából. a gazdaságok vezetőit egyebek mellett önköltség csökkentési törekvések indították arra, hogy rövidebb tenyészidejű növényfajtákat termeljenek; az idén például a búzaterület mintegy 60 százaléka - s a kukoricaföldek jó részére is - korai fajtákat vetettek. a kedvezőbb időjárás kivül jórészt ennek köszönhető, hogy - például - a kukorica szárítására a tavalyinál 40 millió forint értékű tüzelőolajjal kevesebbet használtak fel, holott a termés számottevően meghaladta az előző évit.

figyelemre méltó eredményeket értek el a melléktermékek, nevezetesen a kukoricaszár hasznosításában; az idén a két évvel ezelőtti mennyiségnek a háromszorosát - 145 ezer tonnát - használtak fel az állattartásban. a cukorrépa melléktermékét, a nyers szeletet teljes egészében takarmányként hasznosították. a tárolási módszerekben is fellelték az energiatakarékos megoldásokat.

/folyt köv./

14.35/p

-37-

3P

parlament

bkk.3./ megkezdte.....7.folyt/p

mindennek az ad különös jelentőséget, hogy békés megyében viszonylag fejlett az állattenyésztés, a különösen abrakigényes sertésből például 1 milliót tartottak a nagy-és kisüzemekben. az évi abraktakarmány-felhasználás megközelíti a 800 ezer tonnát, bár a fajlagos abrakmennyiség évről évre csökken. fontos azonban - mind népgazdasági, mind üzemi szempontból - ennek a folyamatnak a gyorsítása.

más módon is tovább lehet és kell lépni. országszerte folyó kísérletek bizonyítják például, hogy nagy szerepe lehet a különböző nem mezőgazdasági eredetű adalékanyagok kiterjedtebb alkalmazásának, takarmányként. biztatóak a természetes zeolit-tal folytatott talajjavítási, víztisztítási, gázszűrési és takarmányozási kísérletek. a hushibrid csirkékkel végzett takarmányozási próbálkozások nyomán az összegező értékelés megfogalmazza: a zeolit etetés ágazati szinten jelentős, évente mintegy 100-120 vagon abraktakarmány megtakarítást jelenthet, s egyben növeli a termőterületek eltartó képességét. békés megye néhány termelőszövetkezeté, köztük a füzesgyarmati vörös csillag tsz ilyen módon például 10 százalékos takarmány megtakarítást ért el. a bátor kockázatvállalás tehát pozitív eredményeket hozott, az érdeklődés pedig olyan felfokozott, hogy érdemes erre odafigyelni. népgazdasági szinten is jelentős hasznot hozna széleskörű alkalmazása, s mivel sertés, borjú és juh esetében is jó kísérleti eredmények vannak, a fehérje importot több tíz, esetleg több száz millió forint értékkel lehetne csökkenteni.

a következő felszólaló Lázár György, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke volt.

/Lázár György beszédét mai bkk. 1.-es hírünkben közöltük, az embargót a következő javításokkal feloldjuk:

1. bek, 2. sorában a szöveg helyesen:

...parlamentari vitája évről évre nagy.....

/folyt köv./

16.00/p

12.05

-38-

parlament

bkk.3./ megkezdte.....8. folyt/p

az első folytatás második sorában a szöveg helyesen:

....világos utmutatást ad az.....

ü.e.folytatás 4. sorának végétől a mondat helyesenhatározata. az országgyűlés elé terjesztett költségvetési javaslat számol a reális lehetőségekkel és érvényesíti a központi bizottság ajánlásait.

u.e.folyt.1.bek. 1. sorában a szöveg:

mint szocialista fejlődésünknek általában, gazdasági.....

u.e.folyt. 2.bek.1. sorában a szöveg :

munkastilusunk fontos jellemzője és egyben követelménye is, hogy.....

u.e. bek. 3.sora elején a szöveg:

....szembe nézzünk problémáinkkal.....

a 2. folytatás első mondata helyesen:

a mostani években, amikor a korábbinál jóval bonyolultabb körülmények között nehéz feladatokat kell megoldanunk, amikor társadalmi-gazdasági életünk minden területén a minőségi követelmények kerültek előtérbe, külön is.....

a 2. folytatás első bek. 6.sorában a szöveg:

...belső feltételeinek megnehezülése tartós.....

u.e.bek, 8. sorában a szöveg helyesen:

....ha még több hozzáértéssel, nagyfokú céltudatossággal,.....

u.e.bekezdés utolsó szava helyesen: hatáskörét./ tehát nem hatékonyságát/

u.e.folytatás 2.bek. első három sora helyesen:

dolgunkat az is nehezebbé teszi, hogy a feladatok torlódnak, az idő pedig sürget. most, és az elkövetkező években az a legfontosabb, hogy meggyorsítsuk az új, a számunkra kedvezőtlen világgazdasági helyzetből.....

/folyt köv./

39

parlament

bkk.3./ megkezdte9.folyt/p

u.e, bek. 8. sorában a mondat helyesen:

meggyőződésem, hogy erre egyértelmű igennel válaszolhatunk.

u.e.bek. 12. sorában a szöveg helyesen:

...megoldásában pedig mindig bizton.....

a 3. folytatás 3. sorában a szöveg helyesen:

...gondokat is okoznak.....

u.e.folytatás 4-5. sorában a szöveg helyesen:

...részben tudta jövedelemkiegészítő intézkedésekkel mérsékelni, ezért annak a korábbinál nagyobb hányadát kell a jobb, a hatékonyabb.....

u.e, folyt.alulról számított 3. sorától a szöveg helyesen:

...munkaverseny, amely mint a múltban is, most is nagyszerű és méltó megnyilvánulása.... /a nagyszerű hagyományokra tekint vissza tehát kimarad/

u.e. folytatás második bekezdésének 4. sorától a szöveg helyesen:

...irányító munka mellett döntő szerepe volt annak, hogy.....

u.e.bek. alulról számított 3.sorától a szöveg helyesen:

...meghatározott fő követelményekhez,a belföldi felhasználás, mindenekezlőtt a készletfelhalmozás számottevően mérséklődött, s ez elősgitette.....

a 4. folytatás első bek. első sorában a szöveg helyesen:

...amikor mindezt pozitívan értékeljük, azt is.....

/folyt köv./
16.15/p

12. 25
0

parlament

bkk.3./megkezdte.....10. folyt /p

u.e.bek. 6. sorától a szöveg helyesen:

...folytatódjon a belföldi felhasználás - elsősorban a beruházások - további mérséklése mellett, az egyensúly javítását

1980-ban alapvetően már a termelés szerkezeti.....

u.e.folyt.2.bek. 8. sorából a ,,tartalékaink és lehetőségeink jobb kihasználásához,, kimarad. a mondat helyesen:

emellett gazdasági életünk számos területén az eddiginél lendületesebben kell változtatásokat végrehajtani ahhoz, hogy teljesebben kihasználhassuk meglevő tartalékainkat. a mérsékeltebb....

u.e. bek.13. sorában a szöveg helyesen :

...meggyorsítjuk a progresszív gyártási ágak....

az 5. folyt. 1.bek. alulról számított 5. sorától a szöveg helyesen:

...Legyen lényegretörőbb, és ne vesszen el....

a 6. folytatás 1. bek. 5. sorától a szöveg helyesen:

...a teljesítmények tényleges különbségeit fejezik ki.....

u.e.bek.8. sorától a mondat helyesen: gazdaságunk fejlődésének egyik kulcskérdése, hogy a két követelménynek együttesen és következetesen érvényt szerezzünk. más szóval-.....

/folyt köv./
16.18/p

12. 25
0

bkk.3./megkezdte.....11.folyt/p

u.e.bek. alulról számított 4. sorától a szöveg helyesen:

...tényleges érdekei és a piac értéktétele alapján differenci-
álják a vállalatokat, s ehhez igazodva bővüljön a fejlesztés,
illetve a személyi jövedelmek növelésének lehetősége is.

u.e, folytatás 2.bek.4.sorától a szöveg helyesen:

...nyilvánvaló, amelyek kiválóan bizonyulnak, s lesznek, amelyek....

u.e, folytatás 3.bek. alulról számított 4. sorában a szöveg helyesen:

...rovására, de ne adjuk fel.....

u.ez.bek. alulról számított 2. sorában a szöveg helyesen:

....kérdésre - különösen ha az emberi sorsokkal függ össze -
szocialista....

a 7. folyt. első be. 8. sorától a szöveg helyesen:

....mind az egyének ügyeit. örvendetes, hogy manapság már mind
szélesebb körben, sokféle módon és formában érlelődik meg az ésszerű....

u.e.folyt. 2.bek.4.sorában a szöveg helyesen:

....hangsúlyozni, hogy ezzel teljes mértékben egyetértünk és tuda-
tában

u.e. bek. alulról számított 3.sorában a szöveg helyesen:

....fokának növelése. annak is.....

a 8.folyt.1.bek, 5.sorában a szöveg helyesen:..

....az energiahordozók és a nyersanyagok beszerzésének feltételei

számottevő.en.....

/folyt köv./
16.22/p

17.30
[Signature]

bkk.3./megkezdte 12./pfolyt/p

u.e. bek.alulról számított 5. sorától a szöveg helyesen:

....elégedettek, még világosabban fogalmazva: önkritikusan meg
kell állapítani,

----- hogy helyzetünkhöz mérve a szükséges és
lehetséges kormányzat intézkedések végrehajtásával bizonyos el-
maradásban vagyunk, ezért úgy döntöttünk, hogy az operatív
lépések meggyorsításával egyidőbe hosszabb távra szóló külön
kormányprogramot dolgozzunk ki az anyag, mindenképp az energia-
takarékoság.....

u.e.folyt.2,bek. első sora helyesen:

a takarékosabb gazdálkodást azonban.....

u.e.bek.5.sorától a szöveg helyesen:

....szüntessük meg a nemtörődömségtől.....

u.e.bek.7.sorában a szöveg helyesen:

....költekezést.

----- ez nemcsak lehetőségünk, de kötelességünk is. ugyanakkor

a 9. folyt.1.bek, utolsó sorban a szöveg helyesen:

....kiadásainak mérsékléséről, és foglalkozik a további tannivalók
kijelölésével.

/folyt köv./
16.28/p

17.30
[Signature]

parlament

bkk.3./megkezdte.....13.folyt/p

a 9. folyt.5.bek.3.sorában a szöveg helyesen:.....

...1.megközelítő értékviszonyok kialakításában....

u.e. olytatás 4. bek. 4.sorában a szöveg helyesen:

...feltehetően még az utána következő.....

a 10.folytatás nem bekezdéssel kezdődik, első sorától a szöveg helyesen:

ezzel kapcsolatban külön is fontosnak tartom megerősíteni -
amiről faluvégi elvtárs ugyancsak szólt -, hogy a kormány a
a jövőben is gondot kíván fordítani a viszonylagos árstabilitás megőrzésére, s arra, hogy az elkerülhetetlenül.....

u.e.folyt.1.bek első mondata helyesen:

a következőkben röviden szólni kívánok a kormány külpolitikai
tevékenységéről, napjaink legégetőbb nemzetközi kérdéseiről.
külpolitikai.....

u.e.bek. utolsó mondata helyesen:

nemzetközi kapcsolatainkban számunkra meghatározó fontossága van
a szocialista közösség országaihoz, a szovjetunióhoz fűződő
baráti viszonyoknak.

u.e.folyt. 3.bek.4.sorában a szöveg helyesen:

...években e téren is magasabb.....

a 11.folyt.1.bek, helyesen:

külpolitikánk ismert elvei és a kölcsönös előnyök alapján fejleszt-

tettük és fejlesztjük politikai, gazdasági, műszaki-tudományos
és kulturális együttműködésünket a tőkés országokkal is.

/ törekvéseink.....külpolitikánkkal tehát kimarad/
/folyt köv./

16.29/p

parlament

bkk.3./megkezdte..... 14. folyt/p

u.e.folyt. 3.bek,4.sorában a szöveg helyesen:

....magyar-francia kormányfői tárgyalások.....

a 12. folyt .3.bek.3. sorában a szöveg helyesen:

....együttműködés segítheti elő az emberiség.....

u.e.bek.alulról számított 3. és 2. sorában a szöveg helyesen:

....a biztonságért, a haladásért küzdünk.....

a 13. folyt. első bekezdésének 10. sorában a szöveg helyesen:

....követelmény, az eredményes munkához arra van szükség.....

u.é.folyt utolsó bek. helyesen:

e gondolatok jegyében javaslom magam is a tisztelt országgyűlés-
nek, hogy és kérem, hogy az eddigiehez hasonlóan...../

x x x

ezután óvári miklós /budapest 18. vk./ az mszmp

politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára
emelkedett szóra.

az állami költségvetés fejezi ki legtömörebben és legkonkré-
tabban politikai céljaink és a népgazdasági terv összhangját. a
költségvetés elfogadása az a felelősségteljes pillanat, ami-
kor a lehetőségek mérlegére tesszük céljainkat, szándékain-
kat, sőt vágyainkat és választóink, tehát egész népünk nevében
és érdekében döntünk az ország rendelkezésére álló anyagi esz-
közök felhasználásáról.

folyt.köv./
16.50 rj

bkk. 3. /megkezdődött... 15. folyt./rj

a jövő évi költségvetés elfogadásának különös jelentőséget ad az a tény, hogy olyan helyzetben kell döntenünk, amikor gazdasági életünkben egyaránt jelen vannak előremutató, pozitív tendenciák és még megoldásra váró nehéz feladatok. örömmel állapíthatjuk meg, hogy népgazdaságunk idén lényegében a gazdasági követelményeknek megfelelően fejlődött, kezd alkalmazkodni a megváltozott viszonyokhoz, de ugyanakkor tudatában kell lenni annak is, hogy egy hosszabb folyamatnak csak a kezdeténél tartunk, s a munka neheze még előttünk áll.

döntésünk kihat az egyének életére is. joggal kíséri tehát ülésünk munkáját népünk figyelme és érdeklődése. tegyük mindjárt hozzá: népünk bizalma és fokozódó tenniakarása is. ez a bizalom és tenniakarás megkönnyíti munkánkat, de egyben növeli felelősségünket azért, hogy a jövő évi állami költségvetés összhangban legyen ne csak népgazdaságunk konkrét helyzetével és lehetőségeivel, hanem szocialista céljainkkal is.

ha felelősen akarunk dönteni, a valóságból, gazdasági helyzetünk mérlegeléséből kell kiindulni, reális célokat kell kitűzni és meg kell találni a megfelelő, célravezető eszközöket és módszereket. szükség van arra is, hogy népünk megértse és aktívan támogassa törekvéseinket. ezért őszintén, nyíltan kell szólnunk gondjainkról, helyzetünkről és az előttünk álló nehéz feladatokról is.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának december 6-i ülése ebben a szellemben tárgyalt népgazdaságunk helyzetéről és fogalmazta meg a jövő évi tervre és állami költségvetésre vonatkozó ajánlásait.

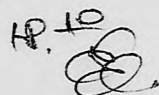
idei tervünk a korábbinál nagyobb követelményeket támasztott mind a vállalatokkal, mind a gazdaságirányító szervekkel szemben. ugyanakkor a terv teljesítésének a feltételei - részben külgazdasági okok, részben időjárási tényezők hatására - a várhatónál kedvezőtlenebbül alakultak. a nagyobb követelmények és a nehezebb feltételek közepette is bebizonyosodott, hogy társadalmi rendszerünk és népgazdaságunk alapjai szilárdak.

/folyt.köv./

16.55 rj

-46-

3P

HP. 10


bkk. 3. /megkezdődött... 16. folyt./rj

gazdaságunk pozitív vonásaira fontos felfigyelnünk, mert ezek azt bizonyítják, hogy van értelme az erőfeszítéseknek. ha jól dolgozunk és ha jó politikai döntéseket hozunk, népgazdaságunk képes megoldani két egymással szorosan összefüggő feladatot: az áttérést a gazdaságfejlesztés extenzív szakaszáról az intenzív fejlődésre és ugyanakkor a rugalmas alkalmazkodást a változó világgazdasági helyzethez.

gazdasági eredményeink egyaránt dicsérik népünk politikai érettségét és odaadó szorgalmas munkáját. mindez megmutatkozik a párt xii. kongresszusának és hazánk felszabadulása 35. évfordulójának tiszteletére kibontakozott széles körű szocialista munkaversenyben éppen úgy, mint a gazdálkodással kapcsolatos építőszándéku, előremutató kritikai észrevételekben, amelyek egybeesnek a párt- és a kormány törekvéseivel. népünknek ez a tiszteletre méltó helytállása jövő évi feladataink megoldásának is fontos erőforrása lesz.

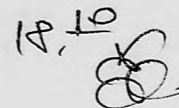
elismerés illeti a gazdaságirányító szervek javuló munkáját is. a gazdálkodó egységek önállóságának és felelősségének korlátozása nélkül a korábbinál jobban irányították, ellenőrizték és befolyásolták a fő gazdasági folyamatokat. ez figyelemre méltó eredmény akkor is, ha tudjuk, hogy ma még nem elég kezdeményezők a tartós megoldások keresésében és támogatásában. mindenestre megállapítható, hogy a gazdaságirányító szervek tevékenysége is fontos és biztató tanulságokkal szolgál jövő évi feladataink megoldásához.

idei gazdálkodásunk kétségtelen pozitív vonásai mellett szólni kell a negatívumokról is. mind az eredmények, mind a megoldatlan feladatok, fogyatékoságok és hibák gondos számbavételére azért van szükség, hogy tudjuk, melyek azok a pozitív vonások, amelyek továbbfejlesztésre van szükség, s melyek azok a negatív jelenségek, amelyeket még le kell küzdenünk. ahogy a központi bizottság kongresszusi irányelvei is megállapítják, még nem megfelelő ütemben bontakoznak ki a megváltozott külső feltételekhez és az intenzív gazdasági fejlődés követelményeihez igazodó folyamatok. a szükségesnél és a lehetségesnél lassabban korszerűsödik a termelési és a termékszerkezet, nem javul kielégítően a minőség és a hatékonyság. ebben hazai munkánk gyengeségei, az irányítás és a végrehajtás fogyatékosai mutatkoznak meg. ezért a külgazdasági egyensúlyi helyzet javítását idén nagyobb részt csak a belföldi felhasználás mérséklésével tudtuk biztosítani, s csak kisebb részben a termelés hatékonyságának növelésével. természetesen átmenetileg erre is szükség lehet, de a jövő érdekében mindenekelőtt a termelés hatékonyságának növelésére kell törekedni, mert végleges és tartós megoldást csak ez nyújthat.

/qfolyt.köv./

-47-

3P

HP. 10


bkk. 3. /megkezdődött... 17. folyt./rj

gazdasági életünkben, sőt ma már azon kívül is, a hatékonyság az egyik leggyakrabban használt fogalom. tegyük mindjárt hozzá: nem ok nélkül.

a hatékonyabb gazdálkodás a feladat természetéből következően szorosan összefügg a műszaki fejlesztés követelményével. mai gyakorlatunkban azonban még kevésbé természetesen annak vizsgálata, hogy a meglévő modern berendezések hány műszakban vannak kihasználva, és a termelés szűk keresztmetszeteinek megszüntetésével, kiegészítő fejlesztésekkel, milyen mértékben lehet gazdaságosabbá tenni meglévő berendezéseink működését.

a műszaki fejlesztés elképzelhetetlen a tudományos eredmények széles körű alkalmazása nélkül. a népgazdaság és a tudományos kutatás szorosabb kapcsolatának megteremtése, ami gazdasági fejlődésünk nélkülözhetetlen feltétele, szemléletváltást követel mind a kutatók, mind pedig a gazdálkodó egységek részéről. a kutatómunka nemcsak új tudományos eredmények, felfedezések, találmányok révén segítheti a gazdasági fejlődést, hanem azzal is, hogy közreműködik a meglévő kutatási eredmények gazdasági és gazdaságos alkalmazásában, a korszerű technológiai eljárások bevezetésében.

Le kell tehát küzdeni nemcsak a kutatásban jelentkező arisztokratizmust, hanem a termelő vállalatoknál még sok helyen megbuvó szűklátókörűséget, valamint a tudománnyal szembeni bizalmatlanságot is. nem egyszer tapasztalhatjuk, hogy hasonló feltételek között ugyanaz a technika különböző hatékonysággal működik, ami nem kis mértékben a tudomány felhasználásával és felhasználhatóságával kapcsolatos szemléletbeli különbségekből fakad. a modern technika csakis az emberi elme alkotó hozzájárulásával, kutatók, mérnökök, szakmunkások együttműködésével hozhat kiemelkedő eredményt.

a tudomány a korábbinál jobban segíti társadalmi, gazdasági feladataink megoldását, de még ma sem lehetünk elégedettek a kutatás hatékonyságával. a tudományos kutatásban még nem tudtuk kellően megoldani a szellemi és az anyagi kapacitás ésszerű koncentrációját, és sok esetben hiányzik az egységes láncolat, amely a kutatástól az alkalmazáson és a termelésen át a piackutatásig és a forgalmazásig terjed. ezért a jövőben nagyobb figyelmet kell fordítani a műszaki és a mezőgazdasági kutató-fejlesztő munkára, a külföldi szellemi termékek átvételére, hazai alkalmazására és továbbfejlesztésére. ahogy a termelésben, úgy a kutatásban is a teljesítményt kell az erkölcsi és anyagi elismeréssel legfőbb mércéjévé tenni.

/folyt.köv./
17.05 rj

-48-

3P

bkk. 3. /megkezdődött... 18. folyt./rj

iv a tudomány és a gyakorlat közötti szorosabb kapcsolat szükségességének a hangsúlyozásával nem a tudomány fejlődését és a társadalmi célokat szolgáló ugynevezett alapkutatások ellen beszélek, ezeket a kutatásokat a jövőben is jelentőségüknek megfelelő támogatásban kell részesíteni.

a tudományos kutatók megtisztelő feladata a részvétel a kutatási eredmények gyakorlati alkalmazásának elősegítésében és az oktatásban. mind az oktatás, mind a gyakorlati alkalmazás a kutatásnak is fontos ösztönzője, hajtóereje, bizonyos fokig kontrollója is, és ezáltal teremtheti meg a tudomány saját nélkülözhetetlenségének széles társadalmi bázisát.

a gazdálkodás hatékonyságának növelésében - a modern technika, a tudományos vívmányok felhasználása mellett, - jelentős szerepe van a szemléletbeli tényezőknél is.

gazdasági feladataink megoldása azt követeli, hogy az ésszerű takarékoság a termelésben és a társadalmi tevékenység minden más területén életünk természetes velejárója legyen. szocialista rendszerünknek kimondottan kedvező gazdasági feltételek között sem lehet sajátossága a pazarló gazdálkodás, vagy a pazarló életvitel. a takarékoság számunkra mindenképp azt jelenti, hogy megbecsüljük és a legésszerűbben használjuk fel egész népünk javára mindazt, amit a dolgozók munkájukkal megalkottak, és nem engedjük meg, hogy a fáradsággal megtermelt javak akár átvitt értelemben, akár a szó szoros értelmében szemétdombra kerüljenek.

a pazarlás kirívó jelenségeinek megszüntetésén túl, meg kell tanulnunk azt is, hogy jobban használjuk fel meglévő erőforrásainkat, takarékosabban gazdálkodjunk az energiával, a nyersanyagokkal, a pénzzel és ami legalább ennyire fontos, az élő munkával, a szellemi értékekkel, mindennel, amivel lehet. nem azért van szükség nagyobb takarékosagra, hogy kevesebb jusson az egyéneknek, vagy a közösség asztalára, hanem éppen ellenkezőleg: ha takarékosabban gazdálkodunk, ugyanannyi ráfordítással többet tudunk termelni és ennek következtében elosztani is. a takarékoság ezért - ahogy Kádár elvtárs mondta legutóbb csepelen - nem böjtöt jelent, hanem azt, hogy javainkat ésszerűbben, jobban, hatékonyabban használjuk fel. ezért a takarékoság nem néhány esztendő kényszerű programja, hanem hosszú távú feladat, amely elkísér minket mindaddig, amíg a szocializmus építése tart, s minden bizonnyal még azon túl is.

/folyt.köv./
17.10 rj

-49-

3P

bkk. 3./ megkezdődött... 19. folyt./rj

szemléleti változásra van szükség a takarékosággal szoros összefüggő munkaerőgazdálkodásban is. szocialista rendszerünk kiemelkedően fontos vívmánya a teljes foglalkoztatottság. társadalmunk a munka társadalma, amelyben ismeretlen a létbizonytalanság és mindenki, aki dolgozni akar, boldogul. ez így lesz a jövőben is. amin viszont változtatni kell, az az, hogy a munkahely valóban a munka helye legyen, megszűnjék a társadalom számára felesleges, vagy gazdaságtalan tevékenység, egyensúlyba kerüljön a munkaerő és a munkahelyek száma.

a szabad munkavállalás jogát természetesen tiszteletben kell tartani, de arra kell törekedni, hogy a munkahelyek egyéni megválasztása jobban igazodjék a népgazdasági szükségletekhez. ezt kell szolgálnia az erkölcsi és anyagi ösztönzésnek, valamint a szakemberképzésnek és a továbbképzésnek is.

a munkaerőnek a feladatokhoz igazodó folyamatos átcsoportosítása társadalmi és gazdasági fejlődésünk elkerülhetetlen követelménye. e feladat megoldása emberi sorsokat érint és ezért nagy körültekintéssel kell eljárni. tudjuk azt is, hogy a munkahely megváltoztatása a legtöbb ember számára átmeneti nehézségeket jelent akkor is, ha a fizetés nem csökken. mégsem járhatunk más úton, mert ez jelenti népünk érdekeinek és végső soron az érintett egyének érdekeinek becsületos szolgálatát is. hiszen az egyének sorsa is attól függ, hogyan oldjuk meg feladatainkat. az értelmes, a társadalom számára hasznos, hatékony munka nemcsak a népgazdaság számára fontos, hanem az egyének számára is csak az ilyen munka adhat igazi örömet.

népgazdaságunk jelenlegi helyzetét és fejlődésének lehetőségeit vizsgálva azt tapasztaljuk, hogy a dinamikus mennyiségi növekedés helyett a minőségi elemek kerülnek előtérbe. korábban, az extenzív fejlődés szakaszában, az előrehaladás fő mutatója a tervek mennyiségi teljesítése volt. ezt fejezte ki a régi és a maga idejében helyes jelszó, hogy „termelj többet, jobban élsz... mai feladataink nehezebbek, bonyolultabbak, mert fejlődésünk ma és a következő években elsősorban attól függ, milyen mértékben tudunk javítani munkánk minőségén. ez egyaránt vonatkozik mind az anyagi javak termelésére és más hasznos társadalmi tevékenységekre, mind pedig az irányításra és a végrehajtásra.

/folyt.köv./

17.15 rj

-50-

3P

bkk. 3. / megkezdődött... 20. folyt./rj

az előttünk álló feladatok jellegének megváltozása szemléleti változásokat is követel tehát. fokozottabb támogatásban kell részesíteni mindazokat, akik mernek önállóan, kezdeményezően, felelősen dolgozni. következetesebben kell érvényesíteni a munka szerinti elosztás szocialista elvét. ez segíti elő a legjobban azt, hogy kibontakozzanak az emberek képességei és ez felel meg legjobban a dolgozók természetes igazságérzetének. a szocialista egyenlőségnek nem a bérek egyenlőségében kell megnyilvánulnia, hanem abban, hogy társadalmunk egyenlő feltételeket és lehetőségeket biztosít mindenki számára: érvényesül az „egyenlő munkáért egyenlő bér”, elve. a szocialista egyenlőség megvalósulását segítik szociálpolitikai intézkedéseink is. társadalmunk szocialista jellegének erősítése érdekében tehát egyaránt szükség van a bérek és keresetek munka szerinti differenciálására és arra is, hogy megteremtjük a feltételeket a társadalmi egyenlőség megvalósítását célzó politikánk következetes érvényesítéséhez.

a gazdálkodás hatékonyságát elősegítő emberi tényezők sorában fontos szerepe van a káderek helyes kiválasztásának. az előttünk álló bonyolultabb feladatok, a fokozódó követelmények - meggyőződésem szerint - elősegítik ezt a felelősségteljes és folyamatos munkát. a nehezebb feladatok megkönnyítik a szelekciót azzal, hogy hamarabb kiderül, ki az, aki alkalmas egy-egy feladat elvégzésére és ki az, aki erre nem képes. elsősorban azonban mégsem erre gondolok, hanem arra, hogy a bonyolultabb feladatok mindenkit nagyobb teljesítményre ösztönöznek, a gyakorlati munka jó tanítómester, s ezért szinte törvényszerűen az irányítás minden szintjén nőni fog azoknak a vezetőknek a száma, akik képesek új módon, kezdeményezően, a minőségi követelményeknek megfelelően ellátni feladataikat.

a gazdálkodás hatékonyságának növeléséhez nélkülözhetetlen a jó politikai légkör. a magyar szocialista munkáspárt - ahogy ez a kongresszusi irányelvekből is kiderül - bevált fő politikai irányvonalának megfelelően, a szocialista eszmék jegyében a jövőben is a nemzeti egység erősítését, a szövetségi politika folytatását, népünk, nemzetünk érdekeinek hű szolgálatát tartja fő feladatának. az előttünk álló feladatok megoldásában is épít a munkásosztály, a mezőgazdasági dolgozók, az értelmiség, minden hazáját szerető magyar állampolgár alkotó közreműködésére.

/folyt.köv./

17.20 rj

-51-

3P

bkk. 3. /megkezdődött... 21. folyt./rj

a központi bizottság a jövőben is elsőrendűen fontos feladatának tekinti, hogy elősegítse a szocialista demokrácia fejlődését, a dolgozók bevonását a közügyek intézésébe. meggyőződésünk, hogy ha nehezebbek, bonyolultabbak a feladatok, nem kevesebb, hanem több és tartalmasabb demokráciára van szükség. a munka minőségének a javítása, a szocializmus ügye iránti elkötelezettség, a felelős állampolgári magatartás nem ellentéte, hanem nélkülözhetetlen feltétele a szocialista demokrácia kiteljesedésének. ha nagyobbak a követelmények, nagyobb szükség van a meggyőző munkára, a dolgozók részvételére a döntések előkészítésében, végrehajtásában, ellenőrzésében. nagyobb szükség van a közös gondolkodásra és cselekvésre, a kölcsönös bizalomra, vagyis mindarra, amit röviden szocialista demokráciának szoktunk nevezni.

munkánk nemzetközi feltételeiben egyaránt tapasztalhatunk számunkra kedvező és kedvezőtlen jelenségeket. szocialista építőmunkánk biztos nemzetközi háttérét jelenti az, hogy hazánk a szocialista országok közösségéhez tartozik. a leonyid iljics brezsnyev elvtárs vezette szovjet párt- és kormányküldöttség idei magyarországi látogatása tovább mélyítette a hagyományos magyar-szovjet barátságot és elősegítette kapcsolataink fejlődését az élet minden területén. a varsói szerződés szervezete, amelynek a magyar népköztársaság is aktív tagja, a nemzetközi béke és biztonság ügyét szolgálja és ezzel megbízható támasza hazánk békéjének, függetlenségének és biztonságának is. gazdasági fejlődésünk számára nélkülözhetetlen a kgst keretében megvalósuló szocialista gazdasági integráció s a magunk részéről a jövőben is mindent megteszünk ennek gyorsabb kibontakoztatásáért.

az egyenjogúság és a kölcsönös előnyök alapján tovább építjük gazdasági kapcsolatainkat a tőkés országokkal. meggyőződésünk, hogy a kereskedelmi kapcsolatok és az egyéb együttműködési formák fejlesztése nemcsak gazdasági szempontból előnyös, hanem kedvezően hat a békés egymás mellett élés politikájának érvényesülésére is.

tovább bővítjük gazdasági kapcsolatainkat a fejlődő országokkal is. ezek a gazdasági kapcsolatok népünk számára is előnyösek, és egyben hozzájárulnak ahhoz, hogy a fejlődő országok megszilárdítsák gazdasági önállóságukat.

/folyt.köv./

17.23 rj

-52-

BP

18.30

bkk. 3. /megkezdődött... 22. folyt./rj

szocialista építőmunkánk számára fontos tényező az is, hogy a nemzetközi kapcsolatokban mély gyökeret eresztett a békés egymás mellett élés politikája. hazánk - más szocialista országokkal együtt - kitartóan azért munkálkodik, hogy folytatódjék az enyhülés irányzata, a leszerelési tárgyalásokon az egyenlő biztonság elve érvényesüljön, s a katonai egyensúly a fegyverzet alacsonyabb szintjén jöjjön létre.

a varsói szerződés tagállamainak kezdeményezései, köztük a szovjetunió által bejelentett egyoldalú intézkedések és bizalomnövelő lépések a külügyminiszterek bizottságának berlini javaslatai nemcsak a szocialista országok népeinek, hanem a világ minden békeszerető emberének érdekeit fejezik ki.

a szocialista országok kezdeményezései a nato vezetőinek körében eddig még nem találtak megfelelő visszhangra, sőt a középhatósugarú amerikai rakéták nyugat-európai elhelyezésének terve a fegyverkezési verseny újabb hullámát indíthatja el. a szocialista országok nem nézhetik tétlenül a békés építőmunkájukat és biztonságukat fenyegető nato-terveket

a magyar népköztársaság ebben a bonyolultabb és veszélyekkel terhesebb helyzetben is folytatni fogja erőfeszítéseit a békés egymás mellett élés irányzatának érvényesülése, a nemzetközi feszültség csökkentése érdekében. bizunk abban, hogy végülis nem az agresszív imperialista körök kalandorpolitikája, hanem a realitásokkal számoló józanság kerekedik felül; a nemzetközi kapcsolatokban nem a bizalmatlanság, hanem a bizalom légköre lesz uralkodóvá s nem a fegyverkezés, hanem a leszerelés hívei lesznek erősebbek. és biztosak vagyunk abban is, hogy a szocialista országok, köztük hazánk is, a világbéke megvédéséért, az enyhülésért folytatott harcukban a jövőben sem lesznek egyedül, e küzdelmükben számíthatnak minden békeszerető erő támogatására.

költségvetésünk biztosítja a szükséges anyagi eszközöket ahhoz, hogy gondoskodhassunk hazánk békéjéről és biztonságáról és aktívan folytathassuk népünk érdekeinek megfelelő külpolitikai tevékenységünket.

meggyőződésem, hogy ezek a politikai és szemléleti kérdések szorosan összefüggnek mind a törvényjavaslattal, mind pedig a gazdasági életben megoldandó feladatokkal. gazdasági feladataink megoldásának, a hatékonyság növelésének ugyanis nélkülözhetetlen feltétele, hogy világosan lássuk ne csak közvetlen feladatainkat, hanem távolabbi céljainkat is.

/folyt.köv./

17.27 rj

-53-

BP

18.30

parlament

bkk. 3. /megkezdődött... 23. folyt./rj -p

a beterjesztett törvényjavaslat összhangban van szocialista fejlődésünk programjával, elősegíti népgazdaságunk tervszerű kiegyensúlyozott fejlődését, tehát jól szolgálja népünk érdekeit. ezért a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magam nevében is elfogadom és a tisztelt képviselőtársaknak is elfogadásra ajánlom.

/folyt. köv./

bkk.4. javítások faluvégi Lajos beszédére

rj/p/ di

1979. december 20.

mai bkk.2.kiadásunk/ faluvégi Lajos beszéde / embargóját a következő javításokkal feloldjuk:

az első bekezdés első mondata helyesen:
„ az 1979-es év gazdaságpolitikai célját sikerült megvalósítanunk: az elmúlt évben bekövetkezett romlás után megkezdődött a gazdasági egyensúly helyreállításának a folyamata.,, a bel- földi... „

az első bekezdés utolsó két mondata helyesen:

„a felhalmozás ellenben jóval kisebb az előző évinél, elsősorban azért, mert az idén felére csökkent a készletfelhalmozás. a beruházások - évek óta először - a tervezett keretek között maradtak.,, „

a második bekezdés 9. sorában a szöveg helyesen:

„!...mérleg hiánya csak valamivel több mint a... „

a 2.bek,alulról számított harmadik sorában a szöveg helyesen:

„,hogy 1980-ban mértéktartóbban folytathassuk..... „

/folyt köv./
17.30/p

-54-

89

18.30
89

parlament

bkk.4./javítások.....1.folyt/p

az 1.folyt. 1.bek. hatodik sorától a szöveg helyesen:
...termékeit exportáló országok között. csak jó minőségű

árut lehet eladni, de azt is csak pontos és rövid szállítási határidőkkel, biztos szerviz- és alkatrészellátással kísérve.

termékeink ára /tehát az „értékesítési,, kimarad/ még így se,...

az 1.folyt. 2.bek.1-3.sorában a szöveg helyesen:

a gazdaságpolitikának 1980-ban az a legfőbb egyensúlyát helyreállító, erősítő folyamatok,s közben.....

az 1.folyt. 4.bek.utolsóelőtti sorában a szöveg helyesen:

....2,5-3 százalékkal csökkenhet az országos-.....

az 1.folyt. utolsó bek. 2. sorában a szöveg helyesen:

...terv ezért az eddiginél kisebb.....

a 2.folyt. 1.bek.3. sorában a szöveg :

...folyamatok, ezeket kívánják segíteni az ár-és szabályozási rendszerünk 1980. évi.....

a 2.folyt.2.bek.8. sorától. a szöveg :

.....a világpiac általában kevésbé értékeli ezeket a termékeket, kivéve azokat, amelyek magas színvonalon, magas műszaki-technikai értéket és használati értéket képviselnek. hogy a támogatások....

a 2.folyt. 4.bek. 1. mondata helyesen:
a tisztességtelen haszon új szabályozásai meghatározzák.....

/folyt köv./
17.05/p

-55-

18.45
89

bkk.4./javítások.....2.folyt/p

a 2. folytatás utolsó bekezdése teljes egészében kimarad.

a 3. folyt-utolsó bek. utolsó két sorában a szöveg helyesen:
...mert a létszámcsökkentés révén megtakarított bérnek jó
részét.....

a 4. folyt.1.bek. 6.sorában a szöveg helyesen:
...szabályozása azonos elvekre épül. a kedvezőtlen.....

a 4.folyt. 1.bek. utolsó sorában a szöveg helyesen:
...a mértéke ezentúl az egy dolgozóra....

a 4. folyt.2.bekezdésének első mondata helyesen:
ugy véljük, ezek a szabályozók együttesen a mainál nagyobb ha-
tásfokkal működhetnek.
nem eshetünk....

a 4.folyt. utolsó bek. 4. sorától a szöveg helyesen:
...fől kell készíteni. a feszültségek - ha megfelelő módon
oldjuk fel azokat - serkenthetik, javíthatják a gazdasági.....

az 5. folyt.1.bek. második mondata helyesen:
e különbségek és következményeik széles körű elfogadtatásáért so-
kat kell tenni. segíteni.....

az 5. folyt.2. bek.- helyesen:
a meglévő erőket jobban hasznosítsuk, szűkösebb beruházási erő-
forrásainkat gazdaságosabban használjuk fel: minden eddiginél
szigorubbán rangsoroljunk és belássuk: fejlődni nem csak beruházások-
kal lehet.

/folyt köv./

17.10/p

bkk.4./javítások.....3.folyt/p

az 5. folyt. 3.bek. 4.sorától a szöveg helyesen:

...az üzem- és piacszervezésnek a legkorszerűbb eredményeit
folyamatosan, napról-napra be tudják vinni a meglévő üzemek ke-
reitei és körülményei közé, s el tudják fogadtatni ezeket a törek-
véseket a dolgozó kollektívával.

a z 5. folyt. utolsó bek. 2. sorától a szöveg helyesen:
...amely újabb, nagyobb erők felszabadítására a nagyobb
teljesítményeket nagyobb jövedelmek kísérik. a vállalati.....

az 5. folyt. utolsó bek. alulról számított második sorától
a szöveg helyesen:

...föltételeket teremtsenek a munkához, ez nemcsak vállalati,
hanem tágabb értelemben vett társadalmi érdek.

a 6.folyt. 1.bek. alulról számított 3. sorától a szöveg
...jövedelemtermelő képessége nem elég gyorsan erősödik, másfelől

a 6.folyt. 3.bek. 2. mondata helyesen:
...a termelésben, míg a forgalomban jelentkezők megkét-
szereződnek. ez

a 6. folyt. utolsó bek. alulról számított 3. sorától a
szöveg helyesen:a bérterhek, s ennek hatása van a vállalatok
értékitéletére: érdemesebb lesz..... helyettesíteni, mind eddig.

a 7
/folyt köv./

17.30/p

parlament

bkk. 4. / javítások... 6. folyt./rj

a 11. folytatás első bekezdésének első mondatában a szöveg helyesen: „...nyomán januárban változnak a termékek...”,

/és az „is„ kimarad/

a 11. folytatás első bekezdésének negyedik-ötödik sorában a szöveg helyesen: „néhány kiragadott példa: a fésűsgyapju...”,

a 11. folytatás első bekezdésének tizedik sorától a szöveg helyesen: „az élelmiszerek és az ugynevezett élvezeti cikkek,

a háztartási energia, a gyógyszerek és az alapvető szolgáltatások ára - a lakbérek, a...”,

a 11. folytatás első bekezdésének utolsó mondata helyesen: „emellett az árakat év közben piaci hatások is befolyásolhatják...”,

a 11. folytatás második bekezdésének első és második sorában a szöveg helyesen: „... a jövő évi áremelkedés nyomán mintegy...”,

a 11. folytatás harmadik bekezdésének első mondata helyesen: „törekvéseink szerint 1980-ban a munkások és az ...”,

a 11. folytatás harmadik bekezdésének alulról számított ötödik sorától a szöveg helyesen: „...jövedelemkiegészítés indokolja. nyugdíjakra a jövő évben 5,7 milliárddal, családi pótlék-

ra 2,7 milliárd forinttal fizetünk ki többet. a pénzügyi mutatók reálértékét azonban így sem tudjuk mindenütt egyformán...”,

/ a „most„ tehát kimarad/

/folyt.köv./
17.45 rj

-60-

parlament

bkk. 4. / javítások... 7. folyt./rj

a 12. folytatás első és második mondata helyesen: „a reálkeresetek - az egész évre számítva - az előző évinél valamelyest kisebbek lesznek. hozzátehetjük azonban, hogy az éves átlagok nem fejezik ki a folyamatot...”,

a 12. folytatás hatodik sorától a szöveg helyesen: „...növekedni fog, bár az előző évekenél megszokottnál lassabban...”,

a 12. folytatás első bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen: „...megtakarításainak gyarapodása lassul... /a „tovább„ tehát kimarad. /hosszu idő...”,

a 12. folytatás második bekezdésének utolsó mondata helyesen: „ez 13 százalékkal több, mint az előző évi...”,

a 12. folytatás harmadik bekezdésének második sorától a szöveg helyesen: „...életszínvonalához: társadalombiztosításra 78 milliárdot, egészségügyi, szociális és kulturális intézményeknek a működtetésére és felújítására együttesen 64 milliárd forintot fordítunk. /a névelők tehát kimaradnak./

a 12. folytatás utolsó bekezdésének utolsó sorában a szöveg helyesen: „... és egyéb árak emelése miatt hárulnak...”,

a 13. folytatás első mondata helyesen: „ez közgazdasági szempontból is figyelemre méltó, mert a fogyasztói...”,

a 13. folytatás hatodik sorában kezdődő „a többlet-előirányzat további része a társadalombiztosítási kiadásokra kell. nyugdíjra jövőre 5,7 milliárddal, családi pótlékra 2,7 milliárd forinttal fizetünk ki többet...”, idézőjelben levő két mondat kimarad.

/folyt.köv./
17.50 rj

-61-

3?

parlament

bkk. 4. /javítások... 8. folyt./rj

a 13. folytatás első bekezdése helyesen:
,,a feladatok ellátására és a bővülő intézményhálózat működ-
tetésére tehát 1980-ban is meglesznek az állami költségvetésben
az anyagi eszközeink; ezt az országgyűlés bizottságai egybehang-
zóan megállapították.,,

a 13. folytatás második és harmadik bekezdése teljes egészé-
ben kimarad.

a 14. folytatás első bekezdése teljes egészében kimarad.

a 14. folytatás második bekezdésének második sorától a szö-
veg helyesen: ,,... hatását 2-2.5 milliárd forintra becsüljük.

a takarékoság...,,

a 14. folytatás második bekezdésének harmadik sorától a szö-
veg helyesen: ,,... a közfelfogás változtatása és a gyorsabb...

jó néhány - közöttük több adminisztratív jellegű - intézkedést is
hozzon.,,

a 14. folytatás harmadik bekezdésének fölülről számított
ötödik sorától a szöveg helyesen: ,,... de az igazgatási
szervezetben és a munkájukat segítő intézményekben néhány év
alatt...,,

a 14. folytatás utolsó bekezdésének első mondata után
/..a létszámgazdálkodásban van szükség./ a szöveg helyesen:
,,minden intézményben tovább kell kutatni, miképpen mérsékel-
hetnék... személygépkocsik számát és fenntartásuk költsé-
geit, a központi és ...,,

a 14. folytatás utolsó bekezdésének alulról számított
harmadik sorától a szöveg helyesen: ,,... az intézményekben
esetleg elemi ellátási normákat sem tartanak be, vagy meg-
fontolás...,,
/folyt.köv./

18.05 rj 19.30

-62 -

3P

parlament

bkk. 4. /javítások... 9. folyt./rj

a 15. folytatás első bekezdésének fölülről számított harmadik
sorától a szöveg helyesen:
,,az elért színvonal megőrzéséhez és az alapellátás nélkülözhetet-
len bővítéséhez, fejlesztéséhez el kell hagynunk vagy lassí-
tanunk...,,

a 15. folytatás első bekezdésének harmadik mondata ,,ehhez
azonban társadalompolitikánkban is további erőfeszítéseket kell
tennünk.,, kimarad. e kihagyott mondat után a szöveg helyesen:

,,az élet itt is változik, ezt mindenkinek tudomásul kell ven-
nie. a megszokásnak, a megszerzett jogok gazdálkodási...

korszerűbben, lehetőségeinkkel összhangban formáljuk a jövőben.,,

/az ,,és mérsékletesebben,, tehát kimarad./

a 15. folytatás első bekezdésének utolsó mondata ,,ahogy a
kulturális... való takarékoságot.,, kimarad.

a 15. folytatás második bekezdésének első sorától a szöveg
helyesen: ,,... folyamatoknak csakis elmélyültebb áttekintése

alapján vezethet célhoz, s a hosszabb távu tervezésnek kell vál-

lálnia az összehangolás... látszatintézkedések felé téved-

hetünk el.,,

a 15. folytatás harmadik bekezdésének alulról számított ki-
lencedik sorától a szöveg helyesen: ,,meggyőződésünk - és erről
mindenkit... minősége kerül előtérbe, igenis javíthatjuk gazda-

ságunk belső összhangját, külgazdaságunk és költségvetésünk

és költségvetésünk egyensúlyát, fenntarthatjuk a teljes foglal-

koztatást és a szociális gondoskodás... haladásnak és az egész
séges gazdasági alapoknak célja és értelme.,,

/mti/

..-

18.10 rj 19.30

-63-

3P

parlament

bkk. 3. /megkezdődött.... 24. folyt./rj

telepő pálné /szabolcs megye 11. vk./, a mátészalkai

sütőipari vállalat szakmunkása - a költségvetés nyújtotta fejlesztési lehetőségekkel összefüggésben - a választókerületéhez tartozó mátészalkai helyzetét, fejlődését vázolta fel az országgyűlésen. a mindössze 18 ezres lélekszámú település 10 esztendeje kapott városi rangot. fejlesztésére azóta több mint 4 milliárd forintot fordítottak, ám gyarapodásában nem csupán a központi, megyei és helyi erőforrások táplálták, hanem lakosságának tettrekész szeretete is: az évtizednyi társadalmi munka értéke meghaladja a 68 millió forintot.

várospolitikai más terepére az ipartelepítés és fejlesztés eredményeire térve elmondta: az élet különböző területein foglalkoztatottak száma a városban több mint 14 és félezer, csaknem kétszer annyi, mint 1970-ben volt. olyan korszerű új üzemek találtak otthonra mátészalkán, mint a mom szemüveglencse- és óragyára, az ipari szerelvény és gépgyár mátészalkai gyára, a konfekció üzem, a tejporgyár, a butorgyár és a husfeldolgozó üzem. az ipartelepítéssel egyidőben gondoskodtak a régebbi üzemek fejlesztéséről is. aműhelyekben mind több helyen két műszakban dolgoznak a munkások, s a szakmai képesítéssel rendelkezők aránya 48 százalék. a város ipara ma már évente több, mint 3 milliárd forint termelési értéket állít elő. ez az érték egyre nő, egyrészt a termelékenység fokozása révén - ebből származik a többlettermelés 90 százaléka - másrészt a további iparosodás eredményeként. a mátészalkára bejáró dolgozók 6 ezer főnyi seregéhez ugyanis egyre többen csatlakoznának a távolabbi vidékekre ingázók közül is.

szépvölgyi zoltán

arról szólt, hogy a budapesti városfejlesztés ütemét is a népgazdaság teherbíróképességéhez kellett igazítani, ezért a fővárosi tanács kellő mérlegelés után döntött a rendelkezésre álló anyagi eszközök legcélszerűbb, leggazdaságosabb felhasználásáról.

/folyt.köv./

18.20 p

-64 -

BP

19.30
[Handwritten signature]

parlament

bkk. 3. / megkezdődött... 25. folyt./p

amit szem előtt tartottak: jusson pénz a lakosság életviszonyait közvetlenül érintő beruházásokra, a lakásépítésre, bölcsődék, óvodák, iskolák, egészségügyi intézmények építésére. a kiemelt városfejlesztési feladatok körét a felére szűkítették, egyetlen új beruházás sem kezdődik 1980-ban, kivéve a lakásépítést. az erőket a folyamatban lévő munkák gyorsabb befejezésére, a kivitelezési idő csökkentésére összpontosítják. a fővárosban az idén 17 ezer 500 lakás épült fel, ebből 12 ezer állami erőből. jövőre újabb 17-18 ezer otthonba költözhetnek be a lakók. mindent összevetve: a jövő esztendővel záruló v. ötéves terv időszakban 86-87 ezer új otthon kerül tető alá a fővárosban, 8 ezerrel több, mint a korábbi tervciklusban.

a főváros tanácsa által elfogadott 1980-as fejlesztési terv és költségvetés jelzi a gondokat, feszültségeket, de arról is tanuskodik, hogy az ötéves terv legfontosabb céljait - néhány kivételtől eltekintve - sikerül valóra váltani. a terjeszkedő városnegyedek impozáns épületsorai mellett új építmények egész sorával gyarapodik budapest a jövő esztendőben. az első félévben üzembehelyezik az észak-déli metrónagyváradi tér-kőbánya-kispestvasútállomás közötti 4,5 kilométeres szakaszt, jövőre adják át rendeltetésének a 800 ágyas délpesti kórházat, megépül a margit kórház új pavilonja, amelyben 320 beteg gyógyításáról gondoskodhatnak. példás szervezettséggel dolgoznak a petőfi-híd újjáépítői, s remélhetően jövőre, határidő előtt adják át a forgalomnak a hidat, s bekötőútjait. jövőre készül el az ország legnagyobb -29 ezer négyzetméter alapterületű -kereskedelmi és szolgáltató üzletközpontja az Őrs vezér téren. a kevésbé látványos, de a főváros élete és a környezetvédelem szempontjából igen fontos közmű-beruházások közé tartozik az északpesti és a délpesti szennyvíztisztító, amelyet szintén jövőre adnak át az építők. újabb 40 ezer köbméteres víztároló épül a gellérthegyen, befejeződik a szentendrei út korszerűsítése, hozzákezdnek a vi. ötéves terv egyik legjelentősebb fővárosi beruházásához, az árpád-híd szélesítéséhez.

- sok a tennivalónk a költségvetési gazdálkodásban - hangsúlyozta szépvölgyi zoltán-, elsősorban az ésszerű takarékoság követelményeit igyekszünk következetesen érvényesíteni, szigorítjuk a munkaerő-és bér-gazdálkodást, megakadályozzuk az indokolatlan beszerzéseket. intézkedtünk, hogy meggyorsuljanak az utak, közművek, lakóházak és intézmények felújításának, karbantartásának munkálatai, ha kell szankciók alkalmazásával lépünk fel a szervezetlenség, a fegyelmezetlenség és a pazarlás ellen,- mondotta.

/folyt.köv./

18.25 p

-65-

o

19.30
[Handwritten signature]

bkk. 3. / megkezdődött... 26. folyt./rj

szeriné mucsí ilona /csongrád m. 12. vk./ a szegedi

bördiszmi ktsz mindszenti üzemegységének szabásművezetője a csongrád megyei ipari szövetkezetek munkájáról tájékoztatta az országgyűlést. termelésük - a megye minden hatodik ipari munkása szövetkezeti dolgozó - az állami ipar átlagát meghaladva dinamikusan emelkedik, 1978-hoz viszonyítva mintegy 9 százalékkal nő. ezen belül nagyobb mértékű a fejlődés az ipari és a szolgáltatási ipari szövetkezeteknél, míg az építőiparban átlag alatt marad a növekedés, az idén tovább folytatódott a termék-szerkezet átalakítása, sok korszerű termék gyártásának feltételeit teremtték meg, s több gazdaságtalan gyártmány termelését tették kifizetődővé, illetve szüntették meg. a versenyképesség, a hatékonyság növelése érdekében mind több szövetkezet törekedett egy-egy áru tömeggyártására, ugyanakkor a hazai ellátás választékának bővítése érdekében szívesen vállaltak kisebb szériákat is.

a lakosság jobb ellátása érdekében összehangoltabban dolgoztak a kereskedelmi és az ipari szövetkezetek, s ennek köszönhetően szűkült a hiánycikkek köre, a forgalom pedig várhatóan 10 százalékkal nő. a lakossági szolgáltatásoknál is előtérbe került a munka minőségének javítása, a gyors és szakszerű ellátás. az építőipari szövetkezetek ez évben 160 lakás elkészítését tervezték, ezzel szemben várhatóan csak 116 otthon kulcsát adhatják át. a lemaradást döntően az előkészítésben és a kivitelezésben tapasztalható hiányosságok okozzák. a kivitelezés folyamatosságát gátolják például a tartós, vagy átmeneti anyaghiányok, a szállítási nehézségek. gondot okoz az is, hogy a szövetkezetek anyagilag nem érdekeltek a lakásépítésben, a tevékenység jövedelmezősége nagyon alacsony.

csongrád megyében a szövetkezetek összességében eredményes gazdasági évet zárnak. nyereségük eléri a 330 millió forintot, s ez mintegy 8 százalékkal haladja meg a tavalyit. az elért termelésnövekedés teljes egészében a termelékenység emelkedéséből származik, javult a megyei szövetkezetekben az üzemi és munkaszervezési tevékenység, s jelentős a gyártmány és gyártásfejlesztés előrelépése is. több szövetkezet gépesítette az anyagmozgatást, ezzel munkaerőt szabadított fel.

/folyt.köv./
18.30 rj

-66-

bkk. 3. / megkezdődött... 27. folyt./rj

guba sándor /somogy m. 3. vk./, a kaposvári mezőgazdasági főiskola igazgatója emlékeztetett arra, hogy hazánk összes földterületének 72 százaléka művelhető meg, s ez az arány európai viszonylatban is kiemelkedő. olyan természeti kincs van tehát a birtokunkban, amelynek még megfelelőbb kihasználása nemcsak közvetlenül a mezőgazdasági ágazatra, hanem az egész népgazdaságra is kihathat. élünk is adottságainkkal, ezt bizonyítja például, hogy 1971 és 1977 között Magyarországon az egy főre jutó élelmiszer-termelés növekedése évente 2,2 százalékos volt, szemben a fejlett tőkés országok 1,12 százalékos átlagával. büszkének lehetünk erre az eredményre, de ez egyben kötelességükre is utal. a gazdálkodásunk javítása ugyanis aligha képzelhető el az élelmiszer-gazdaság hatékonyságának javítása nélkül. ez viszont megfelelő ipari háttért feltételez, s e téren még számos tennivaló adódik. élelmiszereink csomagolása például elmarad a nemzetközi igényektől, s ez nem egyszer hátrányosan érinti egyébként keresett termékeink piaci helyzetét is. arra kell törekedni, hogy ilyen vonatkozásban is versenyképesek legyenek áruink.


a képviselő példaként említette a siófoki állami gazdaságban készülő népszerű sió ivóvízét, amelyet a drága import csomagolóanyag miatt a gazdaság csak magas önköltséggel és az igényektől elmaradó mennyiségben tud gyártani, a kereskedelem rendelkezésére bocsátani. felhívta a figyelmet arra: jogos követelmény, hogy az ipar folyamatosan törekedjen kitűnő minőségű cikkek gyártására, az export növelésére, de egyben segítse a mezőgazdaság hasonló törekvéseit, céljait is. ezzel összefüggésben is különös jelentősége van a kgst integrációnak.

a mezőgazdasági kisárutermelet változatlanul fontos szerepet tölt be, s ennek tükrében kell értékelni műszaki-technikai ellátását. ma még számottevő a műszaki színvonalbeli különbség a nagyüzemek és a háztáji gazdaságok között. a nagyüzemek például gyakorlatilag száz százalékgig ellátottak például fejgéppel, a kisgazdaságokban viszont az arány nem éri el a 10 százalékot. általában az a tapasztalat, hogy a kisárutermeletők szívesen áldoznának többet munkájuk könnyítésére, és egyben a hatékonyság növelésére.

/folyt.köv./
18.35 rj

-67-

39

19. ¹⁹ 

parlament

bkk. 3. / megkezdődött... 28. folyt./rj - p

a képviselő elmondotta: gazdálkodásunk gondjait, amelyek nagyrészt objektív körülményekre vezethetők vissza, választó-körzetének lakói is értik és azt is egyöntetűen vallják, hogy sok a közös tennivaló. a párt, a kormány helyes politikájából adódik, hogy nincsenek nehéz kérdések nálunk, és megvannak a fórumok, ahol kéri a lakosság javaslatait, ahol kifejtetik véleményüket a választópolgárok.

kovács károly

----- /bp.40.vl./, az mszmp xiii.kerületi bizottságának első titkára elmondta, hogy az országos részarányból 43 százalékos képviselő budapesti székhelyű ipar termelésének dinamikája csökken, míg a korábbi esztendőben 5-6 százalékos volt a termelési érték növekedése, az idén csupán másfél-két százalékkal lesz több a tavalyinál. a szerényebb növekedés önmagában nem okoz gondot, kivált ha kellően differenciáltak az eredmények. megállapítható, hogy az egyensúly javítását szolgáló törekvések érvényesültek e tekintetben, hiszen például a chinoin, a ganz-másvag, a magyar hajó- és darugyár teljesítménye 4-8 százalékkal is nőtt. a baj az, hogy ismét felszínre kerültek a termelést akadályozó gondok, így az anyagellátás zavarai.

a képviselő kitért arra is, hogy a termékszerkezet változtatásának üteme még korántsem megfelelő, ám számos nagyvállalat kétségtelenül előrelépett e téren, erre mutat a jó áron eladható termékek exportjának föllivelése. a nem rubel elszámolásu értékesítés várhatóan 20 százalékkal haladja meg az előző évit, említést érdemel a taurus gumiipari vállalat 43 százalékos, a magyar hajó- és darugyár 55 százalékos, és a május 1. ruhagyár 125 százalékos export növelése. a budapesti ipar gazdasági feladatait a korábbinál kisebb létszámmal oldja meg,

a munkaerő apadása jóval erősebb, mint eddig. ellentmondásos helyzet alakult ki, miközben a foglalkoztatottak száma egészében elegendő, itt-ott munkaerő-felesleg is mutatkozik, egyes szakmában égető a hiány: kevés a forgácsoló, a lakatos, a hegesztő, a melegüzemi munkás, a fonónő, a szövőnő, a betonított- és segédmunkás. sürgető feladat a munkaerőgazdálkodás javítása, az élőkommunka hatékonyságának fokozása.

/folyt.köv./
18.40 p

-68-

3?

19. II

Ec

parlament

bkk. 3. / megkezdődött... 29. folyt./p

- az idei gazdasági eredményekben budapesten - így választókerületemben, angyalföldön is - jelentős szerepe volt a xii. kongresszus és hazánk felszabadulása 35. évfordulója tiszteletére kibontakozó szocialista munkaversenynek. tapasztalataim szerint javult a verseny politikai irányítása, megteremtették feltételeit is. többletvállalások a gazdálkodás hatékonyságának javítására születtek - említette beszédében a képviselő-, hangsúlyozva, hogy ezen az úton kell továbbhaladni.

kovács károly befejezésül beszámolt arról, hogy a budapesti pártbizottság aktív ülését követően a kerületi és vállalati pártszervezetek folytatják az eszmecserét a főváros kommunistáival, az egységes szemlélet és cselekvés megteremtéséért. tapasztalataink azt mutatják, hogy a vállalatok felelős vezetői egyetértnek a népgazdasági előirányzatokkal, ugyanakkor sok helyen még bizonytalanok abban, hogy képesek lesznek-e előteremteni a vállalati fejlesztést és a személyi jövedelmet megalapozó nyereséget. megítélésem szerint ennek egyetlen útja van: alkalmazkodni az új körülményekhez: ennek megfelelő módon gondolkodni, vezetni, irányítani.

németh istván /hajdu-bihar m. 10. vk./, a balmazujvá-

rosi lenin tsz elnöke hangoztatta: -áttanulmányozva a költségvetést megállapíthatjuk, hogy a kormány a népgazdasági egyensúly helyreállítása érdekében következetesebb, keményebb, fegyelmezettebb, eredményesebb, jobb minőségű munkát követel meg valamennyi dolgozótól.

- ami termelőszövetkezetünkben kezdettől fogva, de különösen az v. ötéves terv megkezdésével nagyon határozottan törekedtek a költségek csökkentésére, a tartalékok feltárására, a melléktermékek hasznosítására. a termelés állandó emelése mellett ennek is köszönhető, hogy 1975-től 1979-ig a nyereség négyeszeresére emelkedett. ez évben pedig - annak ellenére, hogy elég szélsőséges volt az időjárás - körülbelül 30 százalékos lesz a nyereségnövekedés.

/folyt.köv./
19.00 rj

-69-

3?

19. II
Ec

parlament

bkk. 3. / megkezdődött... 30. folyt./rj

- az árakon, az ösztönzőkön túl a jövedelemszabályozásé volna az a kulcsfontosságú szerep, amely - a nyereséggazdálkodás alapján - az üzemek közötti differenciálódást, az ösztönzés és a nagyobb kockázatvállalás légkörét kialakítaná. amelyek üzemben jobban, eredményesebben dolgoznak érezzék is kézzelfoghatóan, hogy van értelme hatékonyabb munkájuknak. ezért is kell erősíteni a gazdaságok érdekeltiségét a termelés és a jövedelem növekedésében. mivel ennek rendkívül nagy a jelentősége, szükséges lenne az üzemi érdekeltiségi rendszer átgondolása, korszerűsítése. megfontolandó például, hogy azoknál a termelőszövetkezetknél, ahol 90 ezer forintnál magasabb az egy tagra jutó bruttó jövedelem, az ezen felüli részt ne terhelje jövedelemadó. ez a pénz maradjon az üzemekben, elsősorban a termelés fejlesztésére, de ebből juthatna iskolák, óvodák, utak építésére is. egy ilyen intézkedés magasabb fokra emelné az érdekeltiségi rendszert, s ez a társadalmi termelés bővülését is eredményezné.

- termelőszövetkezetünk vezetősége - folytatta a képviselő - a múlt hónapban úgy döntött, hogy a még földben lévő 80 hektárnyi cukorrépát 3-4 nap alatt kézzel ássuk ki. az idő sűrűgetett bennünket, nem várhattunk tovább. a géppel szedett répa átlaga hektáronként 480 mázsa volt, amit kézzel ástunk ki, elérte a 620 mázsát. ez a többlet mintegy 1 millió forintot hozott a tsz-nek, a népgazdaságnak is 1800 mázsával több cukrot. a tsz vezetőségének meg fejfájást, mert 600 ezer forinttal túlléptük a bérszintet, s így 300 ezer forint jövedelem növekményi adót kell fizetnünk.

- meg kell találni a legjobb módot és lehetőséget arra, hogy az érdekeltiségi rendszer elősegítse a hatékony gazdálkodást. olyan szabályozók kelljenek, amelyek méginkább lehetővé teszik az eredményesebb, hatékonyabb munkát.

/folyt.köv./
19.15 rj

-70-

BP

20.10
E

parlament

bkk. 3 /megkezdődött... 31. folyt./rj

szászi gábor /tolna, 6.vk./ a tamási gögös ignác gimnázium

igazgatóhelyettese a megyéje nyugati részét átszelő vasutvonal dombóvár-lepsény közötti szakaszának tervbevetett megszüntetése ellen érvelt. mint mondotta, általában egyetért azzal az állásponttal, mely szerint a gazdaságtalan vasutvonalakat meg kell szüntetni, a személy- és teherszállítást a közutakra kell terelni. ebben az esetben azonban úgy véli, hogy még akkor is felül kellene vizsgálni az eredeti döntést, ha a szakasz jobb kihasználásához, a vasuti pályát is fel kellene újítani.

riba miklós

győr-sopron, 12.vk/ a petőházi cukorgyár főművezetője hangsúlyozta: feladataink megoldása, a társadalmi érdek határozottabb érvényesítése minden dolgozótól - vezetőtől és beosztotttól egyaránt még lelkiismeretesebb munkát, még felelősségteljesebb helytállást követel. a jogok és a kötelességek egysége csak fegyelmezett, szorgalmas munkával, jó munkahelyi légkörben valósulhat meg. ennek azonban nem ösztönzője, hanem esetenként hátráltatója az általánosító bírálat. a fegyelemsértők, a hanyagok, a felelőtlenek ugyanis elengedik a fülük mellett, nem akarják érteni, hogy róluk van szó. s amíg ők közömbösek az általánosságban megfogalmazott bírálat szemben, addig a jószándéku, becsületes dolgozók jogosan érzékenyek miatta.

a képviselő a továbbiakban a nagyüzemi cukorrépa-termesztés eredményeiről és kihasználatlan tartalékairól beszélt. elmondta: a megyében, is bevált a minőség javítására az 1976-ban bevezetett ösztönző prémium rendszer. a három év átlagában 42.7 mázsáról 55,5 mázsára, a petőházi integrált cukortermeletési rendszerrel pedig 38.7 mázsáról 57.3 mázsára növekedett az egy hektárra jutó cukorhozam. az országos adatok csaknem 150 ezer tonna cukortöbbletről szólnak. e hatalmas mennyiség értékének a fele is bőven fedezi már a beruházásra és ösztönzésre fordított összes költséget. eredményeink azonban az előrelépés további lehetőségeire is figyelmeztetnek. a cukorrépa hazai terméshozama ugyanis - fejtegette - még mindig jelentősen elmarad a környező országokétól. tudatosabb munkával, a termesztés-technológia, a nemesítés és a gépesítés további fejlesztésével hektáronként még legalább 20 mázsával lehetne megővezni a cukorhozamot.

/folyt.köv./
19.20 p

-71-

o

40.10
E

bkk. 3. /megkezdődött.. 32. folyt./p

további tartalékok rejlenek a levélés cukorrépa-fej hasznosításában. a jövőben még fokozottabban ügyelni kell arra, hogy a takarmányozásra kiválóan alkalmas cukorrépafejek veszteség nélkül használják fel. az alászántott, fel nem használt répafej mennyisége országosan évi 1,8 millió tonnára tehető. ennek súlyt gyarapító takarmány értéke 54 millió kilogramm marhahussal, több mint 2 milliárd forint termelési értékkel fejezhető ki.

ugyancsak jelentős megtakarítást eredményezhet a betakarítási veszteség további csökkentése. a jelenleg alkalmazott cukorrépa betakarító gépek után ugyanis minimum 10-15% százalékos a betakarítási súlyvesztés. az átlag 20-25% százalékos elgyomosodott terület, a túl nedves, vagy túl száraz talaj, a rossz gépbeállítás, a nagy gépsebesség, az egyenlőtlen elosztású törek pedig 30% százalékos veszteséget is okozhat. ugyanakkor már 1% százalékos veszteségcsökkentés is 39 ezer tonna cukorrépat menthet meg a feldolgozás számára.

jávorkai istván / komárom m 2 vk/ , a tata-

bányai keleti ii. bányüzem vájára hangsúlyozta: meggyőződéssel mond igent a törvényjavaslatra. bizalmát arra alapozza, hogy társadalmunk nyílt társadalom, hogy közös dolgainkat a közvélemény elé tárjuk, erényeinkkel és fogyatékoságainkkal egyaránt. pártunk évtizedes nevelési munkájának tudható be, hogy ma az emberek politikai érzékenysége és érettsége nem viseli el az általánosságokat, a nyíltság, az őszinteség hiányát.

a tatabányai bányászokat nem ingatják meg a gazdasági nehézségek. ezért a társadalomért, amely számukra új, emberibb életet adott még további áldozatok vállalására is képesek vagyunk. szükségesnek ítélte ezt kiemelni, mert egy állami költségvetés, legyen az a legjózanabb, a legreálisabb gazdasági számvetés is, csak akkor ér igazán valamit, ha az emberek személyes akaratával, a becsületesen dolgozók jövőbe vetett hitével, bizakodásával, szorgalmával, kezdeményezőkézségével találkozik; akkor az állami költségvetés minden dolgozó ember költségvetése lesz.

/folyt.köv./
19.25 p

-72-

37

bkk. 3. /megkezdődött... 33. folyt./p

a szénbányászok, miként azt az elmúlt évek gazdag tapasztalatai is bizonyítják, minden erejükkel igyekeznek eleget tenni a népgazdasági igényeknek. ennek legfőbb bizonyítéka, hogy az idén - a szabadszombatok és vasárnapok feláldozásával - csaknem 900.000 tonna szenet termeltek ki. 1980-ban szeretnék növelni, ezt a mennyiséget, e feladat rendkívüli nagy erőfeszítéseket követel munkástól és vezetőitől egyaránt.

a képviselő ezután emlékeztetett arra, hogy pontosan egy évvel ezelőtt, a költségvetési vita kapcsán foglalkozott a bányászat néhány konkrét kérdésével. a tatabányai bányászok megnyugvással vették tudomásul, hogy a kormány igen hamar reagál észrevételeikre. azóta például jóváhagyó határozat született a mányi bányüzem építésének megindítására, sőt - a képviselő már azt jelenthette az országgyűlésnek - a bányanyitás üteme is megfelelő. a nagyegyházi bányüzem lejtős aknáinak és vágatainak építése például olyan stádiumban van, hogy 1981. elején már - a tervezettnél egy évvel korábban - szenet ad.

ezután a képviselő a kongresszusi munkaverseny eredményeiről szólt: az aknák és vágathajtások versenyében komárom megye bányászai a legjobbak között, az élen vannak. becsületos, kommunista munkát akarják véleményüket kifejezni. úgy vélekednek: ne csak a kormánytól, a főhatóságtól, vagy a szabályozóktól várjuk a helyzet megjavítását.

ezzel az országgyűlés téli ülészakájának első napja - amelyen az elnöki tisztet felváltva töltötte be apró Antal, Péter János és Raffai Sarolta - véget ért. a képviselők pénteken az 1980. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslat vitájával folytatják munkájukat.

x x x

az országgyűlés téli ülészaka első /csütörtöki napjának eseményei dióhéjban:

/folyt.köv./
19.30 rj

-73-

37

parlament

bkk. 3. / megkezdődött.. 34. folyt./rj

az országgyűlés téli ülészakájának csütörtöki ülését apró Antal, az országgyűlés elnöke nyitotta meg. megemlékezett a 35 esztendővel ezelőtt, 1944. december 21-én debrecenben egybegyűlt, az újjászülető Magyarország ideiglenes nemzetgyűléséről, majd az országgyűlés tudomásul vette a népköztársaság elnöki tanácsának jelentését az őszi ülészakája óta végzett munkáról, s elfogadta a téli ülészakájának napirendjét:

1. a magyar népköztársaság 1980. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslat,

2. interpellációk

ez után az elfogadott napirendnek megfelelően faluvégi Lajos pénzügyminiszter tartotta meg expozéját.

a pénzügyminiszter expozéját követően Novák Béla /pest m. 16. vk./ a terv és költségvetési bizottság elnöke összegezte a bizottsági ülésen elhangzottakat, majd felszólalások következtek.

felszólalók: Ispánovits Márton /bács-kiskun m. 11. vk/ a Bács-Kiskun megyei áfész elnöke; Bálint Istvánné /békés m. 12. vk/ nyugdíjas telepvezető; Lázár György az MSZMP politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke; Óvári Miklós, az MSZMP PB tagja, a központi bizottság titkára; Telepó Pálné /szabolcs 11. vk./, a Mátészalkai Sütőipari Vállalat szakmunkása; Szépvölgyi Zoltán /bp. 57. vk./ a fővárosi tanács elnöke; Szeriné Mucsí Ilona /csongrád 12. vk./, a szegedi Bőrdiszmu KTSz minőségügyének szabászvezetője; Guba Sándor /somogy m. 3. vk./, a kaposvári Mezőgazdasági Főiskola főigazgatója; Kovács Károly /bp. 40. vk./, az MSZMP XIII. kerületi bizottságának első titkára; Németh István /hajdu 10. vk./, a Balmaújvárosi Lenin Tsz elnöke; Szászi Gábor /tolna 6. vk./, a Tamási Gőgös Ignác Gimnázium igazgatóhelyettese; Riba Miklós /győr-sopron 12. vk./ a Petőházi Cukorgyár főművezetője; Jávorkai István /komárom 2. vk./, a Tatabányai Keleti II. Bányászüzem vezetője.

ezzel az országgyűlés téli ülészakájának első napja - amelyen az elnöki tisztet felváltva töltötte be Apró Antal, Péter János és Raffai Sarolta - véget ért. a képviselők pénteken az 1980. évi állami költségvetéséről szóló törvényjavaslat vitájával folytatják munkájukat.

x x x

az ülészakáról tudósítottak: Gordon Judit, Apor Zoltán, Deregán Gábor, Kárpáti Miklós és Tóth Ferenc.

x x x

/folyt. köv./
19.45 rj

-74-

39

parlament

bkk.3./ megkezdte35.folyt/p rj

a szerkesztőségek figyelmébe!

javítások a mai bkk.3. /megkezdődött...../ számu hirre .

a 3. folyt. 2. bekezdésének alulról számított 3. sorában a szöveg helyesen:

....mert általa erősödnek a belföldi gazdasági környezetnek...

a 3. folyt.3. bek. 1-6. sorában a szöveg helyesen:

...Novák Béla a továbbiakban utalt arra, hogy a világgazdaság változásaitól mi sem/a közbeeső szöveg törlendő/

a 3. folyt. utolsó bek. 2. mondata /ezzel.... igénybe/ törlendő.

a 4. folyt. 3.bekezdése / a központi bizottság alakítson ki / törlendő

az 5. folytatás 3. bekezdésének 8-9. sorában a szöveg helyesen:

....nem utolsó sorban; számítottak - számíthattak a társadalmi munkában.....

a 19. folyt. 1. bekezdésének 6. sorában a szöveg :

.... a jövőben is . azért viszont változtatni kell, hogy a munkahely valóban.....

a 24. folyt. 1.bek. 3-4. sorában a választókerületéhez helyett választókerületéhez irandó.

u.e.bek. 6-7. sorában a szöveg helyesen:

....városi rangot. gyarapodásában nem csupán..... /a közbeeső szöveg törlendő.

/folyt köv./

20.10/p

-75-

39

parlament

bkk.3./ megkezdte..... 36.folyt/p

a 24. folyt. 2. bekezdésének 11.-12. sorában a szöveg helyesen:

....a város ipara ma már számottevő értéket állít elő s ez az érték egyre.....

a 25. folyt. 3. sorában a szöveg helyesen:

....egészségügyi intézmények építésére, bővítésére, a közlekedési és a közműhálózat fejlesztésére. a kiemelt városfejlesztési.....

a 27. folyt. 1. bekezdésének 2. sorában igazgatója helyett főigazgatója irandó

u.e.bek. 12. sorában a szöveg:

....egyben kötelességünkre is utal....

a 28.folyt. 1.bek. 2.-3. sorában választókerület helyett választókerület irandó

a 31. folyt. 2. bekezdésének alulról számított 2. sorában a szöveg helyesen:

...a jószándéku, becsületesen dolgozók jogosan.....

u.e.folyt.3.bek. 7. sorában a szöveg helyesen:

....az egy hektárra jutó cukorhozam. az országos.....

u.e .bek. utolsóelőtti sorában a szöveg helyesen:

... még legalább husz mázsával lehetne megteretni a cukorhozamot....

a 32. folyt. 2. bekezdésének 6. sorában a szöveg:

....az egyenlőtlen eloszlásu törek pedig.....

a 34.folytatásban a felszólalók felsorolásánál szépvölgyi zoltán választókerületének száma helyesen: budapest 57 . vk./

/mti/
20.20/p

-.-
-76-

3P